中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

各部電話

編輯部：七三〇七〇六
採訪部：七二〇六二七 七二三四九二
營業部 廣告部：七二九三〇七 七二〇七〇八 七二七二八二
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二二弍
經理室：七二七二六一
秘書室：七二七二叁弍
中區辦事處：二二五四九五 二二一二三八

電報掛號二〇七〇五 郵箱六二號

今日出紙三張半每份壹毫

新聞紙第壹式四五號

（外埠版精編在大張）

本報一九六四年下半年銷數大增

每日平均淨銷紙數 由五三、九二六份 增至五七、二九三份

外埠及贈閱均不計在內

上數字經由英國聯邦報紙刊物銷數審核協會發給証明書

越學生反政府示威 昨再度在大叻爆發

騷亂中有人開鎗擊傷數人

【西貢十七日合衆國際社電】三千名學生，星期六日在西貢東北一百五十哩的山區勝地大叻，舉行示威，反對南越政府。據今日在西貢接獲的電話報導說：警察在反復提出警告，而未能使示威者散去後，向他們開鎗射擊。有四名示威者被鎗傷，一批未經透露數目的學生被捕。被捕的學生已於今晨獲釋。不過，並無有關四名傷者傷勢如何的消息。

【西貢十七日路透社電】據今日抵達這裡的報導說：一名越南平民，於昨日在西貢東北一百五十哩的大叻山區勝地，向一羣反政府示威者開鎗射擊，有七人受輕傷。警方已拘捕那名男子。那些簡短的報導說：那名男子猝然在人羣中拔出一枝鎗，同時無明緣故便放射數彈。

那羣高呼反政府口號的人羣，估計有二百人，那次示威行動相信是由學生策動的。大叻在中圻最近的反政府罷工和示威期中，一直維持寧靜。

在西貢，雖則最近佛教發言人曾發出反政府示威的威脅，但佛塔今日却寧靜。佛教全國總部遍佈彩色輝煌的旗幟和反政府的標語，但祗有寥寥數人在內。政治界的觀察人士認為：佛教領袖現正停頓他們的反政府運動，來觀望陳文香總理對於改組內閣和於三月召開國民大會兩事，將採取何種步驟。目前尚無有關越南將領在頭頓舉行的周末會議席上，曾有何種決定的消息。頭頓是在西貢東南約四十五哩的海濱勝地。

【西貢十七日合衆國際社電】隨着有四人被鎗傷的反政府示威後，山區勝地大叻的緊張局勢繼續高漲。觀察家甚恐鎗擊事件可使南越其他城市的學生和佛教徒，有恢復煽動的藉口。

來自西貢以北四百哩的順化消息說：有一千八百人聚集在廣播電台前面，廣播電台曾是順化過去所發生示威行動的焦點。電台報導大叻示威的四名受傷者已死的消息，使學生領袖為之鼓動。

邱翁體力衰退 脈搏已不正常

【倫敦十七日合衆國際社電】邱吉爾爵士於星期五日突然中風進入昏迷狀態後，今日似已體力漸衰。今午發出的一份醫生公報說：這位年九十歲的政治家，昨晚能安睡，但是「今晨則不甚安寧」。更使人擔憂的，乃是邱吉爾爵士的醫生摩蘭勳爵透露，邱吉爾的脈搏已不正常。這點顯示邱吉爾的心臟組織開始衰弱。摩蘭勳爵亦已年八十二歲，他在邱吉爾爵士海德公園廿八號的寓所門前，向羣衆和記者讀出那份公報。

英國人都為這個「五百年來最偉大的英國人」祈禱。若干教堂舉行特別儀式，威斯敏斯特大教堂和聖保羅教堂的羣衆，都為邱吉爾祈禱。據悉：邱吉爾最後將會葬於聖保羅教堂，像其他英國英雄如納爾遜上將和威靈頓公爵一樣。

摩蘭勳爵簡短的公報如下：「邱吉爾爵士昨晚安睡，但是今晨則不甚安寧，但脈搏有點不正常。」在答覆其他問題時，摩蘭勳爵說：今晚將有另一次公報，但是時間不曾肯定。過去兩晚的公報，約在下午九時卅分發出。

【倫敦十六日路透社電】邱吉爾爵士今日繼續為生命而戰鬥，但因他的體力逐漸消耗而顯得更虛弱。

在格林威治時間晚上十一時卅分所發表的第四次健康公報說：這位九十歲的老政治家在為生存的鬥爭中，正漸失去他的體力。

八十二歲的醫生摩蘭爵士，他作邱氏的私人醫生已有卅五年，祇發表寥寥廿餘字的公報說：「邱吉爾爵士已稍為衰弱，但他移日安靜地睡着。星期日中午時，將再發表公報。」

英國醫學協會一位發言人說：「我相信這是人們能想像得到的病情。現在應該認為，這是他將漸漸衰弱的跡象。」但邱吉爾爵士可能維持一個星期或十天。

在宣士頓花園附近邱氏寓所前面，整日都聚集着許多人，在看着邱氏的家人驅車前來和離開，以及來自世界各地的函電和由兒童、退伍軍人及老婦人所送來的鮮花，但在公報發表後，人羣即行散去。祇有決定要繼續深夜的穿着制服的警察，一些採訪記者、攝影記者和十餘名市民，仍留在寧靜的街道上。

今晚較早時，邱吉爾夫人的姪女辛來夫人曾透露消息說：邱吉爾爵士有部份醒覺。她說：「他並不知道自己生病，他很舒適。」而邱氏之獨子蘭道夫曾告訴記者說：他的父親正以「一種消沉意識，不屈不撓的生存意志」為生命而鬥爭。

邱吉爾於一九六三年四月十日在倫敦的家中，察看美國駐英大使布魯斯送給他的美國第一榮譽公民証書，那時他已八十八歲。

英女王赴教堂 祈禱邱翁康復

【英國．賴星敦十七日合衆國際社電】英國女王伊利沙伯二世和王室，今天與鄉村貧民一起為邱吉爾祈禱。女王、菲臘親王、威爾斯王子、安妮公主和馬嘉烈公主，在桑德靈漢女皇地產附近這個小村的教區教堂裡參加為邱翁康復而舉行的祈禱會。

中共在寮越及華南 空防力量已告加强

【紐約十七日路透社電】「紐約時報」今天從西貢報導說：中共經已「在實際上加强了」在由共黨控制的南越、寮國和華南地區的空防力量。這個消息據說是得自有資格的人士的。由「紐約時報」記者托平所發出的一篇通訊說：中共於去年八月美國軍艦與北越巡邏艇，在東京灣發生衝突之後，即開始增加空防力量。據說，這種增强力量包括在北越派駐噴射戰鬥機和大批高射炮，而且還派出中共教官至北越。

「紐約時報」這篇通訊又說：「美國空軍現時估計，美國空軍如果現在向這些地區的目標進行任何大規模的空中襲擊，則將較六個月前可能蒙受為重大的損失」。

【東京十七日合衆國際社電】中共今日發出警告說：如果美國繼續攻擊在寮國的共黨供應線，則「南越所發生的事件，將會在中南半島其他地方重演」。中共喉舌「人民日報」的「評論員」說：美國空軍參加攻擊寮國，是「最嚴重的發展和最危險的玩火行動」。一般相信，「人民日報」的「評論員」，是中共高級人員的化名，有時就是毛澤東自己。中共「新華社」廣播這個「評論員」的評論說：「美國在寮國增加軍事行動，並非孤立的發展，而是詹森政權擴大中南半島戰爭計劃的一部份。」

西貢列車觸雷被炸

【西貢十七日法新社電】一列由西貢開往藩切的載貨火車，今日在西貢的一個郊區，被越共地雷炸毀。司機和司火員同時受傷，機關車和四節貨車卡亦被炸傾倒。那條鐵路線，將會阻塞若干時候。

越共又指美機 掃射北越村落

【東京十六日美聯社電】河內電台說：北越今日控告從寮國方面飛來的三架「美國噴射機」，於星期五用機關鎗掃射它的一個村落。

這裡收聽的河內電台廣播說：北越人民軍聯絡團於其致國際管制委員會的公函中提出下述控告。這電台引述公函的內文說：「一九六五年一月十五日，從寮國川壙方面飛來的美國噴射機三架，數次以機鎗掃射義安省西部岐山縣的猛犁村」。並說：「這是美國和它的工具最近屢次對北越從事戰爭行動，以圖補救其在南越失敗後的一種挑釁行為。這種行為構成違反一九五四年日內瓦協定的嚴重行動。」

【東京十七日美聯社電】「新華社」於星期日引述寮共電台的廣播說：有四架美國軍用噴射飛機，於一月十三日在寮國北部被擊落。「新華社」的電訊更正一項較早的消息。該消息說：自從一月十三日中午以來，轟炸寮共所控制的川壙省的廿四架美機，有兩架被擊中。

「新華社」又引述寮共電台的廣播說：所有被擊落的美機，都是屬於「F一〇〇」型和「F一〇五」型的。

「新華社」說：其中一架墜落瓦缸平原以東的班賓地方，另外一架則墜下班賓的東北，其餘兩架則墜下吐耶（譯音）附近。

蘇警告美國 勿擴大越戰

【莫斯科十七日合衆國際社電】克姆林宮今日指摘美國計劃擴大南越的軍事行動，又警告美國說：蘇聯願意援助北越一事，蘇聯是認真的。蘇聯「真理報」說：三架美國噴射機，曾掃射北越領土，又美國部隊掩護南越人攻擊北越。「美國好戰主義者，正在制定方針，擴展中南半島的戰爭」。「真理報」重申蘇聯於十一月廿七日發出的警告說：蘇聯準備給予北越以「所需要的援助」，來對抗美國的軍事行動。「這項警告在美國最新的從事行動看來，是特別重要的，希望沒有人對此存有任何幻想」。「真理報」又指摘南韓派遣部隊到南越的事。

南越宣佈動員法 可徵用人力物力

【西貢十七日美聯社電】一南越通訊社於星期日宣佈：南越政府已公佈一項法令，戰時任何政府部門都可以徵用人力和財產。在這項法令下，人員可能被徵用一年，動產可能被徵用六個月，物業可能被徵用三年。

這項行動是全國動員對付越共計劃的一部份。南越武裝部隊在過去六個月來，已顯著加強徵兵，並計劃再增加武裝部隊實力。

今日歐洲最流行的香煙·具有四大優点

採用四種國際馳名的煙葉配製：

土耳其煙葉—柔嫩而經晒乾的煙葉使"生活"香煙有不同凡响的香味。

百利煙葉—成熟而經烤製的煙葉給予"生活"香煙獨有的煙味。

維基尼亞煙葉—金黃醇香的煙葉令"生活"香煙芬芳濃郁。

馬利蘭煙葉—優美的煙葉使"生活"煙枝更結實。

綜合四種煙葉加上通暢的濾咀使您能享受到無窮的吸煙樂趣。

Life 國際性的"生活"香煙 在瑞士製造 廿支庄售一元

美國會將進行辯論 貨幣採取新制度 減少黃金重要性

【華盛頓十七日合衆國際社電】美國國會可能即將展開一場有關黃金在美國貨幣制度上有劇烈爭論，白宮傳出消息說，約翰遜總統可能建議一項使黃金在美國貨幣制度上減少重要性的法案。美國在五十二年的法律規定，每一元美鈔須有百分之二十五的黃金作儲備，此項規定亦適用於聯邦儲備銀行的存款上。據國會人士稱：約有六十億美元價值的黃金不能動用。今二年前亦有類似提案向國會提出，但在國會內遭到反對，白宮政府人士現正作試探，看看國會方面態度有無改變。

美前駐越大使洛治 深信越戰必獲勝 堅決反對與北越舉行談判

【紐約十六日美聯社電】前駐南越美大使洛治星期六日說：南越的戰鬥可以獲勝，目前軍事上的平衡，一般正在趨向勝利的跡象。洛治在猛烈反對談判解決時說，北越所提出的條件是「投降」的說明書。他在答覆記者的問題時說：「如果我們南越人與共黨手中，那將動搖全世界對美國在實現一項重大承諾的能力的信心。」……

美國已錄得 蘇聯核試基地 發生強烈地震

……

聯國禁毒委會指出 中共所產鴉片烟 已落入毒販手中 中共從未採任何阻止措施

【日內瓦十七日合衆國際社電】據聯合國禁毒委員會今天說：中國大陸的鴉片私運者的手中，北平從未有做到有何措施……

英國密立郡威布利治市的一英國飛機製造公司工人，於一月十四日抵達倫敦，在首相官邸外示威，高舉標語牌，反對可能取消「TSR二型」轟炸機和其他飛機的製造。（美聯社圖片）

暴風雨襲愛爾蘭 數千畝農田 遭洪水淹沒

【愛爾蘭，都柏林十七日合衆國際社電】暴風雨由於晚上襲擊愛爾蘭的中部地區，洪水淹沒數千畝農田，並使河流高漲，接近危險的水位。暴風雨已經造成兩人死亡。一名都柏林婦人在她的汽車撞着一株被風拔起的樹木時遇害，同時有一名……

美機襲擊寮共補給線 顯示美對東南亞 基本政策已改變

【華盛頓十六日中央社專電】詹森政府對東南亞的基本政策，是否已由「一仍舊貫」而變為「情勢所需」的新行動呢？……

中共抨擊佐藤 指其在美聲明 表示仇恨中共

【東京十七日合衆國際社電】北平電台於星期六日廣播：中共「人民日報」抨擊日本首相佐藤……

印尼蘇島 宣佈戒嚴

【耶加達十七日法新社電】……

招牌寫明「任食唔嬲」 大胃王連吃七客 餐室無法奈何他

【佛羅倫斯十六日美聯社電】……

世界什錦

一名無手臂男子 駕駛汽車廿九年

……

社論

談英國的近事
——由邱吉爾翁病危說起

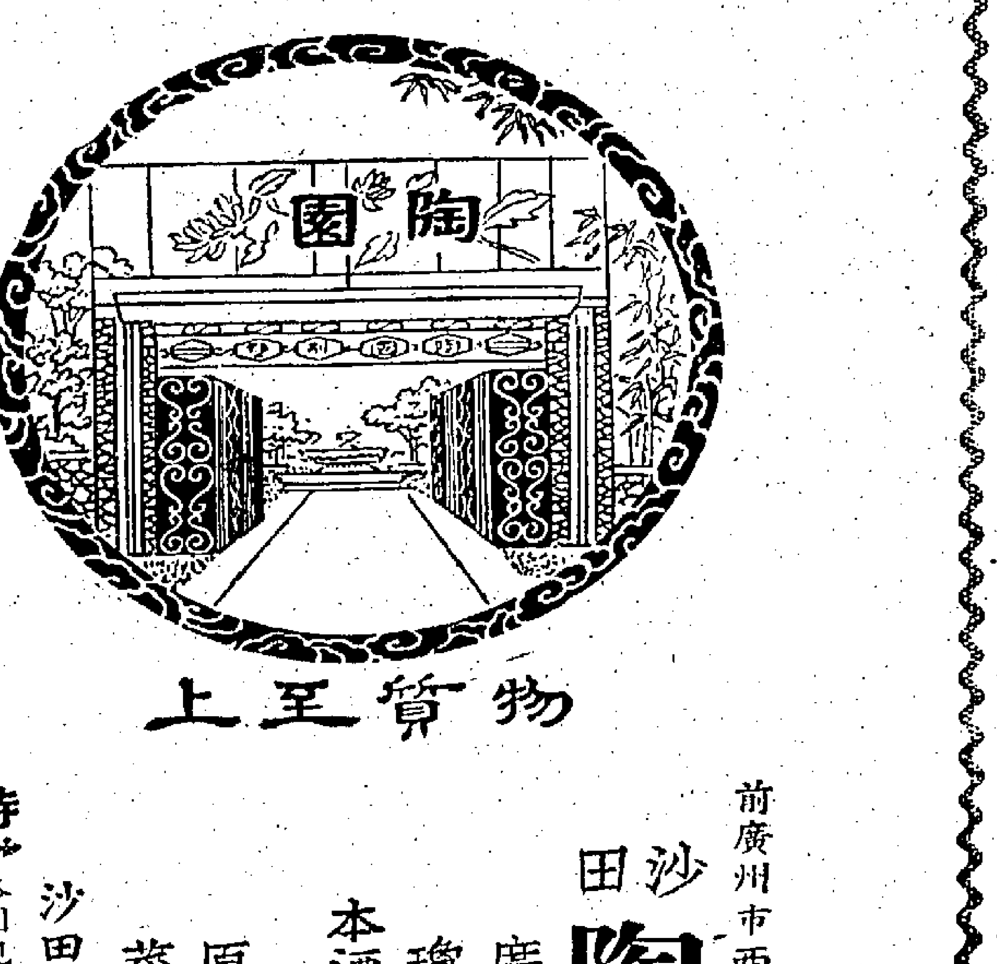
連日電訊傳來，英國戰時首相邱吉爾翁因患腦血栓病重，刻正陷於昏迷狀態，一則來自倫敦的電報說：人們擔心高齡的邱氏，可能已經瀕於死亡。以此邱翁病重的消息，不僅為英國朝野所關懷，即世界各國的許多人士，也無不同具殷切的系念。邱翁在英國人中所佔的份量，由昨天見報的兩則消息，可以略加說明。其一是一名向邱翁送花致候而不願披露姓名的婦人說：「他是一個十分偉大的人，如果他死了，就好比英國在垂死中。」其二是倫敦「每日素描報」社論中表示說：「一九六五年的青年人，也許很少完全知道我們對這位最偉大的英國人，所積澱的無限親切與敬仰。」「素描報」這段話很使我們深有所感，因此我們也想在此略為談談英國的近事。

先就邱吉爾翁本人說，他是本世紀內舉世知名的英國政治人物，但他所有的才具，性格均極其多采多姿，我們實在無法可以用一些簡單字句而加以形容。……

……

美國一名死囚預立遺囑 死後願將雙眼 送給盲人

【阿拉巴馬州十六日美聯社電】一名死囚的最後願望……



前廣州市西關文昌路口廣州大酒家經理陳星海君主辦

沙田 陶園 園林 大酒家 明天開幕

廣州食品 應有盡有
瓊崖八珍 獨擅烹調
本酒家在園林深處另闢齋堂 特聘羅浮山齋菜名廚主理
原桌齋讌 十色五光
菜根風味 別創風格

沙田七咪半大圍 15A 15B巴士到達門前 備有廣大停車場

特點 本園規模宏偉，延聘百鳥並竹叢中新製鳳凰...
增設：兒童樂園有十秋千三輪車滑梯搖板木牛活馬兒童必樂十分開心

定座電話：443803 709955

荔園舉辦元宵市場

荔園新開年宵擺位，面積二萬餘呎，適合各業展覽之用，有意請向荔園辦事處接洽。

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：
（一）助理建築師（工務局）
（二）公務員住宅管理人（佈政司署）
（三）一級助理新聞官（政府新聞處）
（四）見習督察，男性（警務處）
（五）三級助理工程師（機械）（工務局）
三級助理工程師（建築結構）（工務局）
三級助理測量員（建築材料）（工務局）
（六）初級工商管理員（工商業管理處）
（七）高級消防員（食堂管理員）（消防事務處）（非長俸，係按月計薪之職）
有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。
甲、薪金：按月由五百六十五元起分三次遞增至六百七十元。
乙、資格：須有數年供給團體伙食與選擇及預備廉價中菜及簡單西菜的經驗，及通曉粵語及普通英語。
丙、職責：監督一切伙食編排及流動食堂之一切供應等。
丁、應徵人應於一九六五年一月廿六日前函或親往香港后大道東政府合署消防事務處秘書。應徵人如於一九六五年二月廿六日前尚未接受見面者則作落選論。
戊、除上列之薪金外另加按照薪俸百份之五計算而非計算長俸用之津貼，如有子女在十八歲以下者則另加下列之非供計算長俸用之津貼：
子女一名——薪俸百份之二
子女二名——薪俸百份之四
子女三名——薪俸百份之六
每月子女津貼最低額爲每名七十六元。
此告。

海員通告

一九六五年第四號

下列海員通告仍有效：
一九六三年：第廿六，六十三，六十五（T），七十六（T）及七十八（T）各號通告。
一九六四年：第四十三（T），九，廿六（T），廿八（T），五十三（T），五十一（T），四十七，四十九（T），五十八，五十九，五十六，五十二（T），五十，六十，六十一，五十七（T），六十二及六十三各號通告。
下列海員通告，業已滿期，或由其他通告代替，特作撤消：
一九六三年：第一（T），二（T），五，九（T），十，廿一，廿二（T），十三（T），十五（T），十八（T），廿七（T），廿八（T），卅一（T），四十一（T），廿五（T），四十九（T），十，五十四（T），四十一（T），五十七（T），六十七（T），十，廿七（T），廿九（T），五十，七十二（T）及八（T）各號通告。
一九六四年：第二（T），三（T），十五（T），八（T），十六（T），十二（T），廿，廿四，四十一（T），五十四（T），四十八（T）各號通告。
業已充分佈告週知者：
一九六三年：第七，八，十一，十二，十七（T），十九，卅，廿六，廿九，卅（T），卅一，卅二，四十，三（T），五十二（T），四十四，四十五，四十二（T），四十六，四十七，六十六（T），六十九，七十，六十一，七十一（T），六十八，八十（T），八十一，七十七，七十三，七十九，七十四（T），八十三，八十四及八十五各號通告。
一九六四年：第六，七，十，十一（T），十四，十七（T），十五各號通告。
由其他通告代替者：
一九六三年：第四，六，十四，廿三（T），廿四，廿八（T），卅四（T），卅六（T），四十八，五十，八十，廿九（T），廿（T），卅二，卅五，卅六，卅八，卅（T），四十二，四十四，四十五（T）及四十六各號通告。
一九六四年：第一，五，十八（T），廿一（T），廿四，廿五及廿七各號通告。
通告一九六四年第卅二號（T）現作廢不用。

海事處處長需烈

牙醫歐錦流 遷址啓事

現遷往軒尼詩道二六九號光華大廈三樓 即舊日二七九號右鄰
時間 上午十時至十二時半 下午二時至六時 星期日休息
歡迎電話預約時間
電話：七二四一九七
牙醫歐錦流啓

佐藤榮作表示 日本可能不參加第二屆亞非會議

【東京十七日法新社電】自美回國途中之日首相佐藤榮作，昨在檀香山告記者謂：日本參加第二屆亞非會議之可能性已大減，至於其中原因，佐藤未予詳細說明。佐藤承認日本與南韓對中共之看法仍有出入，但補充稱，兩國將各自推行其對中共政策而不干涉。

【東京十七日美聯社電】日首相佐藤榮作定於今晚九時二十分，自檀香山飛返東京，返時將在機場上發表簡短聲明。明日將晉見日皇裕仁報告訪美經過，然後召開自由民主黨執委會議。

【東京十七日法新社電】日外相椎名悅三郎昨在倫敦與英首相威爾遜會談後告記者謂：英雖承認中共，但並不擬漠視中華民國者無睹。渠所得印象為英國之承認中共，並不表示贊同中共之政策。椎名昨曾與威爾遜會談中共問題，東南亞局勢及東西雙方之其他問題凡三十分鐘之久。威爾遜曾對渠表示擔憂中共之核爆，對東南亞局勢有嚴重影響，而可能導致核武器之散佈。

【東京十七日美聯社電】日本首相佐藤榮作於星期日訪問美國歸來時說：他相信他與美國領袖的會談，已進一步促進兩國間的相互瞭解和信賴。佐藤在五日的訪問中，曾與美總統詹森，國務卿魯斯克和其他美國領袖舉行會議。他在一篇書面談話中說：「他訪問美國之行，雖然為時甚短，但是非常有意義的」。並強調他已經把日本對於亞洲和平問題的立場，完全轉達與美國政府。佐藤說：「我相信這一次機會，已進一步促進兩國間的相互瞭解和信賴」。

【倫敦十七日路透社電】日本外相椎名悅三郎，在與英國工黨政府各最高級大臣商談後，於今天乘搭飛機離此返國。他將取道香港飛返東京。椎名悅三郎計劃在香港消磨一天，然後繼續他的返國行程。椎名悅三郎所乘搭的飛機，定於明天當地時間下午二時五十五分抵達香港。

美國獲得，比較現在所得為更多的同情和瞭解。新聞部一份聲明，今日引述談話，來回答外國新聞記者所提出的詢問。

墨國政府醫院 數百醫生罷工

【墨西哥城十六日美聯社電】墨西哥醫院約有七百名被解僱，星期六日幾百名駐院醫生及實習學生，不服從政府復工的最後通牒，而被政府醫院開除。駐院醫生及實習生，已罷工四天，他們要求改善工作環境及工作合約，政府予以拒絕，乃實行罷工。政府於星期五發出最後通牒，但他們不受威脅，星期六不復工，便加以開除。單是首都一地，政府將聘請在外開業的醫生駐院，填補其空缺，並當局醫院維持狀態。許多私家醫生，支持罷工者，除非環境改善，否則全國亦將罷工。

美空中加油機失事 撞落地面毀屋傷人

【堪薩斯州維契托城十七日合眾國際社電】一架空軍KC一三五式噴射添油機，於星期六在維契托城東北一個住宅區內在火焰中墜毀。至少有二十五人死亡。那架飛機，尚有機上人員七人，相信他們已經完全喪命。有五間屋宇被撞毀，并另有十間被大火焚毀。大火曾在一靠托州立大學附近一排木架屋的地區一帶焚燒。警察、消防員和國民警衛軍均被召到那個地區，俾封鎖那個地區，阻止行人進入。附近的街道因充滿大水和泡沫以致交通受阻，救援工作人員，均執起手和鋤頭在瓦礫堆中發掘屍體，據估計：多至七十五間屋宇曾受到輕微的損失。

【維契托城十六日路透社電】一架空軍添油機，今天在此間私人住宅區撞毀。警察方面說：「至少有二十人一在火焰中死亡。」各目擊者敘述「隨處都有燒焦的屍體」。一個牧師說：他看見一個小童走出一間屋子，「全身均着火」。其他五個孩子的屍體，亦經被發現。另一個牧師說：他曾替至少八個死者和垂死的人舉行臨終儀式。警察方面未有說明死亡的詳細情形，但在現場一個新聞記者說：有八個機上人員和那與屋子裏面的十二個人死亡。據維契托無線電台說：那些死亡人員，包括有十個孩子，七個成人和另外有七個成年人。

大風雪侵襲紐約 全市交通已癱瘓
氣溫降至零下廿度積雪達四吋

【紐約十六日路透社電】紐約六千里的街道，今天在該市各地頓起大風雪，交通緩慢下來，氣溫也降至華氏零下二十度。氣象局中午時發出一項「大雪警告」，並預測該天將有強烈的冷流隨着強風向所有東北各省蔓延。「今晚整晚將有大風雪，積雪將頗多。」俄亥俄州最少七人因雪及寒冷的天氣而喪生。

【紐約十六日美聯社電】美國東北部今天雪花漫天延續至星期天。紐約地區的氣溫為零下十六度，這是州極北的地區，溫度為零下廿五度，駕車情形危險。

強風吹着積雪到處飄揚，許多郊區上週的積雪上面鋪了數英寸雪，強風使走路發生困難。海岸地帶由緬因州至麻省沿岸地區，為暴風雪之中心點。印第安那州也受風雪之襲，印第安那附近數百汽車被困。印第安那一居民住宅起火，一名主婦喪生，她五個小孩中最少有三名喪命。強風進襲北卡羅來納海岸，該省公路有三人死於交通意外。氣象局稱，北卡外的「強烈大風暴」，加上由加拿大南下的冷風造成這次的惡劣氣候。大風雨使甘迺迪機場的許多外內航機受阻。一架來自巴黎的法國噴射機因風雪關係……國噴射機受困，國民警衛機降落在跑道上。

日本自民黨派員赴印尼 探詢蘇卡諾意圖 擬勸說其返聯國
大馬亦派員赴南美解釋對印尼之爭

【東京十七日中央社專電】日本自由民主黨昨天決定派遣眾議院議員小笠公韶前往耶加達，與蘇卡諾舉行非正式會議。小笠公韶現任東京日印（印尼）協會副會長，他此行的主要任務，是探詢蘇卡諾是否同意，自由黨副總裁川島正次郎以佐藤首相特使身份前往耶加達一行。據日本及其他地區的報導說：佐藤首相計劃負起說服蘇卡諾不退出聯合國的艱鉅任務。佐藤曾向日本記者透露他擬派自民黨副總裁川島正次郎，以他私人代表的身份前往耶加達與蘇卡諾會談此事。川島曾于去年東京世運會前，數次前往耶加達，企圖說服印尼參加世運會，但最後終告失敗。

【吉隆坡十七日合眾國際社電】據「南洋商報」消息：大馬即將派出一個代表團到拉丁美洲國家，解釋大馬與印尼爭執中大馬的觀點。這報紙說：這個代表團，由議員和大馬各邦的領袖組成，並由一位閣員率領，這代表團出發的日期未悉。

「南洋商報」引述副總理拉薩的話說：他將於二月第二個星期旅行非洲國家。拉[illegible]的旅行，目的在反擊印尼對大馬的宣傳，他將會前往亞的斯亞貝巴。「南洋商報」又說：大馬元首依斯邁，於四月到麥加朝聖後，將會旅行非洲各國和中東。他們又會訪問阿聯和沙特阿剌伯。

【吉隆坡十七日路透社電】馬來西亞副總理兼國防部長拉薩對記者說：馬來西亞將堅決……。

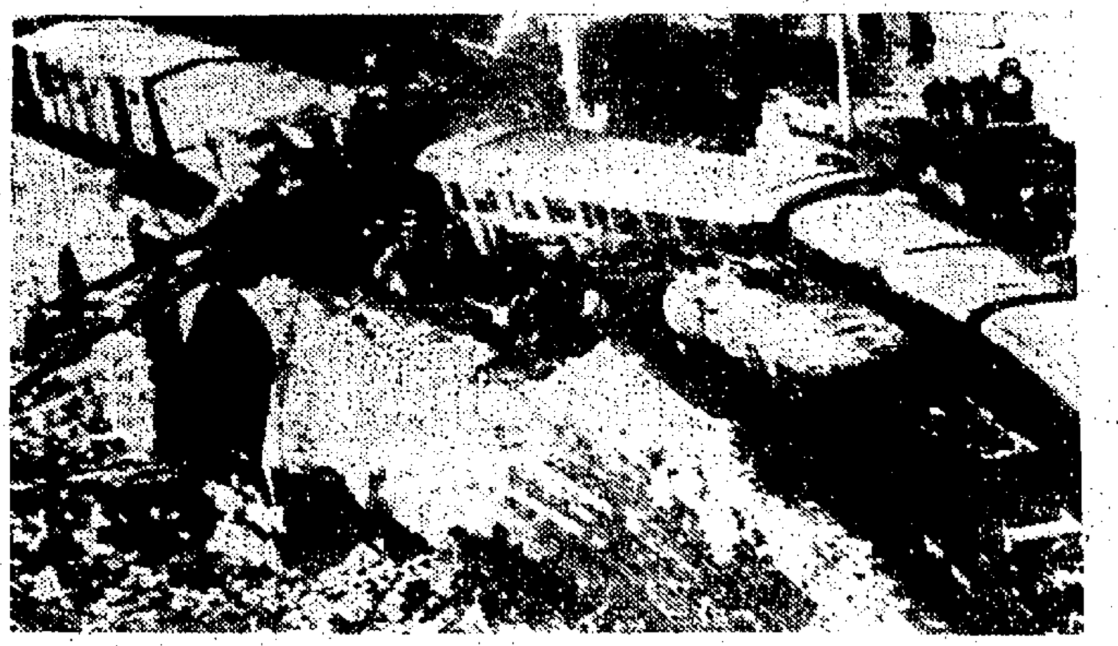
第二屆亞非會議 料僅十六國參加
內部問題複雜將會不歡而散

【新德里十七日法新社電】據可靠方面透露：本年春間在阿爾及爾召開之第二屆亞非會議，其規模將遠不若宣傳之廣，至多僅有十六個國家參加，而且內部問題諸多，倘若不歡而散，亦不足為奇。

最棘手之內部問題為：㈠中共拒絕蘇聯參加此會，但若干亞非主要國家，包括日本與印度在內，則主張蘇聯參加。㈡印尼拒絕馬來西亞參加，但許多亞非國家則贊成馬國與會，印度亦認為「絕無排斥馬來西亞之理由」。㈢中共在外散播空氣，指印度對於此會並無興趣，但印度對於此會，實際甚為關心，而且決心對於此會之主要之角色，其在會議上，已可削弱中共之影響力。其在大會所扮演之角色，其和平問題，將使中共在會議上不能為所欲為。

有關方面指出，迄今為止，各國之唯一協議，即為關於種族歧視、殖民主義、國家之文化經濟交流及反帝等一連串空洞之議案。

若干人士最初預料此次會議，將一若一九五五年萬隆舉行之第一屆會議，僅收宣傳之效，而無其他作用。有人則認為連宣傳之效亦恐難收到。日本對於此會頗抱厭惡態度，但日方頗欲利用此會，以提高其在亞洲之國際地位，中共對於日方之用意，早已洞悉，因此絕不容許日本為所欲為。



義大利火車爆炸 載有炸藥的其中一列火車於本月十六日在義大利波納帝拉火車站發生爆炸後，另一列火車亦被波及炸毀。（合眾國際社無線電傳真）

教宗保祿致意 希望邱翁康復

【梵蒂岡十七日路透社電】今天宣佈：教宗保祿六世，經已飭令駐倫敦教廷代表卜典尼向邱吉爾家人轉達他希望邱翁早日康復的致意，而保證必然為他祈禱。

六十五年前 俘虜邱翁一老兵 同時在南非患病

【南非·普勒托利亞十七日路透社電】正當邱吉爾在倫敦作生死掙扎的時候，一位六十五年前在南非俘虜他的波爾突擊隊老兵——也是在一次傷風後患上中風。他就是高齡八十三歲的波斯丹，住於約翰尼斯堡以北約一百哩的這個城鎮裡。他是於上星期五日進入醫院的。

波斯丹最近告訴約翰尼斯堡的一位新聞記者說：邱吉爾在那時本該難逃一死的，但是由於一位波爾將官的命令，說不應向那逃命的英國人的背後開槍，所以邱吉爾便大難不死了。

邱氏那時是派駐南非的一名英國報紙的戰地記者。波斯丹是前波爾突擊隊隊員，當時是一八九九年十一月十五日，一隊波爾突擊隊，襲擊在鐵路上開駛的一列裝甲火車。

馬外交官醉後駕車殺人 日反對黨藉此案向政府展開攻擊

【東京十七日法新社電】日反對黨社會黨準備在國會復會時，向政府追究去年發生之馬來西亞外交官員酒後駕車殺人命案。此案發生於一九六四年二月廿九日，馬來西亞駐日大使館二等秘書艾班托吉，是夜由大使館酒會後駕車回家時，在途中撞傷東京某大學法律系三年級學生吉野照博，吉野當時由於重傷，始終未甦醒，至四月十五日終告不治。吉野之母後向馬來西亞政府交涉賠償，要求代向馬來西亞政府索賠一百五十萬日元（合四千二百美元），但艾班托吉又適於同年五月回國，社會黨人說，艾班托吉已取得外交豁免權，社會黨擬以此案作為政治武器向政府攻擊。

聯大今日復會 拒繳會費十六國 可能喪失投票權

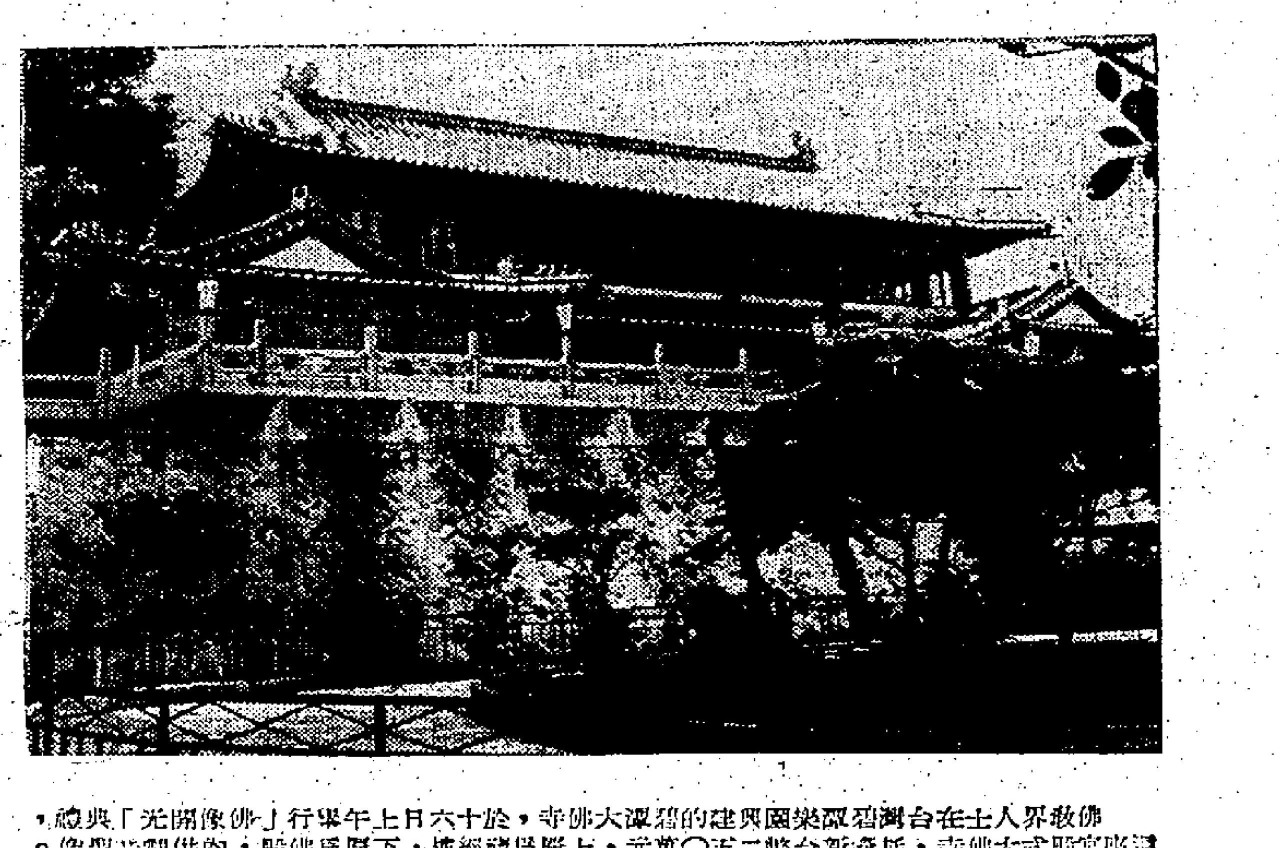
【聯合國十六日美聯社電】聯合國一百十五個會員國中，有十六國因欠聯合國經費兩年或兩年以上，有喪失其在聯合國大會投票權的危險。這十六國中有兩個大國，就是蘇聯和法國。其他共產國家八個，拉丁美洲非共產國家三個，比利時，南非。

聯合國大會定下星期一復會，聯合國憲章第十九條規定會員國欠繳經費二年者，即喪失其在聯大的表決權。美國認為聯合國維持和平的經費在內。蘇聯、法國等則說該規定只適用于聯合國正常預算經費，維持和平經費則不在內。

【紐約十六日美聯社電】英國常駐聯合國代表卡拉頓在電視訪問中說：「聯合國的財政危機是聯合國成立廿年以上以來的最大危機，這還不是金錢之爭，亦不是蘇聯與法國是否付其攤款的問題。這是關乎聯合國前途的大問題，它將有個大的影響。我不以為決無希望，我相信有三項因素：㈠我們深信聯合國秘書長宇丹的公正廉明，受各方信賴。㈡聯合國大會決心要求解決辦法。㈢任何大國，無論是美國或蘇聯或其他國家都不能不理會大多數會員國的意願。」

阿國伊姆塞拉 連續發生地震

【阿爾及利亞，伊姆塞拉十七日合眾國際社電】星期六晚，伊姆塞拉市發生地震，自一月二日以來，這個城市已遭受「連串的地震」。據悉：在最近地震中，有三人受傷，這次地震，使若干住宅的房屋倒塌。



佛教界人士在台灣省碧潭興建的碧潭大佛寺，於十六日上午舉行「佛像開光」典禮，這座宮殿式大佛寺，耗資新台幣二五〇萬元，上層為藏經樓，下層為佛殿，內供觀音聖像。圖為該寺全景。（中央社）

蘇共各頭目參加 華沙公約國會議

【莫斯科十五日法新社電】據塔斯社消息：將於一月十九日參加華沙公約國家政治委員會的蘇聯政府代表團，經於今天由莫斯科啓程前往華沙。那個代表團，包括蘇共第一書記布里茲尼夫，國防部長馬林諾夫斯基和外長葛羅米柯，蘇聯總理柯錫金，最高蘇維埃主席米高揚，蘇共中央委員會主席團委員波德哥尼和蘇斯洛夫均有到場送行。

國際反共領袖 紛應邀前往台北 參加慶祝自由日

【台北十七日中央社電】中華民國各界擴大慶祝自由日籌備委員會主任委員谷正綱今天說：「一二三」自由日十一週年紀念，是以擴大支援大陸及其他鐵幕內人民反奴役，爭自由，求解放為中心目標。他在記者招待會中宣佈：中華民國各界籌委會所有紀念自由日的活動已籌備就緒，而且，國際反共領袖和韓國反共義士，也將應邀前來參加紀念活動。谷正綱並說：今年「一二三」自由日的國際反共領袖，有古巴前總統巴蒂斯塔，阿根廷國會代表湯拜孫，阿根廷國會外交委員會主席里昂，「人民委員會」委員長、越南代表等將應邀來華參加各項紀念活動。韓國反共義士也將在台南中。

谷正綱並解釋說：紀念「一二三」自由日十一週年，是以擴大支援大陸及其他鐵幕內人民反奴役，爭自由，求解放為中心目標，為達成此一目標，將着重以下三點：㈠集中海內外同胞意志和力量，積極支援政府反攻復國，以恢復大陸苦難同胞的自由。㈡把握共產集團分裂沒落對自由世界有利時機，團結全世界的正義力量，擴大推行解放鐵幕運動。㈢遵照總統昭示，擴大號召大陸同胞，積極對匪展開反共革命鬥爭，並與自由祖國海內外同胞的反攻行動相結合，早日摧毀匪偽政權。

奧地利破獲捷克間諜網

【維也納十六日合眾國際社電】本市「新聞報」昨天說：過去不久前拘捕四名東德和捷克間諜後，奧地利已破獲捷克的一個間諜網。東德和捷克間諜有控制，兩方特務合作的密切程度怎樣則不知道。

加斯特羅胞妹 指其兄最大願望 妄想要摧毀美國

【路易安納州新奧爾良十六日美聯社電】古巴總理加斯特羅之妹瓊安娜說，她的哥哥加斯特羅「最大的願望」是摧毀美國。瓊安娜於星期六在美國特殊委員會所主持的一個晚會上發表演說。她說，蘇聯對古巴的影響力仍然很大，在古巴仍然有許多大大小小的炸彈。她說，她去年自古巴逃出，因為她不願再幫助其他的古巴人逃亡。她說，她的國家是有必要的。

聯合英文學校
ASSOCIATED ENGLISH COLLEGE

自建校舍樓高九層 獨樹一幟

每一個人祇能在一間學校上課，因此一定要選擇優良的學校。

鞋子要底好 甘蔗要心好 學校要教員好

人人都說聯合中學教員好 聯合中學新精神，新方法，新成就

管教絕對嚴格認真，為家長解決困難問題

廢除淘汰制度 挽救落後學生 人人升班會考

特點：

（一）每一學生，每一學期，均可升班，務使學生於考試時沒有負擔，採取循環方式。每星期舉行考試一次，成績落後者，每晚上補習二小時，務使達到一定之水準而後已。

（二）在如此嚴格監督下，每一學生，均可考入會考，且可達到水準成績。

（三）每一學生，均可由本校代向英國、美國、加拿大申請學位。

（四）每一學生之學業，隨時與其家長取得聯絡，以使家長對子女升學問題，個別獲得師長之解決。

（五）全部教員，均係政府訓練有經驗之師資，均有學位之英文教師參入。

上季額滿，數千人向隅，春季擴校

招收 自PRIMARY 5至FORM 4（小五至中四）各班 男女新生

報名：即日起在本校接受報名，携照片二張，每日上午九時至下午八時，例假照常。不限性別階級國籍，均可報名申請入學。請勿轉輾托人介紹。

校址：九龍旺角登打士街（彌敦道口）三十七號

明年增加 Form 5 英文中學會考班

校監 鄧樹勛

校董 趙如盟 劉大奎 陳貴徽 王劍偉 戴希泰 謝增年

執行董事：鍾啓文

桑棗枇杷蜜 特大號庄斷市道歉

秋冬季節，肝陽火盛，常人每患肺燥肝熱，顴紅鼻赤，津液枯竭，喉嚨乾涸，口臭便秘，唇焦舌爛，咳嗽痰多，甚而胸脅作痛，骨痠痛梗，及喉痛喉痧等，不一而足。

在此秋燥季節，對於肝肺火，調和營衛，滋潤臟腑藥物，特別需要。是以一「桑棗枇杷蜜」特製秋冬季節，特別暢銷，近月以來，特大號庄每斷市，增加用戶供應，特此布告。

月來迭接用戶來函：謂本品氣味芬香，一般兒童，日常爭相飲用，如此長期服用，究竟有無副作用等語，按本品純性和平，老幼咸宜，非但無副作用，且能滋腸潤肺，代替茶水，並可免茶水過多而傷脾胃之患。但無病飲用，可混和三倍開水，（即本品一瓶，加滾水三瓶）每日早晚服用，普通特大號庄，其容量為普通庄之一倍，但售價僅比普通庄增加百分之五十，減少用戶消費。（常用者請購特大號庄）

先施公司各中西藥行均有代售 · 香港科化製藥廠出品 ·

務服客賣爲專員駐常
理辦客賣爲誠摯分行各銀行國美
務業行銀切一地各界世與港香

美國銀行

香港分行：香港希爾頓酒店 電話：236181（十線）
九龍分行：彌敦道578-580號 電話：854021（四線）

歷山大廈二樓115室

RANK XEROX

影印 證件契約 表格譜歌

書色彩·物體立

每張九毫 代價四毫

肝虫病有救 痔漏患無憂
廣海九龍診所遷旺角

【特訊】中國痔瘡肛病專科學院廣濟……自前三天脫痔，痔血即止，漏管即時無痛，工作照常。久醫不愈者，向該院診治肝虫病，并無不良反應，同時該院設備最新儀器，每早晚七時至九時，十時至晚六時在新填地街旺角彌敦道六三七號，各人對廣氏治病之技術，無不讚賞，外埠函診。

在西貢上空練習飛行 直升機墮毀

空軍輔助隊兩隊員受輕傷 村長及男女村民協助報警救治

【本報訊】一架英國輔助空軍直升機，昨日下午二時三十分作飛行練習中，在西貢離蠔涌以西的牛尾墩附近墮毀，機上兩名空軍隊員僅受輕傷，由另一架直升機救起送院醫治。

該失事直升機編號「VR—HFM」，由副官力比及其助手希士頓駕駛，昨自英空軍機場起飛，當飛抵失事上空距離地面八百呎時，副官力比發覺該機機件失靈，即緊急降落，但因失去平衡，降落稻田中的一斜坡，機身折斷，尾箱毀壞，螺旋飛缺側倒在一間約十一呎的田基，另一段三呎長的機尾，則墜落在三百碼外的一間木屋附近。

該機墜落時，除發生隆然巨響及冒煙外，沒有引起燃燒。

最先發現該機失事前往報警者，是一位七十一歲高齡的大藍湖村村長陳合。他說：當時他剛從西貢回來，在回家途中，眼看該直升機失事，乃義不容辭，立即轉頭急奔蠔涌，在[illegible]打電話向西貢警署報警，並在蠔涌等候警方人員抵達，帶領警隊趕往援救。

一位在現場目睹飛機失事，並協助兩名受傷空軍人員離開失事飛機的十五歲村童陳有說：當時該機從九龍方面飛來，經過飛鵝嶺旁來到牛尾墩上空時，突然「隆」的一聲，即見飛機尾端墜下，落在村民黃來發的屋旁，該機在空中轉了幾個圈，愈飛愈低，約半分鐘後即墜落地上。

直升飛機墜地後，村民初時因恐發生爆炸，不敢走近。該目睹直升機墜地的陳有，及其五十一歲的母親成阿妹，看到該機只冒出少許煙，並沒有着火，遂走前到機旁，他們看到兩名駕駛員在機身座中，乃走前扶起他們，其中一名能站立起來，陳有便帶他往蠔涌打電話，餘下一名受傷飛行員在機旁。據說：陳有準備帶往打電話的傷者，走了數百碼即倒下來，已不能走動了。

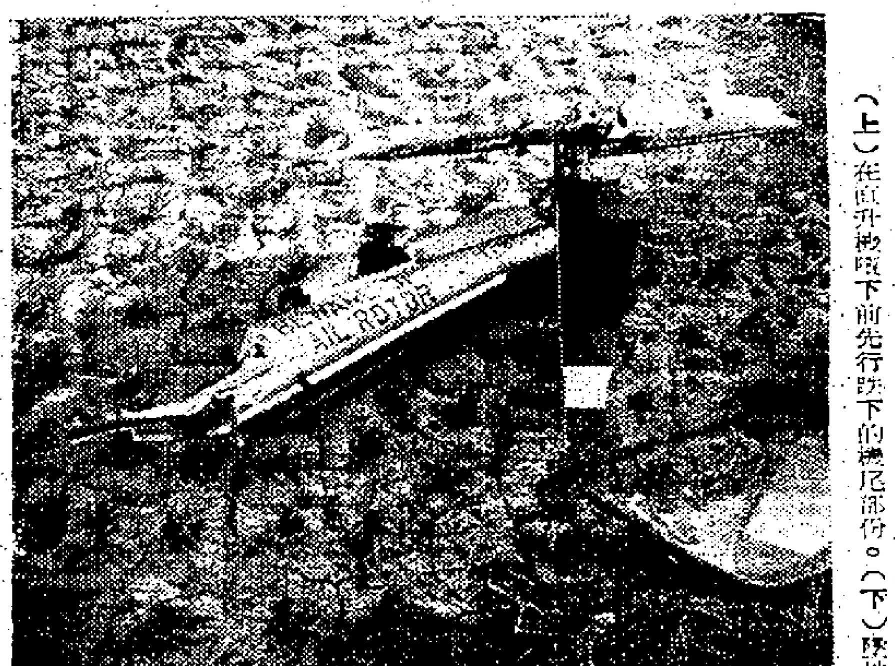
當局接獲失事消息後，立即派出直升機一架往援救，並出動滅火車十數輛及救傷車數部馳往，但因失事地點在山上，亦無起火，故除直升機外，其餘十多部滅火車及救傷車，均無用武之地而駛回。

前往援救的直升機，降落在失事直升機旁的稻田，首將躺在機旁的傷者載返九龍啟德機場後，再飛往把另一傷者載返，送院救治，然後又飛到失事地點，將失溫福、聶機上的重要物件運去。

墜落的機尾，後由大藍湖村村長陳合及村民黃來發、陳有、梁湖有、吳天福、溫福、林金、劉木蓮等尋獲而合力搬到機身旁邊。

直升機失事的地方名牛尾墩，是一山窩小村，旁為大藍湖村，兩村約有二十家，居民百餘人，全為農家，在該地耕種過活。在直升機失事的地點五百碼附近，設有一漢英學校。由失事地點到蠔涌，有一崎嶇山路通達，步行需時三十分鐘。

在西貢墜毀的直升機殘骸



（上）在直升機墜下前先行跌下的機尾部份。（下）墜地後折為兩段的機身。（尚有兩幀圖片刊第五頁）

破獲汝洲街大藏毒案 解九龍地院審訊 五名被告今答辯

【本報訊】警方在深水埗汝洲街破獲一宗大毒品案，檢獲海洛英約四磅半，巴比通約磅半，共約值港幣三萬元，五男女當場被捕，控以藏毒罪。以案情嚴重，今晨移解九龍地方法院提訊，聆聽各被告答辯。被告如下：㈠陳國娟，卅二歲，住吳淞街某號四樓，製衣廠工人；㈡吳齊嬌，卅五歲，住廟街某號天台，製衣廠工人；㈢郁秀梅，卅四歲，住摩星嶺昭遠村無門牌木屋，酒樓廠工人；㈣鄭馬佩英，四十歲，住秀茂坪徙置區某號二樓，製衣廠工人；㈤男子吳輝，卅三歲，住黃大仙太平村某號，無職業。五人同被控去年十二月卅日，在汝洲街二八〇號A六樓：㈠藏有廿六點五六安士及二四三點六公分海洛英，九點卅三安士及四九四點八公分巴比通；㈡兩罪均為交易海洛英與巴比通。五被告延新理夫律師代表，第一至第四被告各僅獲准以現款七千五百元具保出外候審。

澳商會派代表交涉加稅問題

【本報澳門訊】公鈔局今年規定全澳各行商增稅，其所定稅率，有等竟比前高逾十倍，因此引起全澳一片「反稅」聲，商會已推派代表向當局交涉。各行商代表日前紛紛請商會主持向當局交涉，希望政府收回成命或改善，商會理事長何賢，於前日下午八時半，召集各行商代表舉行緊急會議，共商與當局展開交涉對策，結果，先策集各行業的有關加稅資料，經推定代表於今日前往向當局交涉。

上水警署署長歐劍華調觀塘 八鄉警署署長繼任

上水紳商設宴送舊迎新

【本報訊】上水警署署長歐劍華，現奉調往觀塘警署任署長職，其遺缺則由元朗八鄉警署署長黃致文繼任。上水鄉事會、上水石湖墟商會以及地方紳商，昨晚特在石湖墟源源酒家設宴送舊迎新。會中由石湖墟商會理事長莊木發致詞，略謂歐劍華署長在過去四年餘對上水區的治安，有良好貢獻，使居民安居樂業，而新任的黃致文署長，亦在新界地區服務有年，希望今後能加強合作。歐署長於答詞中，感謝過去在任期內各位給予多方面合作，而黃署長亦致詞請各位保持過去的良好合作，共謀地方幸福。參加者有：邊防警司麥尼雲、張人龍、侯錦華、廖潤深、陳林培、李迪華、廖仕有、侯平、張權、廖吉瑞、譚旺、侯清泉等六十多人。

澳僑胞省親者衆 開大陸車船加班

農曆歲晚期間

【本報澳門訊】農曆歲晚，港澳僑胞不少準備前往大陸省親，行走大陸客輪及客車，均已計劃加班。據悉，澳門江門綫客輪經定由本月廿四日起至下月一日止，將隔日開航期改為每日航期，每天在澳開航時間仍為上午十時正。

革新會議員候選人 訪問各學校

【本報訊】香港革新會參加本年三月市政局民選議員競選，候選人貝納祺、胡鴻烈、黃博庚、楊少初、沈滾等，連日展開競選活動，由該會人員黃煥發、黃定遠、潘太隆、鄭漢強、李立勳、陳劭持、蔡述甲等陪同訪問港九廿適迪、聖安德、德智、定邦、士瓜灣、聖嘉提摩太、普愛、聖嘉諾、恩照德、恩習、聖智、羅富國校友會、潮連、開光、東莞同鄉會、漁民子弟、崇真、聖馬可、蓮夏、永光、東華三院、東義、陶淑、勞工、潮商中英文、西區酒樓工會、北德、聖多明、陶英、八德、幸華、國專、恩源、揚光、崇德、聖光德、維多利亞、中山中學、同濟中學、新民、西南中學、沛明、聖霜、東華三院第三校等中小學校，向各校負責人分別接見，並介紹與各校教員認識，同時討論本港有關教育問題。

柴灣徙置區區長被控 利用職權貪污 由律師代表申請保釋候審

【本報訊】柴灣徙置區一名區長，涉嫌利用職權予人方便而向南男女貪污性收受港幣四百元，經貪污組調查被控，在中央裁判署提訊多次，被告由林某元芳律師代表申請以五百元保釋外出候審。該案今晨特移送九龍地方法院審訊，聆取被告答辯。被告謝仲隆，廿九歲，徙置區長，住柴灣徙置區職員宿舍。被控：㈠一九六二年九月十日，在本港身為徙置區長，向女子陳恩翠貪污性收受港幣一百元作為酬報，以便向徙置事務署報告明園山第SCH—5A—404號木屋，乃被告辦理步行其私約於同年九月一日受颱風損毀；㈡去年四月廿七日至六月七日間，向男子李德貪污性收受一項利益，此登記家非AB一七六三號之噴油改造所三百元作為酬報，意圖使李德入居上述木屋，並在向徙置事務署[illegible]。

灣仔碼頭前 兩飛仔行劫

【本報訊】一名電油站小工，昨日凌晨行經灣仔環球戲院側時，被兩名飛仔行劫，搶去手錶一隻，值八十元，失主事後報警。失主名劉保健，十五歲，住鵝頸橋[illegible]街卅七號二樓，他在[illegible]油站當小工。昨晨六時四十五分，他行經上址，欲到灣仔碼頭乘船渡海，不防前面走出兩男子，指着他喝稱：「不要聲張，否則打死你。」他隨即被兩人拖至上址附近，大肆搜掠，搜去其手錶，然後逃去。

鮮魚行總會選出新職員

【本報訊】港九鮮魚行總會現任第十六屆職員行將任滿，昨在會所舉行會員大會，改選第十七屆新任理監事，大會主席[illegible]……籌建第二義校，呼籲全體同人盡術盡力，使新校早觀厥成。次由總務主任陳樵、財務主任冼柏先後報告會務及財政概況，隨即討論各項提案，並通過更改職員任期，以往係一年一屆，今後改為兩年一任。其後開票選舉，當選新任理監事芳名如下：（理事）西灣區：李成、何潤、張金；西灣河區：吳生；北角大坑掃桿埔區：[illegible]；鵝頸橋區：[illegible]……（監事）中環區：[illegible]……

義發工業大厦

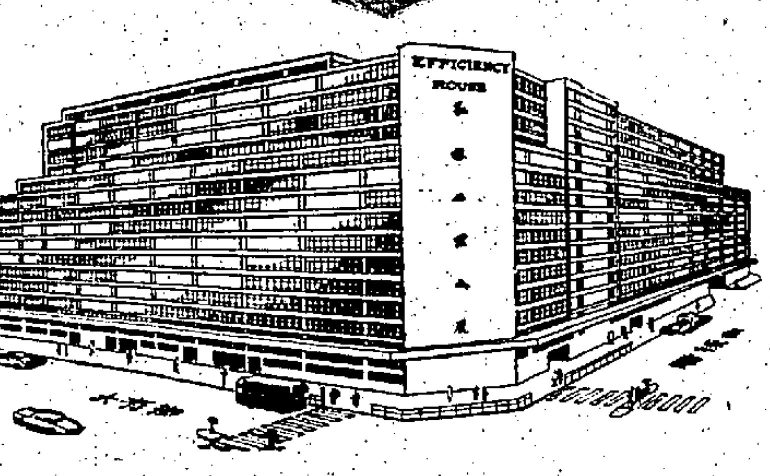
九龍新蒲崗大有街地段四四三七

全部出租

每戶[illegible]起

全部上蓋完成 約在本年三月內入伙

詳細辦法請撥 電話：二弍五一七六



三面大街．四面單邊
樓高窗大．光猛通爽
悭電悭錢．利用陽光
全部面租．管理妥當

每層面積由四千餘尺至弍萬餘尺．
巨型電梯五部上落方便

接洽處：義發工業有限公司
香港德付道中渣打銀行大厦四〇二室義德洋行有限公司內
電話：二二五一七六・二二四八〇二・二二五七三七・八一二四四四

恭祝 李樹芬博士新著「香港外科醫生」出版
港九亞洲書店有限公司敬賀

鴨都拿七号

倫敦製造

奉送二四罐庄禮盒

瓊華

二樓改裝完成開幕 飲茶大贈送

贈送臘味．惠顧十元．贈送五元．多少照計．

三四樓．早午夜市．飲茶小食．一律照送．

裝飾設備 美倫美奂 視聽一新
卡廂散座 [illegible]
水滚茶香 [illegible]
美點如雲 名師主理 [illegible]
小菜如雨 [illegible]
瓦罐煲飯 [illegible]

由一月十九日起至廿二日止一連四天

香港北角英皇道310-316 21層高樓

雲華大厦

地脚工程，經已完成；
歡迎比較，材料上乘；
管理第一，信譽保證！

本公司委託大新銀行經理一年至十年按月分期付款辦法

地址：大道中公主行三樓

（右）失事的直升機墜毀後的殘骸。（中）英國輔助空軍人員到現場處理失事情形。（左）搶救受傷機師的村民陳有及其母成阿妹，下角為發現直升機失事報警的大埔湖村村長陳合。

英陸防部長回國前廣播
向港人提保證 香港前途穩定

【本報訊】英國陸防部長穆萊昨日下午離港前，在電台向民衆廣播時指出：「香港的防務應該被認作整個遠東防務需要的一部分。」他並說：「在各方面所表現的信心，香港的前途是保証不會改變的。」穆萊夫婦留港三天期間，曾視察香港駐軍，並與港督戴麟趾及立法局的非官守議員會面。

穆萊在香港電台廣播的演詞如下：「本人很欣幸有這一個機會，以現任英國工黨政府第一位訪問香港的大臣的身份對香港的民衆講話。我曾經渴望能夠盡量沿一看香港各處地方，跟他的人民會面以及討論一下你們的問題，現在我已經能夠做到了。雖然我主要關切的就是這裡的駐軍，不過，有一特點令我非常感動的，就是駐港的軍隊對這一個社會生活每一方面所發生密切的關係。當我聽到駐港軍隊的工作是如何受到各方面的讚賞的時候，我感到非常滿意。他們不但對香港的防務和穩定方面担當主要角色，而且他們在多方面對於香港民衆的生活亦有所供獻。例如：颱風救濟和其他緊急服務就是了。我很歡迎軍隊能夠對社會有所幫助，而他們的幫助又受到社會的讚賞。

香港當然是有很多問題，我曾經跟港督閣下討論過這些問題；同時，我又很慶幸有機會跟立法局的非官守議員會面，我們曾經彼此坦白交換意見。但是，我應該強調向各位說明的，就是我心中並沒有帶着什麼建議而來，我主要的目的，就是察視香港的駐軍。

然而，同樣與實的就是這一地區的防務，應該被看作是整個遠東防務需要的一部分，而這一個問題是跟我們大家有關的。

任何曾經訪問過香港的人，無論他逗留期間如何短暫，都會對香港社會所表現的偉大活力留下深刻的印象，我確實是受到香港人民的優良品質所感動，他們的活力和毅力以及他們勇往直前努力發展和擴展的速度，都是我所欽佩的。在整個地區都處在一個獨有困難的環境之下，各方面所表現的信心，是不能令人不深受感動的，駐港的軍隊也都分享着這一份信心。同時，英國政府也將盡力支持這一種信心，一日這種信心繼續存在，香港的前途是保証不會改變的。

我這次停留在香港，雖然時間十分短暫，但是我感覺到此行甚為愉快。我希望今年遲些時候能夠再來香港。」

菲副參謀部長 魯素安拿離港前稱 將派技術人員赴越

【本報訊】菲律賓副參謀部長魯素安拿將軍，於昨由港返馬尼剌，他稱：菲政府更將會遣派技術人員赴越，以加許多方面協助工作。魯氏係於日前在南越訪問過五天。他昨日行前透露：菲律賓政府現在正考慮多派醫療隊赴越，以協助南越政府剿共之需要。至於已派赴越之菲醫療人員，現正展開良好工作協助南越及有關越局之需要。

灣仔街坊會 籌備改選

【本報訊】灣仔街坊福利會，現任第十二屆（即註冊有限公司後首屆）理監事，任期將於本年三月底屆滿，依章進行籌備改選下屆新職員。昨晚在會召開理監事聯席會議，公推會長何耀光主席，席間除各項重要會務報告外，即討論通過籌備改選，公推李運源、利樹源、徐子貞、麥榜、曾楚雲、何展雲、曾志漢、李根源、曾紀遠、周慶忠、孫瑞貞、張朱瑞榮、何德興、啓榮、羅崇明等十五人爲委員，成立選舉委員會，負責辦理下屆選舉工作，將於日內召開小組委員會議，以利工作進行。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微東風，天色晴朗，氣溫較昨日稍微溫和。

昨日氣溫最高華氏表六七・五度（攝氏表一九・七度），最低爲華氏表五六・一度（攝氏表一三・四度）。

今晨香港時室內氣溫爲華氏表五十九度（攝氏表十五度）。

高潮：上午十時五十六分　下午九時四十二分

低潮：上午四時十四分　下午二時四十二分

九龍區金舖 明日延長營業時間

【本報訊】臘鼓頻催，歲將云暮，今日爲農曆年尾禡，過了今天，市面又是一片急景殘年景象，港九各大百貨公司商店，均紛紛佈置貨樹，以陳列新年貨品及延長營業時間，以便市民購置渡歲物品。

九龍珠石玉器金銀首飾業商會，以所屬會員商號，於每年農歷歲晚，爲利便各界人士購置金飾起見，向有延長營業時間，同時利便交收賬項之舉。昨經該會理監事聯席決議後，定由明日（即農歷十二月十七日）起，至廿九日（十二月廿七日）止，每日營業時間由上午九時開市，下午九時收市。農歷廿八日延至下午十時收市，廿九日延至下午十一時收市，三十日（除夕）則開至午夜十二時止。由年初一起至初三日，一連休假三天，年初四日起照常從日上午九時開市，下午八時收市。該會并通告全體會員商號（包括荃灣地區）遵照辦理。

昨晚澳門賽狗成績與派彩

場次	程	時間	頭名	二名	獨贏派彩	第一位置	第二位置	連贏位
第一場	四五〇碼	廿五秒九	(六)旺財	(一)指天椒	六元二角	一元六角	三元二角	十四元一角
第二場	四五〇碼	廿五秒九	(三)金牌	(一)成功日	四元五角	二元五角	三元三角	十元六角
第三場	五九五碼	卅五秒九	(二)金門	(二)樂家	九元	三元八角	二元七角	十五元八角
第四場	五九五碼	卅四秒七	(一)明敏	(二)珊瑚	五元四角	二元五角	一元八角	五元四角
第五場	五二五碼	卅一秒	(四)易勝	(五)燃屋	一元八角	一元三角	二元六角	七元九角
第六場	五二五碼	卅秒三	(四)神威	(一)華月	十四元六角	三元六角	二元	十五元九角
第七場	五二五碼	卅秒一	(三)保濟之寶	(四)流行客	四元	二元三角	五元五角	廿一元三角
第八場	五二五碼	卅秒八	(一)皇宮之寶	(六)天下太平	二元四角	一元七角	二元一角	七元四角
第九場	五二五碼	卅一秒二	(六)大錦門	(一)勝利霸王	八元九角	二元三角	二元三角	十元九角
第十場	五二五碼	卅一秒五	(一)吉蒂夫人	(四)幸運	二元六角	一元三角	一元四角	四元三角
十一場	五二五碼	卅秒二	(六)夜行太保	(四)楓葉	一元七角	一元三角	二元一角	六元八角
十二場	四五〇碼	廿六秒四	(三)佛運	(五)福照	六元五角	一元五角	一元四角	七元六角

（雙獨贏派彩）

第二場(三)金牌 搭第四場(一)明敏 派彩：廿四元三角
第二場(三)金牌 搭第六場(四)神威 派彩：六十五元七角
第四場(一)明敏 搭第六場(四)神威 派彩：七十八元八角四分
第二場(三)金牌 搭第八場(一)皇宮之寶 派彩：十元八角
第四場(一)明敏 搭第八場(一)皇宮之寶 派彩：十二元九角六分
第六場(四)神威 搭第八場(一)皇宮之寶 派彩：卅五元四分
第二場(三)金牌 搭第十場(一)吉蒂夫人 派彩：十一元七角
第四場(一)明敏 搭第十場(一)吉蒂夫人 派彩：十四元四分
第六場(四)神威 搭第十場(一)吉蒂夫人 派彩：卅七元九角六分
第八場(一)皇宮之寶 搭第十場(一)吉蒂夫人 派彩：六元二角四分
第二場(三)金牌 搭第十一場(六)夜行太保 派彩：七元六角五分
第四場(一)明敏 搭第十一場(六)夜行太保 派彩：九元一角八分
第六場(四)神威 搭第十一場(六)夜行太保 派彩：廿四元八角二分
第八場(一)皇宮之寶 搭第十一場(六)夜行太保 派彩：四元八分
第十場(一)吉蒂夫人 搭第十一場(六)夜行太保 派彩：四元四角四分

採用嬰兒奶粉時 請購買森永牛頭牌

營養豐富的森永奶粉的罐上，均印有牛頭商標。它是用瞬間處理方法製成的，所以在溫水中能很快溶解。同時，它容易消化，即使在嬰兒大便不順時喂用，也很安全，毫無問題。

森永奶粉加強有促進嬰兒智能發育的乳糖GALACTOSE，同時含有維他命B1，B6及B12，含有嬰兒發育所必需的十二種維他命和三種礦物質。有關森永奶粉的事，請詢問醫生和護士，就可以明白。

牛頭牌 森永維他命奶粉

港九澳總代理：四海有限公司 公爵行414室 電話：227936.228675
香港代理：新英公司 干諾道西六號 電話：431996.431994
九龍代理：華中有限公司 上海街684號 電話：812049.809649

荷蘭 三馬啤酒 賀年大贈送

由即日起

買大三馬啤酒一合 送十一安士精美大水杯兩隻
買細三馬啤酒一合 送十一安士精美大水杯一隻

各代售商均有代送 多買多送贈完即止

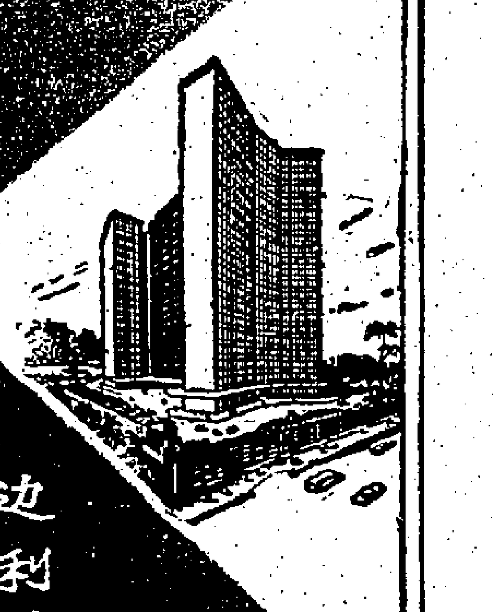
總代理：禎祥行 電話：二二〇七〇四

僑偉大廈

漆咸道紅磡差館對面

150年期

花園洋房 新型設計



戶戶单边 交通便利 即建上盖

僑豐建業有限公司

華人行301室 電話：239696, 230251

日本医學權威界的新貢獻！

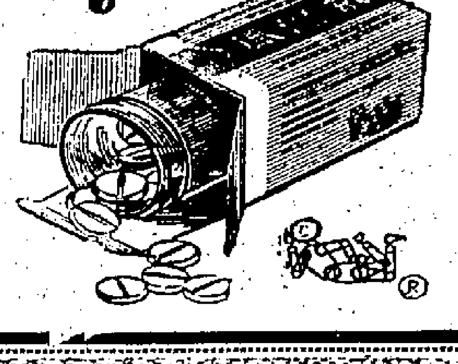
最新發明 特效藥 風湿敵

主治：風濕症，神経痛，跌打碰傷痛

提防假冒影射

港九各大药房，先施公司西药部均有售

總代理：三榮貿易公司 電話：441652 437207 437018



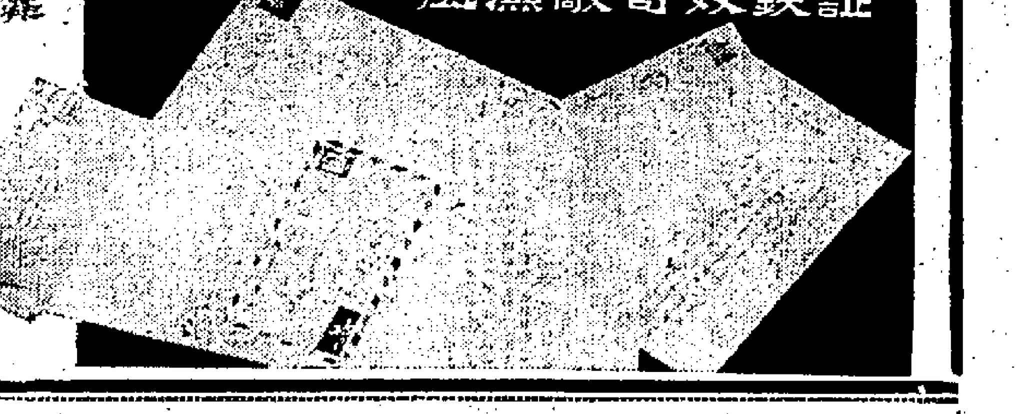
三榮貿易公司爲 風濕敵 致謝各埠來函啟事

謝謝諸君並具信心由各埠來函證明 閣下所患之風濕病症經過服用風濕敵後釋然脫離多年的痛苦殊感快慰由此能使患有風濕症者當於痛苦掙扎之際得知風濕敵功效可靠決繼步諸君立即採用風濕敵應免不當忍受之痛苦今將各埠來函原版刊出倘因來函過多所刊出之字跡微小不清請移玉至刊出之各藥房櫥窗內詳細查閱原函影本特此致敬並申謝悃

功效第一 安全可靠

世界各埠患者服藥後來函之真實情形於下列各大藥行櫥窗內陳列：—
九龍佐敦道金城大藥房
九龍北河街義興大藥行
九龍馬頭圍道世光大藥行
荃灣眾安街百安大藥行
元朗大馬路寶記大藥行
香港德輔道中長命大藥行
香港大道中大陸大藥行
香港洛克道榮國英大藥行
香港德輔道西潮洲藥行
[illegible]

風濕敵奇效鉄証



慶祝開業廿週年紀念

買樓贈送名貴禮品！

免費送冷氣機或雪櫃

(一)凡在本年一月十二日至二月十二日購買本公司
東安大廈（筲箕灣道巴士總站對面）四月入伙，仍售八八折
永勝大廈（跑馬地電車總站對面）本月入伙，仍售八五折
樓宇一層，均贈送價值壹仟元之冷氣機或雪櫃一個
(二)每十層另設幸運獎一名，獎價壹仟元，抽簽決定。
(三)每一大廈暫定二十層為限，先到先得，送完為止
(四)仍可分六十個月付款。

[illegible]置業有限公司 啓
於仁大廈八〇六室 電話：二三四五二三 二三六七四一

興達大廈 入伙啓事

本公司座落官塘三六三號地段市區中心之一「興達大廈」，現已領有入伙紙，希各業主早日到本公司辦理入伙手續爲荷。又本公司爲酬謝顧客起見，特將該大廈所餘六伙，在……入伙期內以九折優待十天，期滿後即恢復原價，希爲留意。

興發達有限公司委托代理：
中央建業有限公司啓
香港雪廠街球義大廈四〇四室 電話：二三一〇六七一〇八 二三四六〇〇

廉價新樓招租

二三〇元 一廳兩房 免收頂費 歡迎參觀

洛克道四七八號地下（波斯富街轉角）本德大廈辦事處知租

電話：四三二二四一

鳴謝 痔瘡專家 黃華東 愈我血痔

余患內痔十多年，每逢大便燥結，噴血如注，痛苦難堪，身體日瘦弱，頭暈眼花，偶因親友介紹，黃中醫師精醫此病，當即求診，插藥二天，脫落痔核四粒，全無痛苦，並即止血，誠療效卓著，感激之餘，特此登報鳴謝，並向同病者介紹。

黃華東醫館 全日診症：香港：銅鑼灣軒尼詩道五五七號二樓（京華戲院對面）；九龍：油麻地彌敦道三〇二號二樓（倫敦戲院對面）（黃醫師設備最新儀器，免費檢驗，留糞驗虫，即驗即知，女醫助理，立即止痛止血）

九龍庇利金街十八號日新洗衣公司陳連鳴謝 身份證A41293

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛 五分鐘內見效

（診金連藥祇收八元）嚴重脚軟不良於行一服見功

根治 手脚軟痳臥床不起 關節腫痛四肢無力 頸項筋緊手不舉高 脚不能行 頭面腫痕 胸背腰痛 屢醫未癒不必灰心 獨有秘方速來診治 保証斷根永不復發

醫館：九龍新填地街三八二號三樓（近北河街口）電話八六四四三四・八六〇五六〇
診症時間：上午九點至十二點・下午一點至九點（星期日例假照常應診）

工展會今日閉幕 觀衆破歷屆紀錄

計至昨晚近一百八十萬

【本報訊】中華廠商聯合會主辦之第廿二屆工展會，自去年十二月廿日開幕以來，為期已達四十二天，今為最後一日，計至昨晚為止，購票入場觀衆已接近一百六十萬，若連免費入場之觀衆加在內，則總數已接近一百八十萬。本屆入場觀衆總數打破歷屆紀錄，而以最高一天之入場人數為十二月十三日（星期日），是日購票入場觀衆達十一萬八千零六十一人，進場人數之多，亦突破歷屆紀錄。現以本屆工展場地比往屆為大，大會建設及各廠位建築亦較往昔堂皇華麗，其中有攤位建造費十萬元以上者，更亦有四五萬元之多，而本港工業出品亦確屬一年比一年進步，無論質料與外表，均可與舶來品媲美，凡價格廉宜，經久耐用。入場觀衆既可大飽眼福，更可順便選購日常用品及購買年貨，同時大會宣傳部所組織之助興節目繁多，各電台、報館、娛樂界亦均義務襄助，協助宣傳，誠有多姿多采、目不暇給之概。今為大會最後一天，各攤位為酬謝觀衆，亦為免卻搬運之勞，故多有大平賣者，觀展與辦年貨者，幸勿再失此最後時機。

港台派駐工展攤位播音之播音員，特約請香港修頓及黃柱宣傳部長兩位，在該台工展播音室作臨別贈言。黃為修之談話，將於今晚六時廿五分播出；黃柱之談話將於今晚七時在工展一內播出。

工展小姐誕生 馬月玲當選

亞軍陳愛琴季軍黎潔貞 今日下午三時頒獎

【本報訊】本屆工展小姐選舉，經六日投票後，昨日揭曉，冠軍為南顯公司馬月玲，亞軍為小儀公司陳愛琴，季軍為大豐公司黎潔貞。

選舉於本月十一日開始，至前日下午十時半截止，昨日由大會宣傳部長黃柱，會同各攤位負責人及公安部、監核部各部門工作人員在大會辦事處舉行開票，開票結果，由冠軍以下各名得票數如下：

名次	廠號代表	十六日得票數	全期共得票數
冠軍	南顯 馬月玲	六、二二八票	一七、六一九票
亞軍	小儀公司 陳愛琴	六、一二三票	一三、二三四票
季軍	大豐 黎潔貞	二、五五三票	一〇、七九九票
第四名	權記行 葉耀雲	三、二七一票	一〇、五五九票
第五名	馬百良 陸惠儀	二、八九〇票	七、一七七票
第六名	東雲 鄭竹永	二、二五〇票	六、七八二票
第七名	大生 俞張瑞芳	五三〇票	四、二三三票

選舉並無風波 實為歷屆罕見

此次選舉中，馬月玲後來居上，志在必得，最後一天獲票數最多，得獲冠軍，而冷門馬小儀公司陳愛琴，後來居上，得獲亞軍；熱門馬之阿化大同有限公司黎潔貞，反屈居第三，僅得季軍；第四：其餘馬百良黃小姐葉耀雲，反屈居一天選票數前之權記廠有限公司陸惠儀、東雲竹永肯，及大生張瑞芳，分排五、六、七名。

此次競選工姐，風平浪靜，比歷屆之競爭糾紛，對攤位分合作，並無攤位暗戰，假此民主作風，前屆選舉工姐之競爭日見。工展小姐選出後，大會定今日下午三時在工展會大禮台舉行加冕典禮，敦請大會名譽會長余漢之、會長黃元傳部長黃柱，分別向各廠商徵集禮品致送，分別頒給各得獎小姐。

新界總商會理事 昨拜訪工展會

新界總商會理事長鄧德根，及香港總商會副會長余漢之等，昨日下午前往工展會訪問，由大會接待，參觀各攤位及各部工展會，並對香港工業日臻發展，製品精良，表示欽佩，認為香港中國四時期之工展會，大有裨益。該會理事長林諸彬、鄧梓賢、楊永賢、黃強等，亦對香港工業發達大表讚揚，並以工展會之經營有方，商人有優良傳統之精神，能適應環境，推進世界市場，今日香港工業一個城市，已接近世界商場，日前港九工業界舉辦之工展會，出品之多，其他郊區所不能比，是本港工業的光榮，今日新界總商會拜訪工展會，為求加強合作，俾能促進民族工業之繁榮，以收互惠，對外推廣產品，並由新界總商會理事長鄧德根致詞，希望工展會當局與新界加強聯繫，協力推廣新界之工業，最後由大會首長引導參觀，並商討今後合作之道，昨日參觀者甚為踴躍。

圖片說明：昨日選出的三名工姐：中為冠軍南顯馬月玲；左為亞軍陳愛琴；右為季軍黎潔貞。下為本屆工展小姐冠軍南顯公司的馬月玲。

兩項比賽 昨今頒獎

第廿二屆工展會舉辦之攤位比賽，於去年十二月十二日由工商處長蘇比及各評判委員評定，由財政部長鄧德根、副部長周光、馬北興、財務周理城、監察張敬利、副監察陳蒲加、陳永東、林雲、許添、梁楷、陳柱賢等，按得獎攤位名次公布。

國父全傳出版 陳健夫編著

陳健夫編著之國父全傳，業經出版。本日新出版社出版一冊，在此「定本」出版前，為紀念國父孫中山先生百年誕辰，名學者陳健夫特將編著之國父全傳出版，是書凡六十六萬言，十餘萬字，明白曉暢，不特可作研究國父思想之參考，是為國人所必讀之書。

是書校訂者陳文俊的序文，曾扼要的國父傳記介紹說：「關於孫中山先生的傳記，最早是一九〇三年（民國前九年清光緒廿九年）出版「大革命家孫逸仙」（黃中黃著），那時候孫先生才三十八歲，正奔走革命。這本傳記出版後，使一般人對孫先生有了一些清楚的認識，對革命的推動很有影響，可見出版後的重要了。附於孫先生去世後，即彼諸教府及國民黨所出它的傳記，出版了不少，但是真正能夠通俗、普及而又詳細的，卻很難找到。在政府和國民黨方面，也始終未能出版一本完整的孫先生傳記，最早年表年譜之類，但是裡面還是很多錯誤。孫先生去世後第六年，商務印書館曾出版「孫中山先生傳」（胡去非著）一冊，書前有吳稚暉先生題辭說：「當定本史傳未出時，而此長編式之傳記，最為詳備，尤富於蒐輯有本，又能無所遺漏，暫時欲讀一小冊，尚得總理一生事蹟……」可知今又三十年了，……。

英國金鎖匙會 十二會員訪港

【本報訊】「金鎖匙」一個旅遊及商業的中心」的十二名英國會員，定今日乘英航班機抵港，訪問此間六天。

他們此行目的，是在使他們知道本港為一個旅遊及商業的中心，他們並將觀察本港的大有改進的酒店、餐廳的設備，購物的場所，及其他的進步事項等。

文華酒店的積，是本港中唯一的「金鎖匙」會會員，他將於今日前往啟德機場迎接該會的會員。

在港期間，該會的十二名會員，將由此間的一些酒店及旅遊公司的人士予以招待，並已定下全部的活動程序，文華酒店總經理羅士，將於本月廿三日在該酒店設酒會及送會款待他們。

美教育專家應邀抵港 考察各種專門人才

【本報訊】美國教育專家福治．余德博士，應上教育司特別委員會之邀，來作初步考察，有關各種專門人才，以準備協助本港專上教育及訓練專業及工商人才。

他於昨日下午由東京乘日班機抵港。他此行係應本港專上教育特別委員會之邀。

他指出說：雖然以兩星期時間去調查各種專門人才是為時甚速，只能獲得些概括的印象。但余教授說：以後他將與教育特別委員會總辦作密切聯絡，以徵詢給予會方面所需一切意見。此間之教育特別委員會主席羅理基醫生等親到機場迎接。

教廷駐華公使 高理耀主教抵港

【本報訊】梵蒂岡駐華公使高理耀主教於昨日下午由台北乘日航班機抵港。高主教此行係來港主持堅振禮典禮。該校係設於沙田，有學生八百一十八人就讀，開幕時間定於今天下午三時舉行。

高主教在港逗留三天始回台北。到機場迎接天主教人士，有明德理副主教、華德中、梁神父等數十人。

圖為教廷駐華公使高理耀主教昨由台抵港在機場留影。

流浮山蠔業

已有六百多年歷史 旺季每月產蠔肉逾二萬斤 從事養蠔為活者約三千人

【本報訊】流浮山蠔業已有六百餘年歷史，是一港九歷有悠久的一本蠔業生產，多產於流浮山一帶，居民依賴蠔業為生者約三千人。據一九六三年香港年鑑載：新界后海灣一帶居民以蠔為業，估計約有六百餘年歷史，自沙橋起，沿至白泥一帶，共有蠔塘六處，現由六家公司經營。

養蠔以每年十一月至翌年二月末為旺季，去年十一月份本港共產蠔肉二萬二千二百五十七斤，其中有五千八百八十斤銷於本港，用以加工者則有一萬六千三百七十七斤。加工後製成之蠔豉有一千二百七十斤及蠔油一百八十二斤。同期內，輸出蠔豉一千一百三十四斤及蠔油四十斤。但一九六三年同月份則僅產蠔肉二萬一千五百十七斤，其中銷於本港者有九千二百六十五斤，用以加工者有一萬二千二百五十二斤。輸出蠔豉僅有九百一十斤。就所產蠔肉之時值而言，一九六三年十一月份共產蠔肉二萬一千五百十七斤，每斤以三元計算，共值六萬四千五百五十一元。一九六四年同月份則共產二萬二千二百五十七斤，每斤時值約三元七角，則共值八萬二千三百五十元零九角。

據明瞭情況人士稱，后海灣一帶為珠江口流入之處，當地河流沖積而成，是蠔之由來，當地面積約三十方哩，有溪流，數小河流入，周圍有已被浸蝕之花崗岩，其西南為珠江之支流，其東北部水深不逾十八呎，共近岸大部份，因屬於低潮時可見泥濘，此泥上可以培養，故凡海底下有沙泥混雜之處，即可以培蠔。其法即以石板置於海床上，以為幼蠔寄生之所，及至長成時，始入水取蠔出售。

香港大學海業研究所說，蠔苗係於一九五四年至一九五七年在后海灣進行養殖，該所用之法乃以石一帶進行實驗，實驗方法為先用垂吊法以增加生產，然其結果未佳，但反對者則認為欲使此種方法獲得改良，恐不易辦，主要原因則以所需人工及保養費較高。對於此點，據港大學於一九五八年出版之漁業專刊第二號稱：「所用材料可就地取材，又無需購置，地不使增加生產之蠔種必須兩年半而並非如以往四年則可在市場發售，何以不能抵消因採用垂吊法所增加之數倍費用」。

該專刊又稱：「實際困難所在乃為用以吊蠔之材料不能永久應用，即以鐵線而論約六個月後即廢。」

該專刊又稱：「實驗結果在生物學方面，實有極大興趣，即后海灣之獨特優點乃為於六個月以內即可使寄生之蠔長肥大」。該蠔可於作總結時，分為如下數點：「一條，但垂吊法之所產之蠔及長期在十個月以上適應環境，其他蠔種在低鹹度之海水中生存。其他蠔種於此種情形之下，則很有不死亡者」。

據說用以養蠔的方法，已有數百年歷史，即：吊於后海灣流浮山一帶海床上，可見近岸一帶已列成排，此即為一帶之蠔床。在石一二吊法不同者，其與上述垂吊法不同時，而幼蠔自能生長肥大，及至三、四年後，養蠔者即下海取蠔，並可向市場求售。

此外又有：蠔石約有三呎，海灣之石板，經過蠔民十多年，而在當地有大量蠔苗，但蠔苗本可由蠔苗所生，即可以放養石板上，又從事有蠔苗，蠔民以此為業，故一般蠔民之生活須要改進。

蘇俄女星瑪嘉羅雅 訪日竣事過港返蘇

【本報訊】蘇俄女星瑪嘉羅雅昨日由東京乘搭英航班機過港。該蘇俄女星係隨同俄羅斯芭蕾舞團於日前最近在日本訪問日本電影業人士後，再乘伊爾托夫最近在日本訪問日本電影業人士後，乘機返回蘇聯。

他們昨天下機後，只是以過境乘客在機場之過境室內小作勾留，然後乘原機飛離香港。

圖為有名蘇俄女明星瑪嘉羅雅女士在機場小作勾留，下機時留影。

莞邑兩團體 敬老慶燈會

【本報訊】東莞工商總會，莞邑東義堂，一年一度聯合舉辦敬老慈幼慶燈大會，已定於農曆正月十六日（二月十七日）下午六時，在告羅士打酒家隆重舉行，昨召開籌備會議推出負責人員分組工作，及預售勝券地點，踴躍推銷。

據稱該會歷次慶燈，少長成樂，競投發財添丁綵燈，其為熱烈，所得燈款撥作助學獎學之用，屆時定有一番盛況。

讀者意見

若加租或賣屋闢財源 有違廉租屋原旨

何況住客並非均升職加薪

工商日報編輯大鑒：茲就貴報為民喉舌，每於為市民請命見教，今貴報日前（一月十三日）刊載屋宇建設委員會委員們在該會週年大會中所提出的某種主張作一補充。

不過就我本人的意見，以現實生活的體驗，對於王澤森委員的主張，我以為有補充的必要。王委員主張：「分期逐步增收住戶的租金與「出售」部份樓宇，以闢財源。」王委員的主張之前，我想香港當局應首先知道一件事，那就是屋宇建設委員會在新廈落成，接受申請入伙時要檢查申請人的「資格」，即是：㊀薪水入息；㊁居住人數。二者缺一不能稱上合格，因此薪水與居住人口都是有一個標準尺度的，通常來說，是以申請人的人數來分配屋的面積與及租金的比例的。當然人口多住屋面積就大，租金就要多些。譬如：人口則是以兩個小孩當作一個成年人，亦即是說，一間住三個成年人的廉租屋，有兩個成年人及兩個小孩就算是合乎標準。我們知道了這些之後，且看看王委員主張加租的理由：「薪金之調整，隨職位之升遷而提高，同時兒女亦漸長成，已足以幫助家計，所以向舊戶多收少許租金，亦不為過。」我在此首明，王委員說的是確有其事，不過普遍來說，並不適合每個住戶單位，因為住戶的職業並非是必定「升職加薪」的，同時住戶的兒女亦並不都是有工作能服務的適當年齡的。就以王委員提出之最初住戶——十年長的時間，我們應該知道，社會上法定成年工作年齡是十八歲，亦即是住戶兒女的年齡，要「出來幫助家計」，就要說少十八歲了。但是住戶入伙時，兒女是否八歲呢？又住戶在入伙後，會否生育新的更年輕的一代呢？如果有上述的可能與及「降職減薪」「其或失業」一時的話，王委員的主張就未免不適合了。當然，如果各住戶一如王委員所說的話，有足夠的錢供洋房住，于女能助家庭經濟的話，王委員的主張是最好不過的，不過以我所實地體驗，這可能並不高，住戶在居住廉租屋時是一樣要用金錢來栽培下一代的。入伙時，居住人數與及新住的一代一樣要開支，要培養雖十年，但有時是並不如人願的，因此我可以斷定，將住戶節省的租金，是能供自住屋宇，買洋房，于女能助家庭經濟的確數並不多。

至於王委員主張「出售屋宇，以闢財源」，似乎有違當初委員會建設廉租屋的目的，因為我們知道，政府之所以官辦及民合辦之廉租屋的原因，只不過是解決香港當前住屋問題，此中包括屋荒與及租金的昂貴問題，想當初亦未考慮到以物資一部份屋宇以作多建廉租屋之舉，雖然政府倘然拒絕借款，但此舉勢必加重住戶之負擔，有違當初之宗旨了。

近年來，雖然不是甚麼真知灼見，但是總是實際的話，因為我居住廉租屋的時間將近有六年了，自覺報幾天各委員的辯論後，對於此種主張，各鄰住戶均表驚異，以其並無計劃到現在的一方面去，故此特地就見聞所及，希望主持者能補充一下，免致建屋初旨，亦使各讀者能更深了解一下住廉租屋的人，生活究竟是怎樣的，雖然其稱安寧歡愉，惟亦非真似說百之美好也。

謹頌

編安

廉租屋一居民上一月十四日

拍賣行風光

特寫 · 記者余又波

「廿元……三十元……五十……最後一次，七十五，」「多了！一瞬間，港人新的拍賣行的情形，僅僅的一個極平凡的名詞——「喊冷」，是在舊西的拍賣行中最少不了的東西，甚至一句號碼「七十」，高的價錢，一般舊雜物常在拍賣落手中的東西而已。

拍賣，香港人給它一個很特別的名詞——「喊冷」，是在舊西的拍賣行中進行的人們的交易。在拍賣行裡，有人從中興起來，也有人倒下去，甚至也可以看到人心的貪婪和野蠻！但它表面上卻並非那麼簡單，在「明盤」之外，還有「奧秘」。一小撮人在拍賣行裡打算的人們，十包括古玩商、舊料商和吃拍賣飯的經紀，他們自組成一個集團，心裡早有默契，在拍賣前的若干日，早就探聽了貨品的實情，從一件貨品都瞭如指掌了，他們約定最高價格是一百廿元，一個下了一個最高價格。到了「喊冷」之日，一個集團也成一個的人，雖然有兩個人「喊」高了低價少許，但假如遇到集團外人的競爭時，他們最高也只能「喊」到預定的價格。

此時，吃「喊冷」飯集團之間的競爭也是很激烈的，雙方除了鬥「眼光」之外，還得鬥出奇謀，各要花招，甚至還「出術」傷害。比方說：在「喊冷」那天，甲集團暗裡派出一個生面的第三者到場搞價，而自己則裝成志在必得的模樣，乙集團看到甲方竟然出得那麼高價，料定物當有利可圖，往往毅然「頂價」，這時甲集團和第三者……

可是，別以為拍賣行裡，價格就一定是被他們的集團所壟斷而不能自主，由於近年來大量貨物湧入市場，但他們以一千元「喊得」，其中貨品包括古玩和家具各種小型拍賣行，……而在不出貨的這些貨物，仍能有其競賣的底價，固然有些拍賣行的當然開去其貨的，以及貨物方面，不能說那麼多出其的三百元便在集團中，買家自己一家便宜，還是「一家便宜兩家着」的妙法。

當然，到拍賣行去的不純是經紀；也有識貨的，也有收藏家，家庭主婦，也有遊蕩商人，你有興趣的，不妨去走走，不敢鬥多去買一點便宜貨，可的東西，往往也有不少便宜了老牛！但得當心「貪便宜」的。

本港的拍賣行祇有三間，原因是香港政府早已不發這種行業的執照。三間拍賣行中生意最大，資格最老的是陸佑拍賣行，一八五八年設立。其次是梳沙拍賣行，一九二五年設立。至於北京道的主子仙拍賣行歷史較短，誕開了十九年。

貨物賣出，拍賣行抽佣百分之十；貨不夫的收手續費百分之二，拍賣行可提供意見。

「喊冷」的種類可說是五光十色，包羅萬有，大至幾百萬元的地產，小至三數元的椅子，來源方面，有自法院的拍賣，政府機關的剩餘物資，和私人的託代拍賣，種類繁多，任君光顧，可是存心要在那兒撿「便宜」的，卻並不容易呢！

港大校外課程部 舉辦報學概要課

請李誠毅教授主講

【本報訊】國內名報人李誠毅教授，應香港大學校外課程部之聘，將於下月十一日下午六時起，在該部開設「報學概要」一課。

據稱：近日報名參加研習該科人數極為踴躍。

據悉：香港大學校外課程部，為普及成人教育，增添一般常識而設，該部早於開設報學有關之課程，故於本年增設「報學概要」一課，並邀請有數十年報壇經驗，從事新聞教育歷史悠久之名報人李誠毅主講。據聞李君在講述進度中，將以新聞紙之起源，報紙之產生，與構成，新聞與管理，報館之組成，編輯部、經理部、採訪部之編輯、評論、新聞寫作、採訪，及有關之出版、印刷、廣告、發行；資料、報刊、攝影、通訊、電訊等，均在講述之內。

大佛寺與佛寄會 派發冬賑物品

【本報訊】九龍黃大仙大佛寺及中華佛教青年會，昨於天寒歲暮，救濟貧民，仍照往年發起濟貧運動，向佛教善信及各界熱心人士勸捐，響應捐助者衆，成績更超勝往年（捐助人芳名見後），昨日下午二時在黃大仙正街慈濟醫所派發救濟物品，計冷衫二千五百件，棉被一千五百件，米一萬餘斤，另有花西裝毛衫等數百件，前來領取此項救濟品之貧民，均先經過該兩團體負責人及熱心青年會友實地調查困苦狀況，然後分派給各物品。昨日派發主持者，有樂果法師、妙智法師、有德、及海潮法師、河清、李易若、李法參等法師、寬淵、宏勤、……

銅鑼灣區出現 廉租住宅新樓

據本德興建商主業公司發表：該公司最近在銅鑼灣波斯富街洛克道交界旺地，興建商住大廈十六層，定名為德大廈，全部出租，舖位及商用租戶，有政府工務局批准，總經理李柱、王石、賴定民、劉宗等居士。

據悉：該大廈住宅面積大小隨意，一廳兩房，租二三〇元及二八〇元兩種，一廳三房二六〇元，供各行業商家選擇。地下舖位，面積一千呎，月租三千餘元，適合銀行及各大生意。

有新發現

黃大仙命案

【本報訊】黃大仙W座的離奇謀殺案，雖然已經過數天之久，但警方對此案仍未有任何頭緒，亦未有任何線索可供破案。目前死者之遺體，已經過政府醫官檢查……

農曆元旦後 澳門將制水

【澳門特訊】最近天久不雨，澳門之北角水塘存水日見減少，市政廳市政委員會議開會時，曾討論及此一問題，但以農曆新年在邇，不能在此時間內發出有關限制食水消息，因此會議決定，限制用水問題，得遲至農曆元旦之後，如天仍不下雨時，始決定限制用水，實施辦法，將與去年相同。

廿八區街坊會文員 請政府津貼

仿照教育司津貼私校教師辦法

【本報訊】在政府公務員及各業工人紛紛要求加薪聲中，港九各區街坊會之秘書及文員，現亦進行要求「援例加薪」，擬向有關當局請求發給津貼，以使他們的待遇能夠和一個普通受津貼的教員相近。

港九二十八區街坊會的秘書書記共三十一人，他們目前在每月一次的聯誼會中決定，上呈華民政務司，請求每月發給津貼，以改善工作待遇。

據一位不願透露姓名的街坊會秘書說：目前港九各區街坊會秘書書記的待遇很低，一般月薪都在二百餘元之譜，實不足以養家。但如果要求會方加薪，又普遍缺乏經費，因為大多數街坊會的經費都不很充裕，有些甚至要靠籌措。故此，他們祇有援用教育司津貼私校教師的辦法，請求華民政務司發給津貼。因為他們認為，街坊會的工作屬於華民政務司所管，而街坊會秘書的職務亦有所貢獻，如能獲得津貼，他們將可於四月間獲得加薪。

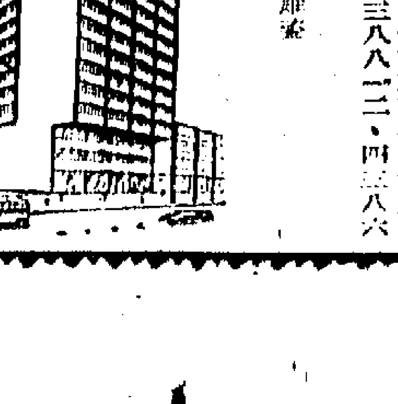
據悉：港九二十八區街坊會秘書書記，他們已擬就具體計劃，由該會呈文，經由華民政務司請求。

據他們擬提的津貼辦法，是按照教育司津貼私校教員一樣，計起來由年二十元至三百元之間，由每人每月一個，總共人數約一萬，預計在一萬元左右，向一些特別津貼之中援用。

此外，由於死者之遺體被發現時，一般以為是自殺，但奇怪的是，在死者身旁竟然發現了奇怪的刀，無論是致命的，抑或是失手殺傷，在死者的書中，只有一處傷痕。因為原來在死者的發現，經過驗屍證實是一件謀殺案，據說警方對此案非常重視。

東亞大樓 九折預售

據大觀置業有限公司發出消息：位於大角咀，尾街道二十三號至二十九號，興建大觀東亞大樓，有六十餘年期，一梯三伙，每層八伙，電梯兩部，旺盛大街位置及一樓舖位商場，樓上全部商住宅，並立約不得開設公寓舞廳，永遠保證，高尚住宅，訂價特廉，三萬餘元起，一次付款，特價九折優待，更可分期五年付款，其他付款辦法，歡迎提供面商。洽購處：大觀珠石行，大角咀二二二號，電話四三八八二二、四三八六一五。



圖為東亞大樓雄姿

訃告

家少主 炳樞 炳南 炳漢 炳粵 媳 滕淑琴 郭雪珍 黃倩金 史氏 馬如意 少爺 汝芳（適周） 筠芳（適楊） 淑芳 小姐之

令壽堂 幼主 承坡 承學 承民 中民 承康 健民 孫少爺 素民 麗民 慧民 哲民 淑民 貞民 逸民 珊民 趣民 佩民 瑞民 珂民 燕民 娟民 玲民 禧民 超民 愛民 娜民 靜民 婷民 孫小姐之

令祖母沈母酒太夫人 痛於公曆一九六五年一月廿二日下午十時壽終河北省阜城縣內寢積閏享壽八十有餘歲擇吉卜葬祔塋謹定於元月廿日(星期三)下午二時至五時在九龍殯儀館舉行三虞家奠 哀此訃

聞

沈義成堂家人稟報

通訊處：義生實業有限公司 地址：九龍官塘巧明街壹佰叁號 電話：八二三六三四 八二三六五二

家奠設：九龍殯儀館 地址：九龍楓樹街一號A 電話：八〇九四二九 八〇一八二三一六

畢喇山石礦場對開 建築公司貨倉火警

水源缺乏用消防車載水灌救 燃燒兩小時材料損失數萬元

【本報訊】大埔道畢喇山石礦場對開的建築公司貨倉，昨日下午發生火警，由於水源缺乏，消防員須從谷柏道駁喉二萬餘呎直達火場，並且再因水壓不足，須得用消防車載水灌救，由於缺水的阻延，火勢燃燒了兩小時。損失的建築材料達數萬元。

發生火警的地點近畢喇山石礦場，面積很大，是政府批給建築商租與建築公司作存放材料及機械用的，共分數十單位，祇搭有少數簡陋屋宇供看倉人居住，建築材料則放於露天處。

火警發生後，有人傳說距離火場不遠的山上有一個貯放炸藥的倉庫，因而引起警方一度緊張防衛，派出警員圍繞火場，嚴密監視火勢的趨向。

起火的是係福記貨倉，看更人名陸成輝，五十五歲，與妻黃勤娣及五子女住倉內木屋。據黃勤娣稱：起火時間是下午四時卅分左右，當時她正在廚中弄炊，及發覺有人叫火警時，她已見其夫在屋中搶救，且已燒傷頭、手部，旋且逃去，後由她把丈夫拖出木屋，由鄰近看倉人報警。

消防車接報馳至後，由於現場沒有水源，遂由谷柏道駁喉二萬餘呎至火場，但開喉後又發覺水源壓力不夠，於是立即改由三輛有貯水設備的消防車担任運水，直至五時零五分，第一輛水車才載水馳至，可是載水量少，祇開五分鐘便已用罄，幸而貨倉是露天，而存貨又是石棉瓦、鋼筋、木料等物，不易蔓延，僅隔鄰的兆泰貨倉受輕微波及。

火警於六時許被控制，六時三十分熄滅，損毀的建築材料約數萬元，救火時燒傷的看更人陸成輝被送院救治，起火原因尚在調查。

畢喇山建築材料貨倉火警鏡頭。

輔政司檢閱醫療隊 頒發服務勳章

救傷車隊將由消防處長管理 俾能迅速加以調動運用

【本報訊】輔政司戴斯德昨日上午十時在政府大球場主持頒發醫療輔助隊長期服務勳章，並檢閱該隊的操和救傷「獎品」的示範表演。

戴斯德在致詞時宣佈：醫療輔助隊之救傷車隊，不久將由消防事務處長管理。此決政策之唯一目的，是保證本港在此方面的人力物力，將能更有效地加以調動和運用。

戴氏稱：醫療輔助隊是一種的組織，如果要有效力，要成功的話，它隊員人數必須眾多。我很歡喜看見貴隊的實力現已超過五千人，同時又有人申請聽候入隊。

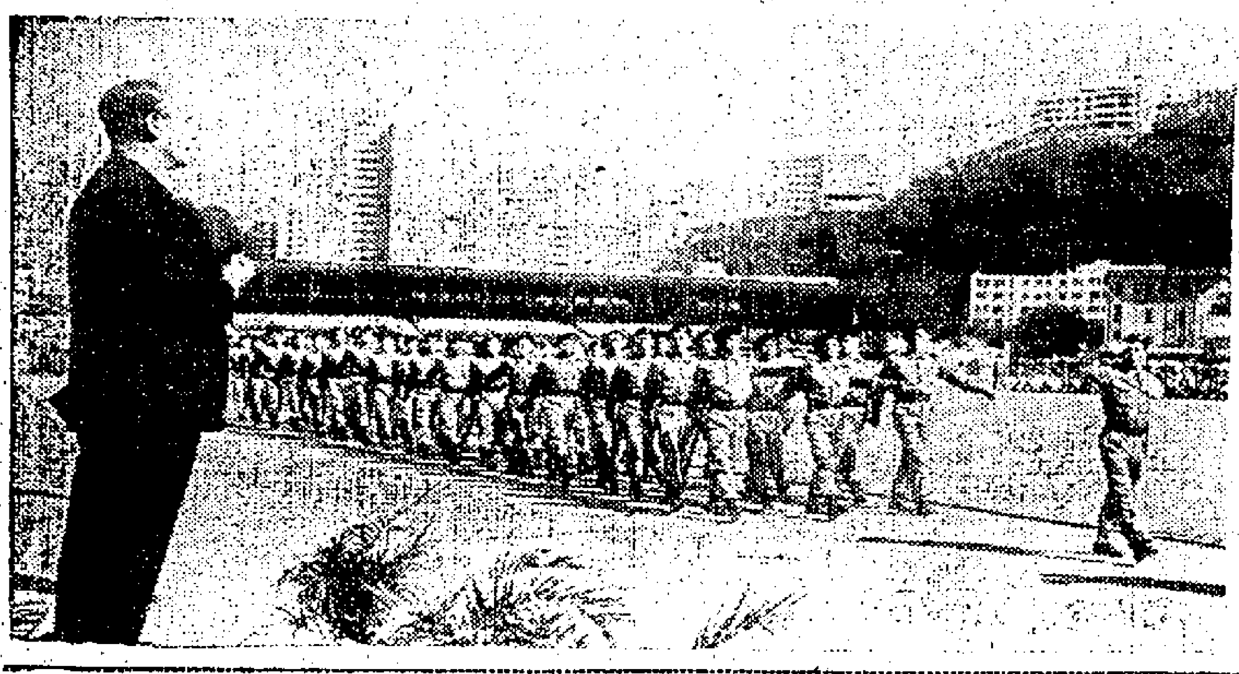
輔政司又稱：醫療輔助隊於十四年前成立，時時表現其有用之處。當本港發生重大災禍的時候，貴隊隊員曾在檢查所服務，協助醫務處推行工作。[illegible]

同時，這些檢閱和操演，使隊員有機會表演，給大家看到他們的效率和他們的自信心，同時又[illegible]

戴氏認為這些操演具有雙重意義，它證明了本港此種普通男女人士的公共責任心——並不是僅僅以自我中心和唯物觀的一個社會。[illegible]

需要時，就馬上向他們求助的了。此次獲得勳章的有：鄺[illegible]、李秀媛、李惠芳、梁金玉、倫倩消、莫碧瑜、黃河清、游榮華、陳瑪元醫生、張燕良醫生、周洪濂醫生、鍾漢燦醫生、莊永楷醫生、許綿業醫生、邱崇華醫生、關錦麟醫生、林樹基醫生、劉文軒醫生、李清洪醫生、李有璇醫生、李樹培醫生、盧松輝醫生、陸錦棠醫生、馬超壯醫生、彭學高醫生、麥啟湛醫生、彭耀基醫生、彭定祥醫生、宋常熙醫生、唐宗端醫生、陳海生醫生、付偉昌醫生、黃星權醫生、黃譚君醫生、胡百齡醫生、楊元榮醫生、楊焜棟、楊佐志醫生、余朗光醫生、歐陽純智、陳鴻有、陳鏡、陳國良、陳愛、陳偉、陳佑勝、羅興、鄺劍虹、周鎏、鄭顯祥、鄭文錦、張文源、張志成、張鎮邦、張古堯、張偉、倩、植劍垣、程任定、周佛權、周就、朱志德、朱耀漢、朱馮元、鍾競培、樊枝、馮秉芬、何才、何興、華、梁貴生、江之聯、江灼輝、梁兆琛、林子雲、林錦宗、林雨齊、梁鑑泉、李旺、梁啟祥、李昌、李維、羅炯焜、盧成謙、忠、羅烱炎、盧浦濤、錢、麥錦鴻、陸貴、蒲紹榮、余志銘、吳秉釣、蘇瑞五、蘇明亮、洪滔、鄧衍、鄧偉誠、丁桂根、曾官發、謝星、黃國治、尹啟祥、溫舜銘、黃錦添、黃倫俊、黃文英、黃伯初、黃柏濃、黃兆棠、嚴國顯、黃惠霖、余漢章、黃滿林等一百三十人。

輔政司戴斯德昨晨檢閱醫療輔助隊情形



少女蹈海獲救後大叫 男人都是魔鬼

拒絕透露因何尋死

【本報訊】一名蹈海被救起的少女，其供稱：「男人都是魔鬼！」但拒絕透露跳海原因。

該少女名林錦[illegible]，十八歲，上海人，昨晨九時卅分，在[illegible]碼頭跳海，被警察救起送院。

據悉，她是南洋紗廠的女工，與父母及一妹住加多利道六十×號。據其家人透露：她於十五歲時，因終日與飛仔遊玩，其後被送入保良局，最近才由保良局介紹她到南海紗廠工作。前夜她曾對母親透露，不願在紗廠工作，其母因而責罵她。昨晨，她對家人說回工廠出糧，不料她竟到[illegible]跳海。

葡屬東西非當局 對澳門貨入口 不再嚴予限制

【本報澳門訊】澳門自發出四開放號用外來貨物冒充本澳產品運往葡屬東西非後，當地政府對澳當局此舉極為不滿，並重新考慮改善澳門貨品銷運東西非辦法。

此間經有不少廠商接獲葡屬地區的聯號通知，東西非政府經同意對澳門貨品入口不再加前限制，此間當局亦經表示，舊曆新年之後，將可恢復月前情形。

尚有港聞 刊第十頁

銀聯保險公司 總經理簡悅宏由歐返港

【本報訊】銀聯保險有限公司總經理簡悅宏氏，月前赴歐考察保險業務，昨已自瑞士乘澳航機返港，到機場接機者有何韓衡、伍絜宜及親友等數十人。簡氏神色愉快，表示此行有滿意之收穫。

羅文醫生鉅額遺產 可能捐贈拔萃書院

約三百萬元下確數未詳

【本報訊】拔萃書院可能成為一筆約三百萬元以下的遺產承繼人。已逝世的捐款人為拔萃書院舊生。

此項捐助，係已故之羅文醫生的遺囑。他是皮膚病專家，寓中環畢利街，去年十月去世。

據說羅文醫生早年曾獲他人協助，始能在港接受教育，及其後在倫敦瑪麗醫院受醫學訓練。因是之故，他決將其遺產以同樣方法協助別人。

據稱：此筆財產遺交政府，條件是以其姓名開設一學校，如若不能，則以此款捐與拔萃書院。

拔萃書院校長郭慎墀，他曾聞及有關捐助之傳說，但尚未獲正式知會，亦未知其詳細。

羅文醫生死時六十七歲，一九二七年畢業，一九二八年起在港執業，以迄身故。

一間臻於國際水準的大百貨公司

大人公司

開幕大贈品

貨目十萬種・容客五千人

買後欲換款式・買後想易品種・買後送人璧還・買後自用有餘

首創包退包換制度

三個月內可以退銀・六個月內可以換貨

"GOODS SATISFACTORY OR MONEY REFUNDED"

地址：旺角之旺角　電話：八四四九九四(十線)

金禧盃決賽第一回合
東南難解難分
各三打成平手
誰是盟主留待週日決鬥

【本報訊】東華與南華的甲組金禧盃足球決賽第一回合，昨日以三比三和局終場。誰是甲組金禧盃盟主，有待下星期日，兩隊作第二場決賽之後決定。

東華與南華昨日都不能用完整陣容應戰，東華有高保強不出，由陳輝洪任中堅，吳澤鑾居右中衞，南華起用伍炎勝為右輔，南華亦因袁權益傷役，未有上陣，迫得派青備組的馬澤忠，補其左輔缺。

比賽過程，緊張激烈，緊扣觀眾心弦。上半場，雙方兩僵紀錄，下半場，東華先拔頭籌，南華連追兩度，以二比一後來居上，但東華馬上扳回二比二平手，接着南華再以三比二超前，東華又由袁權韜妙射得手，造成三比三和局終場。

別是上半場為然，他們贏波的機會甚多，像開賽後十分鐘時，姚卓然的一次單刀射門，為劉建中拍出界。廿四分鐘陳強迫近禁區射出，廿九分，伍炎勝斜射，劉建中已鞭長莫及，卻為羅桂生在門前搶出（據說這一球已越過白綫，只因當時球勢疾勁，球證與旁證都未發覺，故沒有判球入網），都是很好的勝球良機，但東華始終無法攻入一球，上半場，東華這樣好的形勢，不能打開紀錄，到了下半場，便成為均勢之局，僅成平手終場，尚屬合理。

雖然東華後有高保強上陣，但陳輝洪任中堅仍能稱職，其餘各人亦能前仆後繼，故東華的後防並沒有因高保強缺場而減弱，前鋒雖能拚命緊纏，不過，東華的守衞亦欠穩健，東華被何祥友射入的一球，郭秋明如拍出得宜，當不致被攻入網。

姚卓然不失為東華前鋒綫最出色的一個，由于他的盤球工夫俱佳，不僅能直接破友隊的門，而且射門亦有直接威脅，昨日東華所入的第一及第三球，直接間接都是姚卓然的功勞。

新加盟東華的伍炎勝，昨日初試啼聲，不錯，衝刺力強，但與首兩盤打頭陣的[illegible]配合未够，[illegible]頗大威脅。

在東華的鋒綫中，陳強依然是較弱的一個，上半場他最少錯過一個必入球，其次是東華之攻力仍然不足，傳送錯誤也不少。

南華少了一個能突擊射的袁權益在陣，補入的馬澤忠又毫無作用，得球後往往不能好好的送到隊友腳下，此外，李德祥的一傳一射，仍然走樣，遂致南華昨日的鋒力大為削弱。

後防則過于輕出，包抄也不够嚴密。至于所失的第一球，各守衞竟然沒有一人上前向姚卓然攔截，不無錯誤，否則姚卓然將不會有從容起腳的機會。

南華的後防以劉建中，羅桂生為佳，前鋒則黃志強及梁偉雄較有威脅。而劉建中的撲救險球，使南華在上半場能保持不失，厥功尤偉。

李鏡枝昨日執法實嫌過寬，並未得體，撞踢未罰，致比賽氣氛甚壞。雙方都有極多粗野動作，假如執法稍嚴，至少應有兩人被罰出場。

政府大球場昨日六成左右觀眾，共一萬七千餘人，收入三萬八千餘元。

．圖片說明．金禧盃東南大戰，圖為南華何祥友射入第一球，郭秋明（左）接球脫手，皮球飛入網內。右為吳澤流，黃志強，中為陳燦林。

上半場鏖戰 雙方無紀錄
羅桂生柱下救險球

青年金禧盃邀請賽第一仗比賽結果，學聯以三比二擊敗足總青年軍後，甲組金禧盃決賽，東華對南華繼續交兵。開賽後僅一分鐘，東華郭秋明開門球，踢出不遠，為李德祥截獲，盤至東華禁區外射門，惜射得不好，越門而去，東華有驚無險。東華逃過大難，即大舉進軍。十分鐘，姚卓然中路挺進，先過蘇文普，再過郭錦洪，直抵南華禁區，已成單刀之勢，劉建中奮身撲出，姚卓然即行叩關，球為劉建中接得，化險為夷。十九分，東華曾有一次驚險，馬澤忠走右翼位，傳給李德祥抽射，球打中吳澤鑾，從右門柱落廚。以後戰況激烈，但以東華攻勢較盛，埋門機會較多，卅分，吳澤鑾與黃志強爭球，雙方動作危險，同遭球證警告。

卅四分，姚卓然傳給袁權韜深入，誘離郭錦洪後，將球交與空檔的陳強射門，不料陳強射球出界，坐失良機。

卅九分，東華獲得角球，袁權韜撥給伍炎勝，沿底綫切入斜射，球如勁矢，劉建中措手不及，球已直竄南華球門。南華倖得羅桂生補位，在白綫上將球檔出，得免于難。上半場旋亦告終，雙方均交白卷。暫成零比零平手。

卓然盤入 先獲甜頭

下半場繼續交鋒，東華餘勇可賈，拚力向南華進攻。九分鐘，姚卓然在中綫附近得球，單騎直進，南華各守，將誤會姚卓然可能將球交給右方空檔的陳強，致未有上前阻截，乃被姚卓然盤入禁區，力射中鵠，東華以一比零先開紀錄。

南華馬上揮軍相向，十四分，梁偉雄走過右方，滲入底綫傳中，何祥友抽射，郭秋明原已拍得皮球，但球勢過猛，仍反彈入網，一比一，初度平手。

南華士氣一振，攻勢轉盛。廿四分，梁金耀孤軍深入，至東華禁區外，陳強從後截劫，踢跌梁金耀被罰，南華由郭錦洪主射罰球，認門力射，郭秋明挽救乏術，球直飛網窩，二比一，南華後來居上。

炎勝射中 兩度平手

東華不甘落後，揮軍反攻，廿九分，莫振萬從左方開來角球，南華門前人馬雜沓，姚卓然、袁權韜先後近射均中人彈出，最後由伍炎勝近射，郭錦洪雖欲勾消，為時已晚，球仍滾入網內，東華乃扳成二比二再度平手。

卅四分，南華得角球，梁偉雄主踢，輕撥給梁金耀吊向東華門前，黃志強閃入人叢中射一地波，郭秋明無法撲救，東華又失一球，三比二，南華再領前。

權韜竄進 三次言和

中圈再開球，東華即攻入南華腹地，東姚卓然目睹袁權韜無人監視，直綫送上，袁權韜乘虛而入，至十碼左右，起腳勁射，應聲入網，乃打成三比三第三度平手。此後互有攻守，無甚驚險，比賽乃以三比三和局終場。

（東華）郭秋明　陳燦林　駱德興　吳澤流　陳輝洪　郭[illegible]伍　莫振萬　姚卓然　伍炎勝　袁權韜　陳強

（南華）劉建中　郭錦洪　羅桂生　梁金耀　蘇文普　曾鏡洪　梁偉雄　馬澤忠　李德祥　何祥友　黃志強

東南昨日賽和，圖為東華中鋒袁權韜衝門，劉建中飛身接去高球。

東華攻勢可取
南華球運亨通

光陰如白駒過隙，金禧杯甲組足球賽，已踏過四關，昨天第五週，東南在大球場爭霸戰。

陣頭雖然十足，無如知音者未够熱烈，選一萬樂生才遂到爆場。可能第一回合勝者未能贏其「大寶」，敗亦不會出局，等待第二回合去欣賞，才未致爆場。

爭霸戰第一回合的結局，三比三，未分勝負，這一個戰果，如果計下半場算得合理，上半場東華比南華優裕較多。

在比賽的過程中，南華仍然比東華運好，由於東華有過最少六次應入而未入，還有一兩次無辜中為南華球員搶出，道場比賽，如非南華好運，最少多失一兩球，那麼南華第一回合便會屈居下風。

雙方演出太多過火動作，半場休息，球證李鏡枝入場館時，也給南華的觀眾擲物，這是球證太軟弱所做成。李鏡枝是目前華人球證中最有水準的球證，可是昨天的軟弱，使擁南擁東的球迷都對他不滿意。

東華高保強不出，以陳輝洪代替，陳輝洪演出不俗，腳下工夫比高保強好，不過人矮，卻不及高保強的頭球，如果高保強能打硬仗，體格不能像高保強能打硬仗，東華攻入三球，並不容易。

東華鋒綫以新秀伍炎勝上陣，此子[illegible]相當，在昨日演出，已不弱於成名大將。最難得的是初上大球場，更無冠軍爭霸的大場面，而他竟不怯場。況且初與各將搭檔而演出相當好，假以時日，可與袁權韜並駕齊驅。

南華袁權益因傷未出，以馬澤忠補缺，此子技術尚淺，演出全無是處，他演出遠不及伍炎勝好。

南華未敗，歸功于劉建中，劉建中最少救出兩隻必入球，一是姚卓然過關斬將埋門命射，繼後陳強近門起腳，這兩隻必入球，如非劉建中好，必入無疑。

南華最弱是曾鏡洪和蘇文普，一隅百細，不過曾鏡洪昨演出比蘇文普更壞，一隅百細，故他防地皆被姚卓然和袁權韜盡量蹂躪。

南華前鋒李德祥，馬澤忠祗能作陪襯，起不了作用。何祥友又罷役，變成得黃志強，梁偉雄兩名有用前鋒。南華亦知鋒將弱點，惟避免好的被東華釘死，遂作無定向飄忽，因此黃志強和梁偉雄演出不俗，南華其他前鋒不濟，而黃梁兩人育寶空檔，才能攻入三球。

東華的姚卓然，到現時為止，仍是全港最佳的球員，不論傳送盤球過波，埋門抽射，都是工夫最高，誠如南華梁兆綿說一個姚卓然，已使全個南華陣綫紛亂。

但是東華的駱德興，他跑不過梁偉雄，他更跑不過南華鋒將。他和吳澤鑾是東華較弱的兩個。

東華的門將郭秋明不在水準，所失三球，第一球何祥友十五碼處射，球力本不甚速，但他揆錯球路，重心去了門的右方。及至球由左方飛到，他適得兩手擱擱，變成拍球入網。

第二球輸在門將和排肉屏封守者，郭錦洪在廿四碼處罰射，排肉屏封的人排得不好，其次動也不動，任由郭錦洪去射，而郭廿多碼的球，有一段時間才能飛到，而郭秋明竟不能接得或拍得，此球輸在排肉屏封和守門員。

如論勝負，東華昨天入球機會比南華多，東華除自誤外，其他是南華有很好運氣，才不至失敗。（踢蹄火）

馬來西亞女網球好手
胡柯德莉來港
參加中游比賽

【本報訊】一名馬來亞女子網球好手，為了角逐今春的香港草地網球錦標，最近已提前來港，昨日已加入中華游樂會為「過港」會員，並到該會練習。這位熱帶網球好手，名叫「胡柯德莉」，去年曾獲得馬來亞單打亞軍，雙打冠軍與混合雙打冠軍。除了單打比賽因為氣力關係未能得過錦標外，其餘雙打與混合雙打兩項，均曾蟬聯錦標多次。這回有意來港挑戰，準備參加單打與雙打，據悉雙打一項，已決定與葉楊湄濱合作。

曾培福報告書
對巴士球員
聞極表不滿

【本報訊】足總球證曾培福，對於九巴對光華之役，向足總報告，對於巴士球員的態度，[illegible]研究。[illegible]法之前，對各場會的意見，並應先來一次研究。有人說足總最近派出之球證，似乎有故意與屬會為難的現象。不過，據足總一位執委解釋，則認為這不過係巧合，足總絕無與屬會為難的任何意思。

但是總括過去，也曾有過[illegible]，然後在國際足球壇，才有出頭的日子。

巴士東方陣容

（巴士）劉大偉　林尚義　麥榮禧　曾榮漢　高國強　梁建中　黃德福　郭榮　吳添來　周志雄　周少雄

（東方）羅家駿　吳添旺　李定標　郭石　李國華　張子文　馮俊池　劉希　鍾和平　梁友吉　盧保標

雖然甲組球證，不未免多少受到影響，大敗應用，乃屬等費。可是，自從部份足總執委，看過在日本舉行的世運會足球賽後，認為香港應該踢前撞波，然後在國際足球壇，才有出頭的日子。

花墟續演聯賽
東方今鬥巴士

甲組足球聯賽，巴士東方軍迭，於今日下午三時三十分，在花墟上演。巴士、東方於聯賽首循環週初迭，曾以二比二打成和局，巴士已賽十二場，六勝一和五敗得十三分，居於聯賽第四位。東方則為十一戰兩勝四和五敗得八分，與東昇積分相同，而並列於第十，即較光華僅多一分。而現時聯賽形勢，除軍隊降級已成定論，而另一降班隊伍之淺級爭持則相當劇烈。東方此役為減除降級威脅，寸土必爭，因而士氣料亦旺盛。然以巴士實力較強，因而東方處於劣勢，已屬意料中事，故亦僅能先作堅守後防，伺機突擊，因而今役巴士應佔優勢。

紅星隊訪澳
一比一和局

【澳門十七日路透社】[illegible]訪問澳門的紅星隊，於今天在此間與澳門警察隊作[illegible]比賽，結果雙方成一比一和局。紅星隊在開球後三分鐘，由左翼瑞士射入一球，暫告領先，紅星隊仍保持這紀錄至半場休息時。在下半場賽了廿三分鐘，澳門警察隊的左翼羅國泰射入一球，遂扳成平局，明天紅星隊將離澳返香港，前往可倫坡。

籃球聯賽三仗
僑聯逢均安
電車遇公民
女子組大同對南華

【本報訊】籃球聯賽，今夕有三場在九龍伊館舉行，七時，甲二組，電車對公民；八時，女子組，大同對南華；九時，甲一組，僑聯逢均安。

頭場甲二組，電車對公民，[illegible]

泰山加工脚法佳
·陶樂駿·

週日的早課，有少數馬匹試，其中有些進步甚速，對此賽的影響頗大。

梁錦垣策中雷人與助手策都是佳伺試六化郎，前兩段守雷人快速可觀，但第三段步伐散淡，氣量轉弱，上次大熱門亦僅能支持兩段，步頭敵嫌高舉，將來熟足，實素亦有限，目前在頭場爭五化郎，機會不宜估計過高。

王筱紅試泰山六化郎，腳法揮灑，輕盈可愛，全程走勢活潑，進步甚速，有力爭雄。

何佐航試紅天牛呷，步幅開朗，衝刺尚強，但對手均佳，目前氣量仍感有限，衝刺已不如前，狀態平常，機會仍待。

光亮多操有進展

光亮多操之後，進展甚速，郭子猷策此駒與唐宏洲的土王于同試六化郎，全程按轡相讓，步伐揮灑，佳態外溢，土王于狀態平常。

王筱紅策樂意與陳浩辭策失中龍同試一哩，樂意活潑，氣力貫注，全程緊貼相讓，失中龍不衰，末段跑順，餘勢甚強，狀態大勇，此賽有半冷門希望。

衞林士試大安六化郎，步大力雄，氣盛增強，亦有進步。

李殿林試快活人六化郎，氣力增強，放奔馳，有強烈衝刺，狀態甚勇。

梅道登初試龍驤

梅道登初試龍驤一哩，分段加速，末段有後勁衝刺，步幅够大，氣力雄壯，已無外遊毛病，機會仍大，前天梅氏已試過匪那，昨天又初試龍驤，看來龍驤的潛力更大，因匪那起步失準，如老毛病難改善，龍驤馬性乖巧，則長途亦有失地太多之虞，雖然頂磅，而實力更比匪那大得多了。

衞林士試大玩意六化郎，步幅够大，狀態保持，無甚進展，此次走一哩，因對手太強，機會僅宜半冷。

林國樑試女霸王六化郎，步大而欠靈活。

悅目輕巧彈力強

鄭棣池試悅目六化郎，腳法輕巧有勁，全程有一氣呵成之美，狀態[illegible]。

郭子猷試雍隆者六化郎，氣力僅能支持兩段，末段勁弱，徒見虛火上升，華而不實，雖負輕磅，機會不強。

郭子猷試先鋒半哩，頭段性急口重，虛火上升，第二段勁力轉弱，狀態漸勇，時操練，進度不多，積弱難返，此番機會仍屬平常。

郭子猷試蓮斌試寶六化郎，腳化輕鬆，氣力不強，遲延時日，難以掀起高潮，是體力不強，目前狀態未勇，機會平常。

梁錦垣初試信友

梁錦垣初試信友六化郎，腳法揮灑，盈活潑，氣力貫注，老馬以靜待動，佳態保持，在尾場出爭一哩，有突擊機會。

次天的馬，出試更少，鄭棣池試筏紀六化郎，按轡緩馳，清秀活潑，蹄姿美妙，近況仍勇。

洪燮康策寶山與李家強策飛鵬同試六化郎，寶山的氣力稍爲增強，飛鵬步法欠活，無甚進展。

甲組足球聯賽成績
（截至元月十五日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	分
愉園	十一	十	一	〇	卅三	十三	廿一
南華	十	七	一	二	廿六	十四	十五
元朗	十一	七	一	三	廿八	廿三	十五
九巴	十二	六	一	五	廿四	廿一	十三
傑志	十	五	五	三	十八	十七	十二
星島	十一	五	一	五	卅六	廿五	十一
東華	九	四	一	四	十二	十二	九
警察	十	三	三	四	十六	十七	九
東方	十一	二	四	五	十七	十九	八
東昇	十一	三	二	六	十九	廿七	八
光華	十二	三	一	八	廿三	卅五	七
陸軍	十	〇	〇	十	九	卅八	〇

關係甲組形勢，公民四戰四捷，保持長公紀錄，則可穩操升級，此四戰三勝一，東華則為四戰三勝一，[illegible]

華協足球班
初選入圍
壹一九人

【本報訊】華協舉辦青年足球訓練班，昨日在跑馬地進行初步甄選，測驗結果，甲班有六十人，乙班五十九人初選入圍，仍須今日由各教練召集行複選。所有初選入圍者，將於下週日上午九時起，在跑馬地球場進行第二次甄選，[illegible]

關於十傑評選
答讀者問

編輯先生大鑒：[illegible]「網球十傑」評選，確是一件有意義的事，又是一位初入行的網球員，所以對這件事十分關心。現有幾個疑問，敬請編輯先生賜教：

（一）「網球十傑」是指一九六四年內進行的評選，還是指六四年以前的球員？（二）[illegible]（三）評選中英之分？（四）[illegible]（五）[illegible]

東方戰和鐘聲
冬泳 羽球隊

【本報東方訊】東方冬泳會羽毛球隊，昨日上午十時，於荔枝角東方冬泳場，約戰鐘聲羽毛球隊比賽，[illegible]結果雙方以三比三和局。

嶺英 招生

本校招考新制中學一至四，暨附小、幼稚園各年級男女插班生。
試期：一月廿三日（星期六）下午一時半起。
報名：即日開始。
開學：二月一日（星期一）。
校址：銅鑼灣恩平道　電話：七六〇五八三
簡章備索：代派處：軒尼詩道一七三號東方書局。
監督兼校長洪高煌　副校長洪錫惠

永康中學 招生
新制中一至中四各級插班生
小學一至六
幼稚園甲、乙班生
報名：即日起　考試：報名時通知
校址：九龍鑽石山永康園　電話：八二九一九一　八三〇七四九
遠道就學，代辦膳宿
監督兼校長徐惠儀

深水埗學校招生
班級：小學一至五年級及幼稚園高初級插班生
報名：即日開始（簡章備索）
小學部校址：九龍界限街七十一號（又一村口）
電話：八一一二三七
幼稚園新址：九龍界限街十二號A（近基隆街口）
校長：黎如冰

天主教 聖思定英文中學
春季擴班招生
英文部：F.2, F.1, P.6, P.5
中文部：小學及幼稚園各班
報名：即日開始（每日上午八時半至下午六時）
試期：一月廿四日（星期日）上午十時
校址：九龍佐敦道碼頭渡船街文英樓
董事長：唐碧川　校董：武幼安神父　校長：羅嗣超

宣道 小學‧幼稚園‧夜校 招生
小學：招小一級至小五級插班生
幼稚園：招上下午班高級初級男女生
試期：一月二十九日上午九時
夜校：中文部招小一至小六級生，英文部招[illegible]
校址：[illegible]
宣道中學已在興築中，秋季開辦，本校畢業生得直升中學之英文部或中文部。

新界柏雨中小學
招收中一至中四，小學一至六年級插班生，[illegible]

禮居英文書院
招　中小學暨幼稚園各級插班生
報名：即日開始　考試：本月廿三日下午二時半
校址：九龍旺角鼓油街一一〇號　電話：852587
校監兼校長：譚黃蕙芬

北角 華商英文書院 招生
中小部：英文中學F.1至F.3　中文中學中一至中三　中英文小學及中英文幼稚園
大專部：英文系　中文系　仕教系　銀行會計系　工商管理系　會計　日文　英文專修科
報名：即日開始男女兼收（有証件者優先錄取　家境清寒可酌減費）
校址：北角錦屏街百福大樓地下（電車總站都城大廈後面）　電話：714449
環境高尚，設備完善，師資優良，管教嚴格　監督兼校長潘宗堯

工商界

工商業應付年關 今爲最艱苦一年

最主要的原因，是資金過於集中地產而遇市滯，同時，英國徵收入口貨附加稅及賭風極盛，也是主因之一。尾禡後，各業加緊催收舊賬，對年宵市未許樂觀。

【本報特寫】今年農曆歲暮，商場銀根特別緊俏，上週間各行工商業已普遍提前收縮收賬及催收存賬，今天是農曆尾禡，在未來半月內，各行催收存賬情形，勢必更加緊迫。

一般認爲：由於工商業不景，商場銀根緊俏，對於農曆歲暮的年宵品市，未許樂觀，更有人認爲各行工商業應付農曆年關，今年爲最艱苦的一年，並指出數大原因如左：

㈠資金過於集中地產物業，而在過去一年來，其市道逆轉，凍結資金太鉅；

㈡各行工商業，有不少投資兼營地產物業投機生意，因週市滯，且要負担銀行利息，以致資金週轉困難，影響其原來正當業務，甚至米行，也有數家在週轉上發生困難，也與此有關；

㈢英國徵收入口貨附加稅百分之十五，本港工業有三分之二遭受打擊，部份做英國生意的廠家週轉發生困難，且普遍減產，僱傭工人收入，間接影響商業；

㈣賭風外圍馬、外圍狗之風極盛，進入瘋狂狀態，影響各業工作情緒及削弱消費力；

近年銀行遵行政府新法例，每家銀行最低限度要準備百分之廿五流動金以符新例規定，大家收縮放款；

㈤銀行在農曆歲暮，提高定期存款利率〇．七五，吸引大量餘資存入銀行收息，對消費力也有影響。

有以上種種原因，故今年農曆歲暮，年宵品勢必受到影響而銷流退縮，而各行工商業應付年關，也倍加困難。

應付倍感困難。

滙豐銀行總經理桑達士也曾說過，本港的資金過份集中於地產物業，投資於工業資金則感不足。

年宵貨品的生意，亦受到商場銀根緊縮，以及銀行提高利息的不利影響，目下商場銀根已告吃緊，對於年宵市場實未許樂觀，加以最近各中、外銀行，提高定存利率，吸引稍有積蓄者，紛紛把餘款解入銀行存放收息，此種儲蓄風氣，固屬良好，但對於居民消費力不免因此而更加削弱。例如有等居民準備一千元度歲者，今因移動一部份現金，存入銀行收息，僅餘六、七百元以應度歲之用，這樣一來，無異削弱消費力百分之三十至百分之四十，故一般對於年宵市更未敢看好。

提高。

本港地產物業，因淡市經年，以致空樓日多，凍結資金極巨，當此年關緊迫中，買樓者更少，所以建築公司與置業公司，有不少已感週轉困難。據說已向銀行按揭而又到期者，大部份已獲銀行通融延續還款期，但須先行清息，故對此農曆年關，

米行遭遇困難 有待銀行支持

上週間米價，雖然企穩，但因農曆年關將屆，全行收縮放賬，所以成交不多，目下米行銀根仍緊，除貊源與一家因週轉發生困難，而要十二家銀行合力支持外，聽說：還有三、四家在資金週轉上，也感困難，若不要銀行支持，則應付農曆年關，實成問題。總之，米爲民生的日常主要必需品，不可一日或缺，政府與銀行對於米業，都應大力協助與支持。不過，無論那一行業，若本身係貨不多，又兼營地產物業，以致週轉發生困難，今要使其回復舊觀，則非輕易也。

銀行吸入存款 商場銀根越來越緊

今年農曆歲暮，工商業普呈不景，商場銀根吃緊，加以最近各中外銀行提高定存利率，吸引稍有積蓄者紛紛把餘款解入銀行存放收息，此種儲蓄風氣，固屬良好，但對於居民消費力不免因此而更加削弱。例如有等居民準備一千元度歲者，今因移動一部份現金存入銀行收息，僅餘六、七百元以應度歲之用，這樣一來，無異削弱消費力百分之三十至百分之四十，故一般對於年宵市更未敢看好。

據記者所知：自銀行由本月十一日起提高存息後，連日到銀行存款者甚衆，其中以存二、三千元者居多，存一、二萬元以至十萬元者也不少，大部份爲存三個月至六個月，小數則存一年，其中由儲蓄戶轉爲定存戶者也不少。連日全港各銀行增加存款總有二三億元，其中尤以華商銀行吸入最多，但確數一時無法統計。

又悉：外商銀行的定存利率，原爲五厘七五，但自滙豐銀行將一年期的存息，特別定低爲五厘半後，其他外商銀行如渣打、有利等也跟之而行，即三個月及六個月期者爲週息五厘七五，一年期者爲週息五厘半。

在本港銀行過去所定的定存利率，一向以長期者較高，短期者則遞減，但此次英商銀行所定的定存利率，一年期者反比三個月及半年期者爲低，由此點見大家都慮到此次提高定存利率，不知能否維持長久？所以着重爭取三個月及六個月存款，以免將來減息後，增重利息的負担。

自銀行大量吸入存款後，商場銀根更緊，市面暗息，起至月息二分至二分半，銀行的放款利率也普遍酌量調高，有提高〇．七五，也有提高一厘，英商銀行的透支利率，將由二月一日起，提高一厘，即原日週息八厘者提高爲九厘，原日九厘者提高一分，但沒有硬性規定。

銀行提高定期存款利息後，各階層居民紛紛把餘款拿到銀行存放收息，其中存三個月及半年者固多，存一年者也不少。有人估計：在最近三日內，各中外銀行收入定期存款，統計超過二億元，其中由儲蓄戶而轉爲定存戶者也不少，因儲蓄存款利率爲週息三厘，與定存利率相差很遠，所以大家都趨向定期存款，連日尤以華資銀行吸入最多，大抵各銀行連日在報章刊登大幅廣告，收效最大。

雖然，際此農曆年關迫近期中，商場銀根緊俏，但各居民囤衣積食，稍有積蓄者頗多，所以向銀行開戶存款者，仍大不乏人。連日到銀行存款者甚衆，其中以存二、三千元者居多，存一、二萬元以至十萬元者也不少，大部份爲存三個月，少數則存一年，其中由儲蓄戶轉爲定存戶者也不少。連日全港各銀行增加存款總有二三億元，確數一時無法統計。

但是，外商銀行的定存利率，原爲五厘七五，但自滙豐銀行將一年期的存息，特別定低爲五厘半後，其他外商銀行如渣打、有利等也跟之而行，即三個月及六個月期者爲週息五厘七五，一年期者爲週息五厘半。在本港銀行過去所定的定存利率，一向以長期者較高，短期者則遞減，但此次外商銀行所定的定存利率，一年期者反比三個月及半年期者爲低，由此點見大家都慮到此次提高定存利率，不知能否維持長久？所以着重爭取三個月及六個月存款，以免將來減息後，增重利息的負担。

對於商場的影響又怎樣呢？由於商場的年關將屆，不論銀行及工商各業普遍收縮放賬，而照商場習慣，在農曆年底前又要清結舊賬，所以商場銀根越來越緊，市面暗息

週來棉紗市況 交投一片寂靜

一週來棉紗業的動態，因農曆年關日漸接近，紗廠紗商均忙於收賬，棉紗買賣已顯得一片靜寂。今年紗廠紗商追收放賬雖稍見提早，但截至現在止，尚未有接賬的事件發生，收賬情況也相當順利，雖然最近到期不能兌現而退票的，迭有所聞，但一般說來還不嚴重。現時紗廠紗商雖仍有維持放賬的，不過是較爲審慎小心，大致而言還是着重於現銀交易，此一情況將維持到農曆年底。

現時，巴基斯坦棉花訂價仍高，對香港棉紡工業有壞的影響，也有好的影響。壞的影響是棉紗成本增重，使本港棉紗成本增高，好的影響是巴基斯坦棉紗因爲原料成本高昂，不能以低價來港競銷。

去年巴基斯坦棉紗運來香港總數爲五萬四千八百五十六包，比前年運來香港的總數五萬九千七百九十六包減少了四千九百四十包。但在香港市場的競爭力量也很大，雖然在香港市場上紙佔整個棉紗業的百分之八左右，惟是去年香港棉紗業開始衰落過剩，巴基斯坦棉紗前年估計佔百分之十的實銷量，去年佔百分之八，對香港棉紗業的影響很輕微，但去年棉紗業的實銷量，對香港棉紡業的影響就嚴重了。

但一段相信今年巴基斯坦棉紗運來香港一定比去年顯著的減少，因爲現在巴基斯坦棉紗在原料成本高昂的影響下，運來香港推銷是難以化算的，例如：二十支太子牌等，C．I．F．加每包也要八百元，加上入口商的利潤及銀行使用、經紀佣、延腳、入倉費用、倉租等，每包成本要八百二十元，但現在香港市場現貨每包祗沽七百八十五元，入口商怎敢訂購來港銷售？

但是，巴基斯坦棉紗對本港棉紗仍是潛伏了一種威脅的力量，如果本港棉紗起價，巴基斯坦棉紗就有機會加強向香港推銷，故現在本港一段紗廠雖因棉花價格昂貴，暫時不敢起價，主要原因除了同業的要求外，巴基斯坦棉紗隨時可以恢復大量運來，又是對本港棉紗的一種限制力。

如果本港紗廠仍照現在的價格出售棉紗，無可諱言地有些要蝕本，暢銷的粗紗因爲棉花價格高昂，例如巴基斯坦NT級棉花每包要一千盧啤，比較去年八月後漲了百分之二十，棉紗已經跌破成本好幾個月，仍未有辦法扳回，現在棉紗水平，即使巴基斯坦棉紗暫時減少運來，紗廠的業務也感到十分困難。

布疋近況

布疋方面，由於英國入口附加稅，傳將由三月份開始分期減低的消息影響，英商向港訂購布疋近日且完全停頓，從前向港訂下的存貨，普遍延至三月份付貨，這對於本港織布業來說，是很不利的。

英國商人向港訂購布疋停頓，最主要的原因是觀望，因爲入口附加稅是否由三月份開始減低，最近又盛傳入口附加稅將由三月份開始由百分之十五減爲百分之十，則英國市場的貨價將會影響回降，因爲由去年十月底徵收百分之十五入口附加稅之後，英國市場的貨價提高了，直至現在爲止，大約提高百分之十二，但假定由三月份起減低附加稅，則英國市場貨價將會影響回降，依照從前的習慣，英國入口商向港訂貨，連隨出售期貨與當地的批發商，現在英國國內的批發商對於附加稅的問題感到迷惑不定，暫時當然不敢向入口商定購，在這樣的環境下，英國入口商向港訂購新貨就要觀望再觀望了。

英國商人向港訂貨的，估計現在仍有三千萬碼左右，這些舊訂單一部份是去年度出口配額，一部份是今年度的出口配額，那些舊訂單在本月底雖有些付出，但多數延至三月付貨運。

英國方面對於附加稅將會減低的傳說，直接影響的則是國內批發商不敢向入口商訂購大量的期貨，入口商自然不敢向外訂購大量的新貨向英國銷售，這樣就影響本港布廠的輸英配額了。現在雖然未能確定今年輸英的布疋減少，但因爲英國商人向港訂購布疋停頓了兩個半月，對於本港織布業是十分不利的，英國是本港布疋出口第一位，不容易由其他地區的出口增加來填充減少的，這是布廠人士認爲今年織布業將會遭受較大困難的。

麵粉市平淡

這一週之麵粉市，仍陷於疲莫能興之局面，由於外圍銷力在弱，本港銷流亦欠奕出，更以農曆年關日益迫近，故一般市情均乏振作。至於各貨售價，大致尚能維持穩定。除一些實銷用家仍有作倒行情之補吸外，貿易情況顯得一片平疲。

台灣麵粉最近來源疏，其原因可能係於本港方面之台灣麵粉貨底仍厚，因而減少運來，以免在貨源充斥之下市道遭受打擊，現時本港市場之各牌台灣麵粉價格普遍持穩，紅蝙蝠牌每包十三元七角，白菊花牌每包拆十二元七角，金錢牌每包拆十二元三角，藍鹿牌每包拆十一元四角，月圓牌及鐵人牌每包均同拆十二元，麒麟牌每包拆十一元六角。

加拿大麵粉在本銷上仍能保持穩好，不過，大宗交易却嫌稀疏，各貨價位多時以來供無甚變動，首磅庄貨如楓葉牌、三妹牌、青松牌、金環牌、帆船牌、象嘜，每包均爲卅七元五角，A一牌、椰子牌每包三十七元。至於加拿大出品之重根粉來源仍稀，綠圈牌重根粉本港方面之貨底有限，據說在農曆年底前亦無新貨運來，現貨每包拆價堅持十八元六角，紅龍牌及首長牌重根粉兩者每包拆價俱同爲十八元六角。沙士堅重根粉市銷始終保持穩好，每包拆價企硬十八元四角。日本麵粉近日內外銷情並不活躍，尚幸售價仍能保穩，五十磅庄美麥四季花牌每包十二元，澳洲麥製四季花牌每包十一元八角，紅運牌每包十二元，好彩牌每包十一元八角，三菱牌、花嘜、寶資牌每包十一元八角，真珠牌每包十一元二角，S嘜每包十四元八角，月琴牌每包十二元三角，單火牌每包十五元八角，多種牌每包十四元。美國麵粉市況依然，每包四十四元。

澳洲麵粉市況平淡無奇，五十磅庄白菜牌、白雲牌、武士牌、煙斗牌、夾牌及珍珠牌每包均同拆十七元。

糖市平穩

去週之砂糖市況，初時因國際行情趨報隆，挺逐本港市情有發生支持作用，兩國國原糖價格相繼回縮，倫敦市場之現貨期貨，與紐約市場之原糖及古巴原糖價格均一致報落，遂使此間糖價亦告回軟，同時，又因農曆年關迫近，業內銀根緊短，行上貨多以現款交易，此舉對於整個糖市之打擊尤大。連日以來，一般交投數均見減縮，後市且有繼續向淡之勢。

國際糖價不斷報淡，自前之糖價已跌至低位，蓋世界糖價已低過生產成本，尤其在一九六四至一九六五年度世界各大糖產區之產量普遍較諸以往增加，預料將有大量古巴原糖會流入世界糖市場，今後世界糖市在競爭上頭將更加劇烈。

本港方面之太古糖價雖然按定，但其牌價較諸一般外來進口砂糖爲高，因此，除歐白糖亦將加入競爭，同時，東必須採用海外流頒覺呆慢。XA粗砂及SG大包庄幼砂兩者每担訂價均爲卅二元五角，卅公斤SG幼砂每担卅四元，四星紙包庄幼砂每担卅五元，B嘜豬油白砂每担四十元零五角，O嘜赤砂每担卅一元。台灣糖沙在去週曾有數批新價貨物運到，但其銷力不旺，每担依以卅一元一角零卅一元三角沽放。

大陸棉花粗砂大盤底仍厚，大盤價每担成交過五百元，每担成卅元零六角，但在週末則跌破卅元大關，而以卅九元七角之低價沽出。

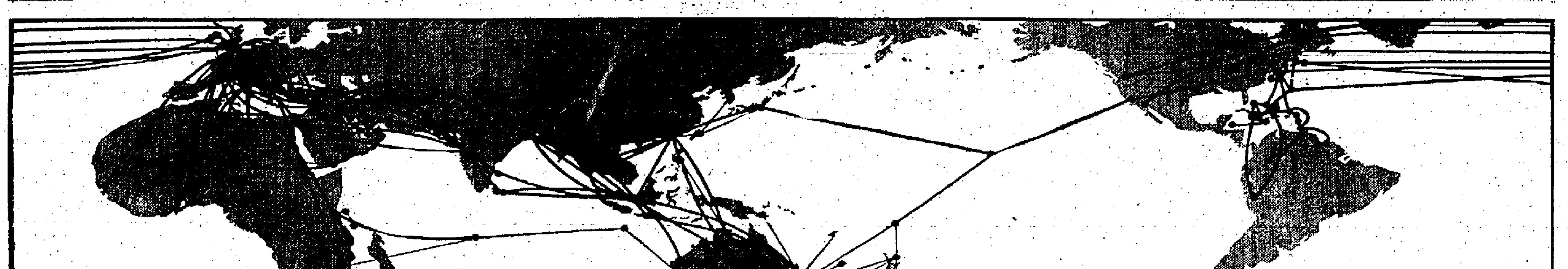
泰國中粒粗白砂貨交易轉淡，每担成卅八元，門市少拆每担二十九元五角。波蘭幼砂近期運到之新貨在週間代成交過二百多噸，訂單每担成卅八元二角至廿八元五角。

紹榮鋼鐵
廠址：將軍澳電話：八二九一九四
辦公處：中環怡和大厦九樓
電話：二三〇五八九．二二四三六一

致投資者
投資美國股票，是一種比較簡單而屬於管理的投資，不但股票富有流動性，且可隨時在市場出賣變回現款。
諸兆鴻著：「投資美股須知」一書（該書免費，歡迎索閱）
投資者們，你們在研究投資美國股票的時候，一定需要許多有關的資料，公司每天來自美國有關經濟及個別公司的消息可供你們參考，請來函索取，或駕移玉前來一談。
美國既得證券投資公司香港分行
經理：諸兆鴻　代表：王錫武，鍾祖耀
地址：香港中環大廈六〇一至六〇二室
電話：二三四一一九，二三二八一九，二三〇九五九，二三九五三

刊廣告請電：三零七零八洽

乘英國海外航空公司勞斯羅斯 ROLLS ROYCE 噴射客機
是遊歷美國及全世界的最佳方法



環遊全世界的最佳方法即是乘搭英國海外航空公司噴射客機由香港起飛可直達全球六十餘個大城市西行經印度中東前往歐洲每週有航班九次東行至東京每週則有航班八次由香港前往紐約唯英航有不須換機的直達航班在全球各地旅客可享受最週到的空中及地面服務英航具卅餘年服務經驗已被公認爲世界馳名的航空公司.
欲知詳情請詢問各大旅行社或怡和有限公司航空部接洽.
電話：二二九一〇一(日)二二九一〇二(夜)

世界各地　B·O·A·C　英國海外航空公司服務最週到

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION
WITH AIR INDIA AND QANTAS

本港新聞

流動圖書館在新界服務
鄉村兒童閱書者衆

【本報訊】社會福利署於一九五五年設立流動圖書館，定期在新界各區巡廻停留，以便農村子弟有機會借閱圖書雜誌。後爲適應環境需要及增加裝載圖書起見，復將聯合國國際兒童緊急基金會及香港青年商會所捐贈之奧士汀「LD」五式汽車改裝爲流動圖書館。該車已安裝有鋁質書架三具，開啓時，兒童立於車旁即可自行選擇書籍雜誌，車後並裝有書架，更可陳列許多書籍雜誌。

流動圖書館現共有書籍雜誌等約三萬四千本，駛往新界各區時，約載有此等書籍雜誌一萬本，該車裝備均經特別設計，其救護車，除可於新界農村大路行駛外，所有可以通行之道路均可到達，故新界校童莫不稱便。

流動圖書館於週日開放，依照規定日期及時間前往新界二十五區，並於指定地點停留，以便各處約有四十九所學校之兒童借閱書籍雜誌。

該車前往各區及於指定地點停留，以便農村兒童借閱書籍，其日期地區及停留地點如下：

星期一：青山區—深井、大欖涌、青山新墟。

星期二：青山區—掃管笏、厦村、流浮山、屏山區—元朗、元朗區。

星期三：粉嶺區—松柏蔭、金錢、聯和墟。上水區—大埔、大埔區。

星期四：大窩坪區—大窩坪、沙田、大圍。沙田區、明倫、汀角、大尾督、船灣區。

星期五：荃灣區—大埔仔、南圍、坑口。西貢區—蠔涌、西貢、上洋。

星期六：大帽山區—川龍、錦田。錦田區。

流動圖書館業務近年來大見擴充。其爲新界居民所稱道者，即該流動圖書館有鑒於各中小學校不能列入巡廻時間表內，逢將大批書籍雜誌借於十所學校，以免學童跋涉往來，以致阻碍學業。此等學校即青山、屏山、元朗三區共五所，粉嶺、上水兩區共兩所，荃灣、大埔兩區共兩所及大帽山區一所。截至目前爲止，已有四十九所學校兒童向流動圖書館借書，計青山區八所，屏山、元朗兩區六所，粉嶺、上水、大埔三區共十二所，大窩坪、沙田、船灣共十一所，荃灣、西貢兩區共九所，及大帽山、錦田兩區共三所。據統計數字顯示，每年登記向流動圖書館借書之兒童達六千人。此外，另有六萬名尚未登記之兒童則於流動圖書館附近閱讀書籍雜誌。

流動圖書館之書籍均爲兒童讀物，是由社會福利署所供給。圖書館內並裝有聽覺及視覺上各項設備，包括有聲放映機、錄音機、電機、幻燈片放映機、留聲機及擴音機。目的在於擴展兒童教育，使兒童對教育增加興趣，及對個體農村兒童施以集體教育。流動圖書館共有助理社會福利官及司機各一人，但社會福利署青年福利組所屬圖書館單位則協助選購書籍雜誌，並加以分組編目錄。

流動圖書館得農村父老、各學校教職員及各區理民府官之合作，加以本身各種現代化設備，對於新界兒童貢獻有莫大之裨益。

卅二層高傳氏大厦獲批准動工
地樁深入地下二百餘呎
多年前開工因困難擱置

【本報訊】全港最高的建築物——三十二層高的傳氏大廈，將于三年後在大東電報局舊址的大吉行及東方行舊址建成。

該廈圖則由甘洺設計，此傳氏大廈之圖則業已獲政府批准，新廈佔地二萬四千方呎，將有實用樓宇面積五十萬方呎，作爲寫字樓之用，並可能設一百貨公司。

傳氏大廈建築費約三十萬元，關於傳氏大廈的設計，以前約有三十個圖則，有些計劃主張建寫字樓附設戲院及公寓，有些主張建一間大酒店，也有人計劃只建一座寫字樓大廈。但據甘洺解釋，傳氏大廈之所以決定採用現時的圖則，是由於經濟市場變動所影響。比方，業主之所以決定放棄大酒店，是由於酒店競爭劇烈，而其管理上也有問題。

甘洺稱：傳氏大廈之設計，係以實際混凝土「井」形主軸爲中心之原則，成主柱，他指出，該「井」內裝設升降機及樓梯等，並作爲一風[illegible]大樓室區。大廈之前面用鋁質及不銹之二尼筒一隔裝飾。大廈之地下有兩層，部設置共三十四層。

甘洺稱：大廈不採用普通打樁方式，相信需用水壩鋼樁式，有如石壩水壩所採用者，將地設之石層堅實。據謂地樁可能深入地下二百二十呎。

甘洺謂，該地目前價值每方呎二千二百元，部份地段（東方行舊址）在十餘年前分開拍賣時購入，每方呎爲五百元，數年後購入其餘部份，價格亦相若。

該地多年前動工時，每遇若干技術上之困難，例如須避免過份震動電報局之儀器，與及發現地底岩石層之下，竟爲較泥。日本地基公司雖曾聘請來港，但以機械問題，又不能順利進行。基此種種關係，該大廈之工程，曾擱置數年。

最近新出品抵港
樂聲牌走珠時鐘

本港信興電器貿易有限公司總代理日本名廠樂聲牌家庭電器如洗衣機、電雪櫃、電風扇、電飯斗、保溫電飯煲及原子粒收音機、電視機、錄音機、身歷聲擴機和電唱機等，早已馳譽港九。據悉：該廠出品精益求精，最近新出品的樂聲牌走珠電動光亮跳分時鐘一種，附有溫度顯示表等，乃最美觀最完善的時鐘，現近運港供應，全港獨有，新奇之至，現有中環皇后大道中誼子行大廈門前最新裝置此種時鐘，美觀大方，猜得悅目，該種最合大廈、大商場、工廠、大酒家、戲院及各機構應用。洽購電話：二三五一五七。

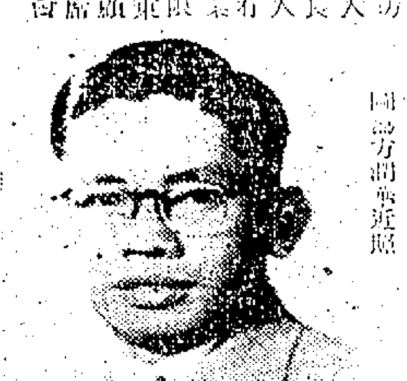
圖爲：皇后大道中誼子行門前最近裝置的一架樂聲牌一新出品電動跳分光亮時鐘。

東莞同鄉會新會董選出
方潤華任主席

【本報訊】東莞同鄉會第十屆新任會董經依章選出，前日下午六時在高華酒樓舉行複選，結果，以衆望所歸，周錫年爵士當選會長，方潤華當選主席，副局長、劉文翔等。

方主席爲慈善家方樹泉之哲嗣，亦爲本港知名建築商，爲人誠懇、謙虛，工作認真，尤其是爲公共事務，絲毫不苟。此項負責鄉僑福利工作，當不後人，將發揮其爲社會，爲青年前努力。方主席希望各鄉親及各界人士支持，共同爲社會福利教育而努力。

方主席現任保良局總理兼總理輔會副主席、孔聖堂副會長兼孔聖堂中學校監、方樹泉北兒所夜校校監、孔教學院校監、方樹泉小學校監、香港仔街坊福利會委員、香港中華廠商聯合會會董、東莞工商總會董事、中區街坊福利會副會長、香港童子軍總會委員、香港紅十字會委員、東莞同鄉會會員、香港體育協會委員等。



圖爲方潤華近照

情人石參展電影節 獲各國好評

【本報訊】在印度舉行的第三屆國際電影節，已於本月八日在印度的首都新德里揭幕。代表香港參展之影片「情人石」，在此電影節中受到來自數十國家之代表人員一致好評，譽爲具有高度電影藝術之電片。「情人石」爲香港邵氏兄弟有限公司出品，由潘壘導演，鄭佩佩與喬莊主演，女主角鄭佩佩是該公司新發掘的新人，前者在校早時間，已獲得此片之優秀演出。此片並獲國際獨立製片人協會之「金武士」獎。

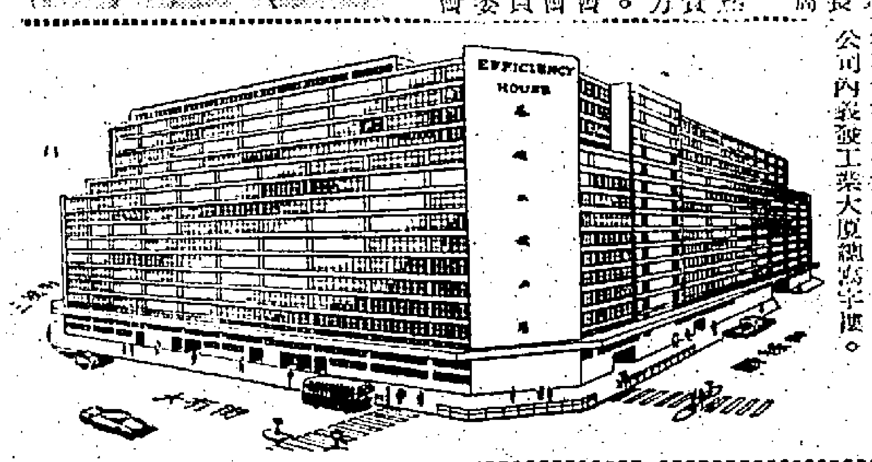
校協主辦常識比賽 請黃允畋伉儷頒獎
明日召開特別大會討論修章

【本報訊】港九私立中文學校協進會，前爲增進學生對各項常識，舉辦全港中小學生常識比賽，分有初中小各組，請由各校選派學生參加，並由各校教師擔任評判，定成績後，定期於明日下午五時在灣仔六國飯店禮堂舉行頒獎典禮，敦請太平紳士黃允畋夫人主持並致詞，黃允畋夫人頒發獎品，屆時設備茶會款叙。該會首長熊瑞、蔡迅中、黃熾、宙逸樵、黃瑞瑚、黃遠鏗、吳啟明、莫儉源、江茂森等已柬邀各界蒞臨觀禮。

又：該會以會務發展所需，進行修改會章，定於明日下午三時召開會員特別大會，屆時提出修章各節討論通過施行。

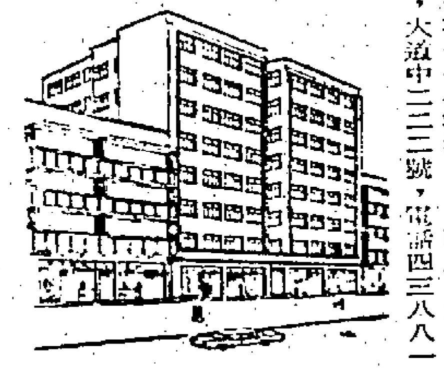
義發工業大厦 特定康價出租

據義發洋行稱：義發工業大廈位於新蒲崗大有街東北，面積二萬餘呎，三面大馬路，四面開窗，樓高十五層，全部實用面積三十餘萬呎，該大廈係由義德洋行陳堯君獨資興建，除部分自用外，均分層出租，陳君爲協助本港工業發展，起見，特定低廉租值，每呎由五毛起，每一單位由四千餘呎至二萬餘呎，該廈建築宏偉，樓高街大，光線充足，日間工作不用開燈，每年可以節省電費不少，同時對工人健康亦有所補助，設有強力電梯五部，上落方便，全部建築完成，約在本年三月入伙，現開始接受訂租，條件優厚，租廠處：訂租處電話：二三五一七六，地址：香港德輔道打銀行大廈四〇二室義德洋行有限公司內義發工業大廈總寫字樓。



謝斐大樓 打價特廉

據大觀珠石行稱：灣仔謝斐道二一六至二二三號「謝斐大樓」，建築完成，即可入伙，該樓尚有百六十餘戶，新型七層唐樓，一梯三伙，戶戶單邊，不用電梯，免付保養費，立約不得開設舞廳公寓，保證永遠寧靜，商住兩用，訂價特廉，入伙在即，仍照舊價由二萬餘元起，入伙後更可分期五年付款，另有其他付款辦法。洽購處：大觀珠石行，大道中二二三號，電話四三八八一、二四三六一、八一五一。圖爲可即入伙之謝斐大樓。



新界男女一批 離港赴英

【本報訊】一批新界婦女，今年四時半乘英國海外航空公司七〇七客機，飛往英國，與其丈夫或親人團聚，共渡新年。名單爲：巫保升夫人、何勝、楊金英、巫美強、胡其發、巫小閣、巫二仔、沈錦發、王和新、李潤安、文生夫人、鄭金嶋、陳林、方興等、張大夫人、蘇嶋、陳安、吳忍等，有六十多名新界青年，昨晚分別由英國及荷蘭乘機返港渡歲，統由該社總經理溫興安排。

此外，另有一批香港出生的青年，經由港中英旅行社委托英國各中式酒樓代辦予工作，並無機票。中英旅行社現設於九龍彌敦道三四九號三樓，即永安公司右鄰，電話八四一四四〇、八五一八五五。分社大埔汀角大廈六樓B座，另在英倫設下列辦事處：計爲京華酒樓經理溫馬安、長城酒樓經理溫興輝、長城酒樓經理溫楷生等接洽，對於新界青年，不論在港或英，前往來兩地者，均都能代辦出入境及購機票等一切手續，方便簡單。

兒童樂園周年紀念

二八九期兒童樂園已出版，本期爲該刊十二周年紀念，內容有新的童話「皇帝的比比」、動物故事「名人故事」、「龍—兒童文藝」、「慈愛天使—南丁格爾」、「紀念物」、滑稽漫畫「大漫遊」等。又該刊定於本月廿日在荔園舉行十二周年紀念大會，招待小讀者聯歡，節目豐富，並有大抽獎，獎額五百五十名，歡迎小讀者參加。該刊附送入場券一張，凡有本期附送入場券者均可憑券入場參加聯歡遊戲。

交通版

渣華南美線客輪 寶樹雲航來港
今明日可抵埗二十日前往日本
芝渣蓮加廿一到埠廿三赴南美

【本報訊】渣華輪船公司旗下客輪寶樹雲號（BOISSEVAIN）由南美洲開來遠東，經南非洲、新加坡航行來香港，照預定航期，可能今（十八）日或明（十九）日到達本埠。該輪在港停留兩日，放碇中環海面，上落客貨後，擬定本月二十日離港，經程前往日本。

該公司另艘客輪芝渣蓮加號（TJITJALENGKA）則自日本回航，計程於本月廿一日可能抵香港。該輪在港逗留三日，泊中區海面，上落客貨後，擬定本月廿三日離港，經新加坡、南非洲，航赴南美洲。

紐基督教代表經港飛新加坡

【本報訊】何蘭所領導的十八名紐西蘭基督徒，參加完在菲律賓所舉行的亞洲基督徒大會後乘機來港。他們曾在本港停留四天，然後乘印航班機飛往曼谷、可倫坡、新加坡、吉隆坡，然後返回紐西蘭。雖然紐西蘭並非屬於亞洲國家，可是因爲地理環境的關係，與亞洲距離很近，所以這次派代表前往出席該會議。

圖：爲紐西蘭基督教代表團離港時在機場留影。

英航班機來去乘客

【本報訊】英國陸軍常務次長亞瑟舒士及其私人秘書，於本月十六日乘英航班機由倫敦飛抵港，取道前往新嘉坡。紐約德正行公司總裁S·W·林夫婦，昨（十七）日乘英航班機由紐約飛抵港。

美國東部著名百貨公司「良好公司」的文·馬高利士一名，雜誌人士一名，攝影師一名，另三名時裝模特兒，昨（十七）日乘英航班機由紐約飛抵港，搜集此間的特寫資料，他們並將於本月廿四日，乘英航班機離港前往新加坡。

佳路，由旅行社董事長亞爾先生陪同，定於本月廿一日乘英航班機離港。

國泰班機時人行踪

日本東京太子酒店業務及公共關係經理沼田裕司，本月十五日，乘國泰公司班機離港飛馬尼剌，稍後將繼續作澳洲訪問。此行係代表東京太子酒店到香港、台北及澳洲等地訪問，介紹該酒店情形，與當地旅遊人士認識，並將在各地設款待會，招待旅遊界，在港所設之款待會，將於本月底舉行。

澳洲最大尼龍織品商安達生尼龍織廠總經理傑弗生，爲聯繫外商業務，來港逗留一週，推銷業務，茲以事畢，已於日昨搭機返國。

美繩索商來港考察

紐約林比亞繩索公司總裁雷賓夫人，於前（十六）日搭加拿大太平洋航空公司客機由東京抵港，考察業務。在港短留後，將前往菲律賓訪問該公司附屬公司。

敵信時間

今（十八）日（星期一）空郵

- 印尼：信件上午十時，包裹上午九時。
- 關島·菲律賓：信件上午十一時，包裹上午十一時。
- 沖繩島：信件上午十一時。
- 泰國：信件上午十一時，包裹上午十一時。
- 伊朗·黎巴嫩·約但·敘利亞·義大利·德國·瑞士·法國·尼日利亞·非洲·英國：信件下午一時，包裹正午。
- 越南：信件下午一時，包裹正午。
- 美國·中南北美洲·夏威夷：信件下午二時，包裹正午。
- 澳洲·紐西蘭：信件下午一時。

平郵

- 菲律賓：信件下午三時，包裹下午二時，信件下午三時。
- 泰國·馬來亞：信件下午四時，包裹下午三時。
- 印度·巴基斯坦：信件下午六時，包裹下午五時。
- 台灣·日本：信件下午六時，包裹下午五時。
- 錫蘭·伊拉克·黎巴嫩：包裹下午五時。
- 泰國·寮國·馬來亞：包裹下午五時。
- 北婆羅洲：包裹下午五時。
- 北婆羅洲：信件上午十一時。
- 南非洲·共和國·尼日：包裹上午十一時。

明（十九）日（星期二）空郵

- 包裹上午十一時。
- 泰國·寮國·伊朗：信件正午。
- 伊拉克·波斯灣：信件正午，包裹上午十一時。
- 英國·歐洲：信件正午。
- 台灣·日本：信件正午，包裹上午十一時。
- 美國·中南美洲：信件下午二時，包裹下午一時。
- 信件下午二時，包裹下午一時，信件下午三時，包裹下午二時。
- 錫蘭·伊拉克·黎巴嫩·泰國·寮國·馬來亞·北婆羅洲：信件上午八時。
- 加拿大：信件上午十一時，包裹上午十時。
- 以色列·義大利·法國：信件正午，包裹上午十一時。
- 伊朗·亞丁：信件正午，包裹上午十一時。
- 瑞士：信件正午，包裹上午十一時。

平郵

- 菲律賓·巴基斯坦：包裹上午十一時。
- 緬甸·蘇丹·比利時·德國·法國·尼日利亞·越南·巴西·美國·中南北美洲：信件下午一時，包裹正午。
- 澳洲·紐西蘭：信件下午二時，包裹下午一時。
- 日本：信件下午五時，包裹下午六時。
- 台灣：信件下午五時，包裹下午六時。
- 緬甸·錫蘭·東印度·斯里蘭卡：信件下午四時，包裹下午五時。

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時四十分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	東京	下午二時五十分
英航	倫敦印度曼谷	下午二時五十五分
英航	倫敦印度星馬	下午十一時十分
國泰	新加坡曼谷	下午一時廿分
國泰	馬尼剌	下午八時一刻
國泰	大阪台北	下午八時五十分
國泰	婆羅乃亞庇馬尼剌	下午九時卅分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
民航	台北	下午二時四十分
民航	大阪台北	下午十一時一刻
日航	東京	下午十二時五十分
日航	東京	下午二時十分
日航	曼谷	下午三時四十分
菲航	雪梨馬尼剌	上午十一時卅分
法航	巴黎馬印泰	下午三時一刻
越航	西貢	下午三時
泰航	東京	下午二時十分
印航	倫敦中東曼谷	下午五時卅五分
馬航	星洲吉隆坡	下午二時五分
澳航	雪梨曼谷	下午四時五分
泰航	東京台北	下午三時廿五分
印尼	耶加達	上午十一時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午四時卅分
英航	東京	下午四時三刻
英航	馬尼剌雪梨	下午六時
國泰	馬尼剌亞庇婆羅乃	上午九時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	曼谷星洲	下午七時
民航	台北沖繩東京漢城	下午三時廿分
日航	曼谷星洲印尼	下午三時四十分
日航	東京	下午一時卅分
日航	東京	下午四時卅分
菲航	馬尼剌	下午一時
法航	東京	下午[illegible]
越航	西貢	下午四時卅分
泰航	曼谷孟買德黑蘭雅典	下午三時
澳航	東京	下午四時五十分
馬航	新加坡	下午三時
印航	東京	下午六時十分
泰航	曼谷	下午四時
印尼	東京	中午十二時卅五分

入口輪船預告

（船名）	（船別）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
春日山丸	貨船	KASUGASAN MARU	新加坡	十九	大阪
寶樹雲	貨船	BOISSEVAIN	南美南非星洲	十九	渣華
日出丸	貨船	HIDE MARU	新加坡	十九	大阪
安順	客輪	ANSHUN	基隆	十九	太古
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	十九	怡和
國川	貨船	KUNIKAWA MARU	日本	十九	太平
亞士瑪利	貨船	ASMARI	曼谷	十九	法郵
孚菸	貨船	RAJAH	日本	十九	[illegible]
麥家安	貨船	MACHAON	日本	二十	太古
可倫坡城	貨船	C.COLOMBO	日本	二十	銀行
奧運達	貨輪	OLINDA	非洲	二十	鐵行
馬德遜總統	貨船	PRES.MADISON	美國	二十	總統
伯利天奴	貨船	PALATINO	歐洲	二十	天祥
芬庄	貨船	FERNCLIFF	美國	二十	多利順
亞士科利安	貨船	ASPHALION	歐洲	二十	太古
祥川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	日本	廿一	太平
磨鈺	貨船	PIONEER MILL	美國	廿一	美輪
蘇彝士丸	貨輪	SUEZ MARU	日本	廿一	大阪
東星	貨輪	EASTERN STAR	日本	廿一	怡和
大安奧	貨輪	DIOMED	歐洲	廿一	太古
芝渣蓮加	客輪	TJITJALENGKA	日本	廿一	渣華
格連利安	貨船	GLENLYON	日本	廿一	怡和
美中美	貨船	MICHAEL JEBSEN	曼谷	廿一	法郵
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	澳洲	廿二	鐵行
安多娜	貨輪	ANDORRA	日本	廿二	寶隆
菲律賓丸	貨輪	PHILIPPINE MARU	日本	廿二	大阪
御影山丸	貨船	MIKAGESAN MARU	新加坡	廿二	大阪
福州	貨輪	FOOCHOW	曼谷	廿二	太古
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	非洲	廿三	捷成
邊連尼士	貨船	BENRINNES	歐洲	廿三	[illegible]
蘇頓	貨輪	SOUDAN	歐洲	廿三	鐵行
羅莎總統	貨船	P. PRES. ROXAS	美國	廿三	美邦
夏維士泰	貨輪	HAVELSTEIN	日本	廿三	捷成
滋賀丸	貨輪	SHIGA MARU	日本	廿三	日郵
島原丸	貨輪	SHIMABARA MARU	日本	廿三	日郵
御影山丸	貨輪	MOGAMISAN MARU	日本	廿三	大阪
漢斯馬士基	貨輪	HANS MSK	日本	廿三	捷成
英達些亞	貨輪	FLINTSHIRE	歐洲	廿三	怡和
寶朗蘋利	貨船	BRONXVLLE	美洲菲島	廿三	[illegible]
嘉多	貨船	HALLDOR	日本	廿三	多利順
加利福尼亞	貨輪	CALIFORNIA	曼谷	廿三	怡和
四川	客輪	SZECHUEN	基隆	廿四	太古
華盛頓	貨輪	WASHINGTON	曼谷	廿四	怡和
明倫山丸	貨輪	MEIRINSAN MARU	日本	廿四	大阪
麗華碧琪	貨輪	RAGNA BAKKE	西澳洲	廿四	鐵行
威斯科利亞	貨輪	WESTFALIA	歐洲	廿四	捷成
力高巴	貨輪	NICOBAR	日本	廿四	太平
邊多倫	貨輪	BENDORAN	日本	廿四	[illegible]
海興	貨船	HAIHING	山打根	廿四	多利順
阿拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	美洲	廿五	美東
威爾遜總統	客輪	PRES.WILSON	美國	廿五	總統
萬斯達	貨輪	WANSTEAD	西澳星洲	廿五	太古
卡頓城	貨輪	C.KHARTDOUM	日本	廿五	銀行
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	日本	廿五	怡和
飛鷹	貨船	FLYING HAWK	美歐非星	廿五	[illegible]
加省熊	貨船	CALIFORNIA BEAR	馬尼剌	廿五	美輪
嘉菲路總統	貨輪	PRES.GARFIELD	美國日本	廿六	總統
夏利臣	貨輪	HERMOD	上海	廿六	多利順
沙賓士泰	客船	SCHWABENSTEIN	歐洲	廿六	捷成
荷蘭士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	日本	廿六	渣華
萬華城	貨船	VAN WAERWIJCK	日本	廿六	渣華
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美國	廿六	美東
侯斯敦丸	貨船	HOUSTON MARU	新加坡	廿七	大阪
太平	貨船	TAIPING	美歐非星	廿七	多利順
天津	貨船	TIENTSIN	上海	廿七	太古
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	新加坡	廿七	日郵
伊利諾	貨船	ILLINOIS	美國	廿七	怡和
丹納	貨船	C.C.DANT	美國菲島	廿七	怡和
麒麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	澳洲	廿七	鐵行

出口輪船預告

（船名）	（船別）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
四川	客輪	SZECHEUEN	基隆	十九	太古
多富恰美利	貨船	DOLPHEVERETT	沖繩釜山日本	十九	福來
春日山丸	貨船	KASUGASAN MARU	日本	十九	大阪
浦那城	貨船	C. POONA	歐洲	十九	銀行
威靈頓城	貨船	C.WELINGTON	日本	十九	銀行
日出丸	貨船	HIDE MARU	日本	十九	大阪
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	曼谷星洲非洲	十九	大阪
史林密	貨船	SLAMAT	日本	十九	渣華
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	中美洲	十九	太平
天津	貨船	TILATSIN	上海	二十	太古
芝利華	客船	TJILUWAH	澳洲	二十	渣華
東美	貨船	EASTERN MAID	星洲非洲	二十	怡和
孚菸	貨船	RAJAH	非洲	二十	[illegible]
亞士瑪利	貨船	ASMARI	日本	二十	法郵
芬庄	貨船	FERNCILFF	美國	二十	多利順
寶樹雲	貨船	BOISSEVAIN	日本	廿一	渣華
伯利天奴	貨船	PALATINO	台韓日星	廿一	天祥
馬德遜總統	貨船	PRES.MADISON	美國	廿一	總統
格連利安	貨船	GLENLYON	歐洲	廿二	怡和
磨鈺	貨船	PIONEER MILL	美國	廿二	美輪
麥家安	貨船	MACHAON	歐洲	廿二	太古
蘇彝士丸	貨船	SUEZ MARU	星洲南非南美	廿二	大阪
御影山丸	貨船	MIKAGESAN MARU	日本	廿二	大阪
美中美	貨船	MICHAEL JEBSEN	日本	廿二	法郵
祥川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	中南美洲	廿三	太平
奧運達	貨船	OLINDA	日本	廿三	鐵行
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	南非南美	廿三	大阪
芝渣蓮加	客船	TJITJALENGKA	星洲南非南美	廿三	渣華
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	廿四	捷成
羅莎總統	貨船	P.PRES. ROXAS	馬尼剌	廿四	美邦
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	星洲西澳洲	廿四	鐵行
寶朗蘋利	貨船	BRONXVILLE	星洲庇能	廿四	[illegible]
夏維士泰	貨船	HAVELSTEIN	歐洲	廿四	捷成
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	星洲歐洲	廿四	日郵
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	台灣曼谷	廿四	日郵
御影山丸	貨船	MOGAMISAN MARU	美國	廿四	大阪
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	印尼	廿四	捷成
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	美國	廿四	怡和
福州	貨船	FOOCHOW	日本	廿五	太古
可倫坡城	貨船	C.COLOMBO	歐洲	廿五	銀行
安多娜	貨船	ANDORRA	歐洲	廿五	寶隆
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	廿五	怡和
華盛頓	貨船	WASHINGTON	美國	廿五	怡和
明倫山丸	貨船	MEIRINSAN MARU	曼谷星洲波斯灣	廿五	大阪
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	馬尼剌	廿五	總統
威斯科利亞	貨船	WESTFALIA	日本	廿五	捷成
嘉多	貨船	HALLDOR	星洲非洲	廿五	多利順
海興	貨船	HAIHING	日本	廿五	多利順
蘇頓	貨船	SOUDAN	日本	廿五	鐵行
加省熊	貨船	CALIFORNIABEAR	沖繩日本美國	廿六	美輪
阿拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	美洲	廿六	美東
力高巴	貨船	NICOBAR	歐洲	廿六	太平
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	美洲	廿六	[illegible]
飛鷹	貨船	FLYING HAWK	台韓日美	廿六	[illegible]
邊連尼士	貨船	BENRINNES	歐洲	廿六	[illegible]
嘉菲路總統	貨船	PRES.GARFIELD	馬星非歐美	廿七	總統
夏利臣	貨船	HERMOD	山打根	廿七	多利順
卡頓城	貨船	C.KHARTOUM	歐洲	廿七	銀行
邊多倫	貨船	BENDORAN	歐洲	廿七	[illegible]
沙賓士泰	客船	SCHWABENSTEIN	日本	廿七	捷成
日本郵	貨船	JAPANMAIL	美洲	廿七	美東
侯斯敦丸	貨船	HOUSTON MARU	日本	廿八	大阪
太平	貨船	TAIPING	美國	廿八	多利順
伊利諾	貨船	ILLINOIS	菲島日韓美國	廿八	怡和
丹納	貨船	C.C.DANT	日本美國	廿八	怡和
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	曼谷	廿八	太平
大富多	貨船	TROUBADOUR	美國	廿八	多利順
萬華域	貨船	VAN WAERWIJCK	非洲	廿八	渣華
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	日本	廿八	日郵

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
浦那城（貨）	C. POONA	日本	銀行	A 泡	上午
威靈頓城（貨）	C. WELLINGTON	歐洲	銀行	A 泡	上午
多富恰美利（貨）	DOLPHEVERETT	非洲星	福來	B 十二	下午六時
吾妻山丸（貨）	AZUMASAN MARU	日本	大阪	A 廿二	上午
讚岐丸（貨）	SANUKI MARU	日本	日郵	A 卅三	上午七時
史林密（貨）	SLAMAT	星洲	渣華	A 泡	上午
金熊（貨）	GOLDEN BEAR	馬尼剌	美輪	A 泡	上午
美邦丸（貨）	MIKUNI MARU	新加坡	日郵	A 廿四	上午七時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（開行時間）
美邦丸（貨）	MIKUNI MARU	日本	日郵	A 廿四	晚
吾妻山丸（貨）	AZUMASAN MARU	日本	大阪	A 廿二	午
越南（客）	VIETNAM	日本	法郵	九龍倉碼頭	下午五時
亞特利士（貨）	ATREUS	上海	太古	太古碼頭	上午
加提根亞（貨）	CARDIGANSHIRE	日本	怡和	九龍倉碼頭	下午
[illegible]（貨）	[illegible] MSK	美國	捷成	A	上午
金熊（貨）	GOLDEN BEAR	沖繩日本	美輪	A 泡	午夜
讚岐丸（貨）	SANUKI MARU	美國	日郵	A 卅三	午
海禮（貨）	HAILEI	日本	多利順	B 十	午
恆生（貨）	HANGSANG	山打根	怡和	B 卅三	午

安娜碧琪輪 M.S. "Anna Bakke"
一月廿三日落貨 往石叻，庇能及澳洲西部福利文杜埠 即晚啓行
貨位付訂請向本公司下列貨務部洽商 電話二三二二九四號 二二二三〇一 四二十四號內
鐵行輪船公司代理 樂信輪船公司啓

四川快輪
每逢星期四由香港開台基隆 星期六到 星期三由基隆開香港
客貨接洽處 台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西五〇號
太古輪船公司

麗華碧琪 "Ragna Bakke"
挪威快輪（特大新型雲房）
元月廿四日抵港 元月廿六日啓行
經日本往溫哥華、西雅圖、舊金山，並轉運加拿大美國內陸各埠
貨務部電話二二〇一一、內線三四號
香港鐵行輪船公司代理 樂信輪船公司謹啓

各地通訊

偽造台幣及印花 台灣又破獲兩起
五十元偽鈔印刷技術粗劣 十元印花票全部印製完成

【本報台北航訊】司法行政部調查局頃在台中地區，連續破獲兩處印製偽造新台幣及印製偽造印花稅票案。涉嫌的主要疑犯四人已先後被捕。

在本案被破獲當時，分別在現場起出印刷機器三部，已經印製完成的偽造新台幣五十元券八百餘張，偽鈔銅版十一塊，印製完成的偽造十元面額印花稅票一大張及銅版一塊。刻正進一步擴大偵查。

本案是在本月十四日及十五日兩天分別在台中清水鎮及順興鎮兩處破獲；是該局繼上月破獲的一起龐大的偽造新台幣案的另一次新的發展。上月該局所破獲的偽造台幣案，曾涉及全省十一個地區；此次繼續在台中的另兩個地區再度破獲。

調查人員在清水現場曾搜獲印刷用的平版機一台，圓盤機一台，印製完成的偽造新台幣五十元券八百餘張及偽鈔銅版十一塊。另在順興現場搜獲圓盤一台，印製完成的偽造新台幣十元面額的印花稅票一大張及印花銅版一塊。

據悉：搜獲的這一大張十元面額的印花稅票，共有七十小張。此次調查人員所破獲的偽造新台幣五十元券，經鑑別結果；印刷技術，油墨調配及紙質均甚粗劣，使用人如稍注意，即可察覺其偽假。因此，據調查人員研判，他們所以在此一偏僻山區從事此一非法勾當，除作掩護以外；可能以為此印製粗劣的偽鈔來矇混一般山區的鄉下人。

一案已被捕的四名疑犯的姓名已被保密，但其中一人姓陳，他是一個已經退職的合作社的職員。該案的破獲是由調查人員在較早時期所佈的線索中的一條，在偵破經過中曾獲得另一個疑犯的合作，並以欲擒故縱的方法獲得成功。據消息來源方面說：該案是在一星期前獲得線索，那時正值被局所破獲的偽造新台幣案在司法偵辦的當天，當時調查人員獲得線索，立即採取行動，逮捕一人，此人在偵訊中否認有參與偽造新台幣情事，但調查人員根據所獲情報及研判，認為此人涉有重大嫌疑，決定以欲擒故縱的方法，予以釋放。

台北發現千萬年木化石 推定台灣曾遭海水淹沒

【本報台北航訊】台灣大學地質系教授陳培源，最近在台北六張犁公墓附近，發現了一個完整的「木化石」。他說，這是一千萬年以前的東西，很有學術上的價值。

陳教授表示，發現的化石很多，但「木化石」而一則從來沒有，像這個「木化石」這麼完整，是很少很少的。

他說，這是一個樹幹的化石，直徑約三十公分，長度還不知道，因為它埋在泥土裏，尚未全部掘出。

陳教授從這個化石的「產狀」判斷，是古代河床裡木的一種，木質已全部為二氧化矽（石英）所替代，但它原來植物組織仍完全保存。因此，從表面上看，它還是一段「古木」，但實質上已化成「石頭」。

陳教授說，此類木化石的發現，可供研究古代植物之演化情形，並可作所含地層之地質時代的推定。

他說，從這個木化石，更可以推定台灣在一「地質時代」第三紀中（一千萬年以前），大部分還是為海水淹沒，其位置是居於大陸邊緣不穩定的「陸棚」地帶。而地盤升降數度，海陸滄桑數度變化。而發現這種「木化石」的地層，則代表其中之一成陸時期的沉積物。

陳教授已經將這個「木化石」取下一小塊，帶回他的研究室作切片研究。他決定在寒假期間帶領台大學生，將這整個發掘出來。省立博物館館長劉衍，已經答應他做這個研究工作。陳教授並希望和其他專家，共同來研究。

陳培源教授，福建人，他是教育部來台後的第一屆公費留學生，在美國賓州大學研究，回國後在地質調查研究所工作，後來到台灣大學教書，他同時是省立博物館的特約研究員。

他對地質的調查研究，有很高的興趣，也頗有成就。他和他的助手、學生，經常在荒野山林作採集勘查工作。他在科學雜誌上曾發表了一些研究報告，很受中外學術界的重視。他說，這是他近幾年來最大的收穫。

他並且向記者透露，他已經接到報告，在竹東五指山附近的河床中，以及七星山的沉積岩層中，最近也有化石發現。他準備到這兩個地方去看看。

中共對坦桑尼亞 正加緊進行滲透
以技術合作為名派大批共幹前往

【中聯社訊】中共的一個「代表團」一月五日於達累斯薩拉姆與坦桑尼亞簽訂一項所謂「經濟技術合作協定書」，此外還交換一項有關中共派遣專家和技術人員到坦桑尼亞的信件，但未公佈內容。今後中共將以經濟技術合作為名，派出大量軍事、政治幹部前往坦桑尼亞進行滲透和顛覆活動。

中共在渝舉行搜山捕特演習
以防止反共人民發生暴動

【中聯社訊】中共在四川重慶於新年期間，動員八萬多「民兵」舉行「搜山捕特」演習，以防止反共人民暴動。

據重慶消息說：在元旦前後的三天中，山城重慶有八萬人參加所謂「一年一度」的「行軍、攻口令、搜山捕特、佔制高點等軍事演習」。實際上所有「民兵」都以荷槍實彈的姿態出現，以防反共的人民的暴動。

中共搜刮棉花 今年更加嚴酷

【中聯社訊】中共在江蘇省最近大肆搜刮棉花，強迫棉農不得私留棉花，除規定的每一棉農每人只准留二斤自用棉之外，一律以中共規定的價格賣給中共的收購人員，但中共收購價格比黑市低兩倍左右。由於中共商業幹部會同「公社」幹部搜刮得徹底，今年在江蘇收購的原棉比原定「指標」超過一倍以上，佔全大陸各省收購量的第一位。

台破獲偽鈔來龍去脈
本報駐台記者溫念君

司法行政部調查局於本月十一日破獲了一起組織龐大、印製特別精良、可以亂真的印製新台幣偽鈔案。據調查局的負責人說：調查局過去所破獲的偽鈔案，以此案設備最佳，印工最精，它對台灣金融的影響，將難以估計。

在此一偽鈔案中，據說調查局又發現一宗在香港台灣偽造五十元面額的美鈔案，使案情更趨複雜。此一偽造新台幣案是根據線索，調查局辦案人員在台灣彰化縣的員林鎮破獲的「偽鈔印製廠」，並進行搜捕時，發現這秘密處所有良好的偽裝和掩護，終因所獲情報準確而乃將之破獲。

辦案人員在該處當場查獲已經印好一面的新台幣五十元券卅餘萬元，電動印刷機一部，手搖機九部，及其他有關機件、器具一批，此外尚有制版、晒版、原版等五百餘張。

在印製偽鈔人員中，有出中央印製廠人員亦涉嫌在內。調查局已在該廠捕去兩名疑犯。據調查局透露：偽鈔集團印製偽鈔所用的紙張和機器均係來自國外，而販賣則從某印製廠流出，這些犯罪來源亦已列入偵查之中。

調查局並將所破獲的印製偽鈔機件、各種版樣，及所印出的偽鈔，在該局公開展出。在展出的次日，台北市一家民營報紙獨家刊出一件香港台灣的偽造美鈔案：一據說司法行政部調查局在偵辦偽造新台幣案時，發現涉嫌該案的一個住在台北中華路的王姓男子，經常出售五十元面額的美鈔，但此人並不實際買賣美鈔，因此，辦案人員懷疑他所出售的美鈔來源可疑，更懷疑他所出售的美鈔是偽造的。但以政府結匯標準計算，每張五十元美鈔折合新台幣即需二千元以上，如此賣價至少應賣新台幣二千元以上。「辦案人員在獲得該王姓男子供述後，始知他所出售的美鈔是偽造的。據該王姓男子供述：是項偽造之美鈔，係在香港購得的，由偽造的人從菲律賓運來，出售與專門做假美鈔的人。他購進該批偽造美鈔後，即以每張新台幣九百元低價出售，截至目前為止，已售出二百多張。」

「他說：該批偽造美鈔，由於偽造技術高超，即使向專門收購黑市美鈔的銀樓出售，也會得出去。但由於向銀樓出售時每元折合新台幣四十元六角，才以低價賣給專門使用假美鈔的人。據調查局進一步調查，由於該批偽造美鈔已可亂真，在台銷路甚佳，因之向香港訂製該批美鈔的人，在台灣專門經銷偽造美鈔的黑社會人物，已決定將偽造美鈔的機器、紙張、油墨等偷運來台，準備在台就地印製出售。」

「調查局對於該案所查獲的偽美鈔，送國際有關單位鑑定。但美方有關單位無法鑑定出該美鈔是否係偽造。因此，美方對該案極為重視，除將該批偽造美鈔送往琉球作進一步化驗鑑定外，並要求該調查局對該批偽造美鈔來源作進一步調查。」

「美方並聲明，目前駐在台灣的美軍官兵，在發薪時均未發給五十元面額的美鈔。此一聲明和偽美鈔案發生後使向來為吃香的大額美鈔在台灣成了難於出手的貨幣。」

「該案查獲後，調查局即將該局過去破獲的偽造美鈔的所有案卷均調出核對，發現該局所查獲的一件使用偽造美鈔案，其所用的偽造美鈔，與此次查獲的偽造美鈔案，是同一來源，其偽造之技術，已至可亂真的程度。」

該報另一則報導說：「調查局前次所查獲的使用偽美鈔案，行使偽美鈔的人，用了二萬五千元偽美鈔，環遊世界一週，過着豪華的生活，始終未被各國的治安機關發覺，到他返台後，將所剩餘的假美鈔在十四日拿出來使用時，始被調查局查獲。」（元月十四日寄）

太眾北城油龍華金 多麗 平球河利地城樂皇
八院今天仍映
一元青春氣息的中部彌漫

小姐的丈夫
出品人 邵逸夫 導演 羅臻 主演 江雪 謝賢 譚蘭卿 何驚凡

紐約 大世界 中央 皇宮
第六天映 港星公司出品
最後兩天 皇牌武俠片
武林聖火令
全片結局
四加武國劇特 排林映花

京華 樂宮 都
嬉春圖
SPRING FROLIC
邵氏出品 風趣笑皮俏
林黛 趙雷 主演 岳楓 導演
戀愛中的男女不可不看
追求異性 用情奮攻勢 過求之術 惟存乎一心

東城 電 723194 話 730232
今天續映 聯美大悲劇 寫艷情悲
蘇珊希活 米高奇勒合演
春殘魂斷

SUSAN HAYWARD STOLEN HOURS
特藝七彩
香絲紅淚萬一至盡動 驚方燭未纏綿情氣人 到盡成乾柔芳至迴心 死！灰！情魂聖腸坎
今十二時卅分 血戰紅裙堡
下期聯美喜劇 玉女風流

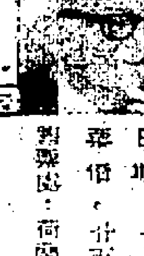
百樂門 麗斯 東方 快樂
今天禮拜早 連日狂滿 請早 今日 最後今天四場
神龍 三劍 俠
龍虎榜
萬世英雄
嬌婿乘龍
十面埋伏

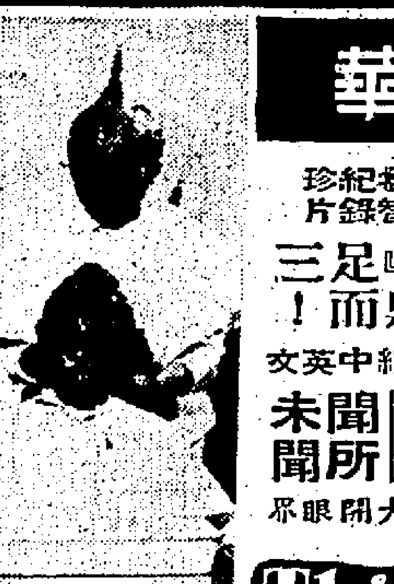
中央 好景
本月廿日起映 明日優先獻映

兩院聯同舉行
林黛遺作選映週
紅娃 有口難言 溫柔鄉 七魂谷 猿女孟麗絲

美高梅公司四十週年紀念又一鉅獻！連接三個月全美賣座冠軍！
猛獸般的撲擊蛇蠍一般的心腸

雨打梨花
保羅紐曼「濃情潛心」主角
羅蘭士夏飛
嘉麗寶琳
愛華魯賓孫
大盜本色！女健移！工財良！夫死受！
大見忘性艷愛完情纏貪味心丈夫畏甘辱
利舞台・樂宮・下期獻映
THE OUTRAGE

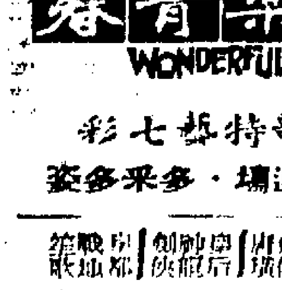
歐德禮娛樂有限公司
Harry Odell Productions Ltd.

獻貢樂藝協會暨英國文化協會
新莎士比亞劇團
THE NEW SHAKESPEARE COMPANY
暴風雨 THE TEMPEST 廿二、廿三日 晚九時正
馴悍記 THE TAMING OF THE SHREW 廿四、廿五日 晚九時正
日期：一月22 23 24 25 地點：大會堂音樂廳
票價：廿五元、廿元、十五元、十元、六元正
訂票處：荷李活道四一四室歐德禮娛樂有限公司
新增售票處・於仁行地下・九龍通利琴行

麗都・大華

日本風俗趣聞奇秘錄 獵奇怪異珍聞長篇紀錄片
與非生「活人」東搜「瀛秘」而鼎足三！
全部新天然彩色片上詳細中英文
絕頂冶艷 無比諧趣 未見所見 未聞所聞
無奇不有・怪事連篇・大開眼界
下期獻映
This Is Japan
東瀛搜秘續集

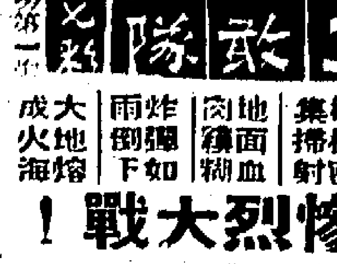
大家樂園 人人歡迎
逢星期六日日日場
驚險重重 紅了櫻桃 碎了心 原子之舞 大膽！熱辣！ 海角驚魂 兩個傻英雄
本園舉辦業餘歌唱比賽 歡迎參加 不收費用
七大劇場 陣容雄厚 節目精彩 日日更新
令你流連忘返
呂布三戰虎牢關 全本
女子歌壇
莎樂美艷舞團

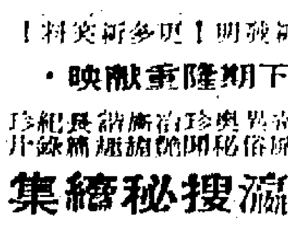
樂都 京華 黃金 下期 陸續公映
霸王復國記

英語對白 中文字幕
一個霸王雨個霸王 兩個霸王 勸王復國 別片所無 本片獨有
最出色的打鬥 傳神的人物

麗聲・皇后・皇都
今天請早
窮聲色之美 極視聽之娛！

快樂青春 WONDERFUL LIFE
全部特藝七彩
歌舞連場・多采多姿

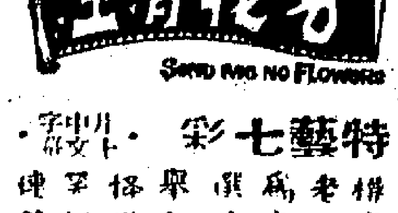
利舞台・樂宮
今天十九第 天！映期無多 勿錯過！
平西誌
下期 雨打梨花

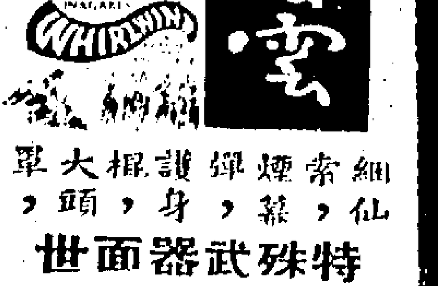
新華・豪華
第十八天獻映

633 SQUADRON
六三三敢死隊
地震炸彈！
慘烈大戰！

大華・麗都
第二週續映
和路迪士尼
飛天老爺車續集

Walt Disney SON OF FLUBBER
下期隆重獻映
東瀛搜秘續集

樂聲・新聲
今天盛大獻映
悲壯 慘烈 戰事 鉅片

GUNS AT BATASI
軍人魂

娛樂・荷李活
笑料豐富 開心第一
洛遜桃絲 赫麗黛

名花有主 SEND ME NO FLOWERS
特藝七彩

倫敦・百老滙・國賓
滿座請早
三船敏郎

武林風雲 WHIRLWIND
特殊武器面世

港九首輪影院聯合廣告

中央文化宮裡演脫衣跳舞

波少女鬧愛苦悶

華沙的女大學生，由於缺乏物質享受與愛的飢渴，竟然由男生扯綫，出售肉體與外國遊客。

在鐵幕後的國家，愛情與色情的活動仍然存在。愛的苦悶和飢渴，成爲了紅色女孩子的一個困擾問題。

例如，在華沙的中央文化宮的一個晚會，討論的是十七世紀的波蘭民歌和舞蹈，演出的相當沉悶，但宗旨表演卻相當精彩。五個女孩子在舞台上出現，穿着十七世紀的裙子，彩色的農民短襖，帽子，以及羊毛襪。她們唱着土耳其人虐犯波多里亞的歌，唱出敵人怎樣侮辱了五個無辜的波蘭女孩子，並把她們帶到土耳其去做女奴。

一首東方歌劇與民歌同時唱出，那五個女孩，唱出她們的新主人——一個殘忍的大官，怎樣命令她們跳裸體天使舞，否則便要把她們鞭撻至死。她們唱到這裏，突然把手拋到半空去，脫去她們的裙子，跟着除去身上的衣服，直至完全赤光了。她們全裸的跟着鼓聲跳舞，大聲號叫，互相玩耍，做出激烈的姿態；一首美國爵士樂曲響了，她們的舉動也愈來愈瘋狂，突然的，燈光息了，音樂停了，晚會完結了。

同性戀，男生們也參加表演的晚會，不過學院當局不管這些，祇要使她們能夠跳舞，並唱及表演。她們的表演使男人看得動心，這是她們所承認的。但是，她們認定她們在表演時不想到性方面去。她們裸體跳舞，不算得是不道德的，她們把它看作藝術。她們說：「這不同於美國人的脫衣舞。」

波蘭女學生，不少會說外國語言，爲了討好旅客，然後在夜晚時份到遊客的酒店去。她們把肉體獻給遊客，換取衣服、香水、襪子、領帶及香煙，她們扯皮條的男同學，則作翻譯。當然，許多遊客不敢嘗試，但有些遊客，要到夜晚在街上扯皮條的男學生介紹，才有一個名叫莉西亞的女大學生。她於是夜到他的酒店來。她說：「我是十九歲，兩年後將畢業。不過，我先要取得文憑，找到一個職位，當一個妥當的丈夫。在這時期，我需要愛。我喜歡有錢的男人和他們的生活，像你這樣的住在豪華的酒店裏。我在大學宿舍與三個同學同住一個房間，她們也與我一樣，喜歡陌生遊客。宿舍很擠，而且很多耗子。膳食很壞，不是所有的女孩子的生活都是貧苦的。有些女同學的家住在華沙，我的父母住在盧布林附近。他們是窮的。我聽到在外國人所住的酒店招待他們，可以有好的食物，並可睡在乾淨的床。五年或十年後，你看報或許會在雜誌讀到著名的波蘭女建築師或畫家的名字，她就是我。我也不後悔利用我的身體以取得我們所需。」

波蘭教育家和官員們都承認，在共產黨統治下的精神和道德的價值已經低降。波蘭的城市如華沙、格丹克、克羅高、羅茲、波茲南及洛克羅都充斥着流氓犯、阿飛、娼妓及流氓。一九六四年，曾有四名警員，在華沙被十來歲的野孩子擊斃。高等學校的孩子組織賣淫俱樂部，性病非常普遍。性方面的隨交以及道德淪亡的動機，不祇出於性慾，卻與渴求伴侶以及爭取舒適生活有關。雖然有趨向解放的趨勢，警察國家的壓力逐漸放寬，但人權與個人自由仍不存在。唯一自由，是屬於性方面的。（呂）

美式的貴族生活縮影

汽車大王女孫素描

世界十二位服裝最佳婦女，去年有兩位最年輕的小姐當選，她們是福特的孫女夏洛與安妮，是美國當代上流社會的閨秀典型。·士晤·

正如偵探小說中的占士邦，以他汽車和襯衣作商標一樣，今天的社交界人物，也以他們所消費的著名牌子物品爲號召的。你一看他們所穿的衣服，是那一家服裝店製的，他們所光顧的是那一家商店，和在那一處洗海水浴，你便知道他們的來頭了。

紐約市，南安普敦和底特律的夏洛和安妮福特兩姊妹，她們穿的是巴黎時裝大師狄奧爾和柯拉諾斯所設計的服裝，用的是斑迪爾與高德曼兩家公司所採辦的東西。她們舉行一連串盛宴、派對、慈善義演與舞會。她們的剪貼簿貼滿了剪報。

最近，這兩位活潑的福特小姐，又有古辛三姊妹以來，沒有一個家庭的行動，引起大批極好的剪報加添她們的剪貼簿了。當一九六四年世界十二位服裝最佳的婦女名單發表的時候，引起人們最大騷動的，不是那些在意料中的如甘迺迪夫人等的領導人物，而是最後的「夏洛與安妮福特兩位小姐」。

夏洛今年廿三歲，安妮今年廿一歲。她們是亨利福特第二及他的前妻安妮麥唐納所生的女兒。她們的母親，服裝之佳，久有定評。這一對姊妹花，是上流社會應得這種榮譽最年青的。

自卅八年代的福特家的漂亮的在第五街八三四號的四樓和五樓，天花板裝有吊燈，地面鋪上精緻的纖維與狐皮地氈。（據說，福特夫人離婚所獲得財產約在一千六百萬至二千萬元之間）。

我們不須用長篇的陳列着皮面的書籍和藝術品。這三位「美人」，就在這裏度過日子，在聖誕節期內，一株漂亮的巨型聖誕樹，用金小鳥和金球裝飾着，閃閃發光。每人都有她們的私用房間和浴室。

一九六○年代中期第五街一間公寓的樓房，是以黃色，夏洛的房間是玫瑰色的，安妮的房間是淺藍色。一頭剝製的大狗，放在夏洛的房間。當福特夫婦去年離了婚，當她們出外進餐的時候，洛夏喜歡到她們的母親，和十六歲的弟弟住在一起。

她們每週三四晚在市區居住的時候，她們便到夜總會去，如一著名的夜總會「摩洛哥」、「和「杜志她希拉」」等，都是她們光顧的地方。東歐一家叫做「豹」的華實的小飯店，這家餐館的價錢卻相當貴。她說：「我每週喜歡不須從十五道主菜中選擇。」

她們的男伴之多，也像她們所到的地方一樣多。但她們不允說出任何名字。夏洛說，她曾與許多商人約會，但有人見她與好萊塢的明星佐治漢米頓同遊。

在各方面來說，這兩位福特小姐都可說不愧出身名門，尤其是安妮，因爲她從未散過煩，目前正學習鋼琴和法文。夏洛曾經通過佛羅倫斯的崇倫學院和巴黎的索邦學院，她是較爲外向的。推理是師辛克萊說，「夏洛喜歡參加宴會，開會當主和做女主人。」她曾擔任各種舞會的委員，曾替全國防止少年犯罪協會工作，她對於慈善機構的最近一次舞會，也頗熱衷於支持。她說：「做點那樣的工作，比參加舞會好玩得多了。」我們人們對舞會都有點厭了。

但福特這家人，除了「討厭的舞會」之外，還有別的活動。在二月或三月，她們將往歐洲滑雪。夏洛是喜歡到美國滑雪勝地太陽谷的，但她感覺到那裏去和去歐洲一樣的麻煩。在春天，她們將在長島的南安普敦的別墅度週末。她們在那裏游泳和打網球。一年四季，她們都穿得好，獲得各方讚美。（上圖左夏洛（前）與安妮）

國際剪影

法向美展開黃金戰

但歐洲商人卻擔心，美元價值軟弱後，美國貨的競爭能力又增強。

幾個星期前，戴高樂的財政部長狄斯丁打擊美國的小額，他相當愉快的執行這項工作。他仍未忘懷去年秋間在東京的國際金融基金會議中，被美英兩國的金融界人士拒絕的計劃，他當時建議國際金融基金採取一種新國際貨幣，以黃金作基礎。這將是對法國有利的。去月，英國金融危機期間，他也指摘英美兩國貨幣，使法國落在一大災難價值的鈔票。

在發動他最新的經濟攻勢時，戴高樂最初想盡量把法國所存的美元兌換黃金。有些有勢力的擁護者影響他，使他可能支持法國經濟學家魯夫的思想影響，魯夫久已倡議恢復黃金本位。外交部長翟維也有很大的影響力，使戴高樂能夠使用另一種武器，以補充法國的獨立外交政策。但是，更多的溫和分子，對於戴高樂不要採取那種劇烈的行動。最初，外交部洩漏給新聞記者的消息說，法國要兌黃金十億元，但後來祇兌三億元（一分兩期）。

這行動，不致於是美國的存的黃金，因美國仍然擁有世界的黃金存量的百分之三十六（值一百五十六億美元）。但法國的行動要使到美國黃金（因目前除儲備外，祇餘十九億元黃金可供兌換），然後引起擾煩。美國法律規定它的貨幣要有百分之廿五的黃金儲備。前一年，美國的黃金已由百分之二九點七跌至百分之二七點七，大部份因爲聯邦政府發行太多鈔票，以應付需要。它也不能充中的經濟的需求，而黃金的儲備最沒有增加。本年，美國黃金流入外國的數量預期達到一九六○年以來的最高水平，而黃金儲備可能接近百分之廿五關額。

戴高樂所玩弄的實力，使法國有很少的選擇。因爲美國財部決定不使貨幣貶值，英國財部及其他美國銀行家，久已籲請修改黃金保証，那將可使美國多餘五十億元的黃金，以應付外國的兌換。

這三百五十億元的鈔票的百分之廿五黃金保証，但免除二百億元的聯邦銀行存款保証金的，將國政府希望國會保存在流通中的。

不過，美國在危機緊急中被迫進行這個計劃，對於增加世界對美國的信心，沒有多大的幫助（雖然許多英國人認爲，百分之廿五的黃金儲備規定，是沒有意義的）。它也不能增加對這個世界金融系統的效能和公允的信心。雖然有七十億元的貿易出超，美國仍要在目前向往下的黃金外流，因爲它在鉅額的旅遊、投資，對外援助及西方世界共同防衛各方面在海外支付太多。法來許多金融界家開始申訴，任何需要負擔那麼多支付的金融系統，都需要大修。

據了解，美國在海外大量投資，不單是使海外美元過多，而且帶引起加減高漲的困難根源。

據統計，過去四年間，美國的一千九百八十六個大公司在海外設分行四千六百間，其中一半在歐洲，其餘的投資達一百億美元。歐洲一百間大公司中，有十八間是美國公司。

不過，歐洲對美元價值的軟弱也是不安的，因爲這將使美國的貨物在海外更有競爭能力。

故美國修訂財政政策時，歐洲也要同樣關切。（續完）

最幸運的被清算者

克魯契夫月領長俸數百金

自從克魯契夫三個月前垮台後，關於他的下落，一直有着不斷的傳言。上星期，合衆國際社記者沙比羅，提供最權威的答案。他，克魯契夫仍有替自己的活力及進取心。他對於將他趕下台是忘恩負義，深感憤怒。迄今，他還不肯入住政府撥給他的住宅，位於莫斯科列寧山區的高尚住宅區，寧願在江都以西廿五里的烏索伏，莫斯科河畔林內的政府郊外別墅居住，舒適僻靜的寓所。他個人的一部份選擇如此。他不但拒絕接見去年十月在莫斯科要求解釋他下台原因的外國共黨代表團，而且，除了最親密的親友以外，他幾乎一切訪晤、拜訪，一概充耳不聞。

雖然就蘇俄的公民來說，他已屬不存在的人，但他所得待遇不錯，他每月又長俸金相當於三百卅三美元，這是蘇俄爲要退休後領取的最高待遇。他的太太也享受領取普通公民退休每月的最高長俸金額，美金一百卅三元。蘇俄政府還准許他終身免租居住烏索伏別墅，擁有五名由國家支薪的僕人及汽車與司機。

他把大部份時間消磨於在烏索伏四周的森林打獵，及巡視住宅附近的小農場。也許克魯契夫最令人道的表現，是在他下台後，他的家人，亦安然無事，女婿阿祖培雖然免掉「消息報」總編輯的職位，亦獲調充一個半月刊的編輯輔導等。老克的孫女尤莉亞，派在一間新聞社工作。

採用電解新方法 能直接生產純鈾

美國鑛務局冶金研究中心在試驗中，採用一種新技術，被認爲是導向中取得純度達百分之九九點八的鈾，這種生產價錢較低的鈾及其他放射性金屬的重要一步。鈾金屬現在被應用於多種類型原子爐的控制，能達到精度應爐中。到目前爲止，採用直接祇通過鈾的熔解點（攝氏一千三百度）這樣一個步驟製成的鈾，純度不夠，一定要經過這種液體狀態，才能應用。來，把液狀而堆聚在陰極部份，過程很大的精錬過程，一新方法採用電解部去。

零售藥店生意衰落

美藥廠利潤得人驚

據報，美國國防部曾以低於本土出品八成的價格，向義大利購入同樣藥物，但美藥廠認爲，他們所花的研究費很多。（士達）

一九六○年，美國故議員凱弗弗爾率那幾聽的藥品業的訂高價和其他的欺騙行爲的調查，但因返鄉競選而中途停止了。雖然他收到數以千計的支持他的調查的信，他在競選運動中初時很少談及藥品售價。但有一天，他在一個小鎮演講，一個藥行老闆出來跟他辯論，凱弗弗迫得說出關於藥商濫索高價的事實。那個藥行老闆仍喋喋不休。凱弗弗指着藥行的一種藥品，說：「那是你的敵人之一。」自那時起，他總是在藥行門外作競選演講，指摘藥商濫索高價。這使他贏得競選的勝利。

事實上，濫索高價的不是零售藥商，他祇照製藥廠商所訂的價出售。如果製藥商對某一種藥品有專利權，他能夠隨意訂價。凱弗弗的調查，揭發某些藥品的售價高得驚人。例如，某大藥廠出售的一種供更年期婦女服用的藥丸，原是從一間法國公司買入的粉狀藥品，加工壓成片狀後出售。原價一角一分七厘的藥，零售價竟漲八元四角，賺了百分之七○七九。該大藥廠還有一種藥品，也是向那間法國公司買入，來貨是片庄的，每四百片價值二角八分，改換包裝後出售，零售價是八元。

人們聽到這些數字，當然憤怒呢！但受到打擊的零售藥商，也非常憤怒呢！戰後的美國藥行，在營業上要應付劇烈的競爭。以前的藥行兼營百貨，人們買甚麼東西都光顧藥行，現在超級市場侵蝕各種日用品，甚至維他命丸，也可以郵購或向沿門兜售者購買。一九六二年，百分之四十一的不須醫生處方的維他命丸，是從非藥行的出路售出的。其他的競爭者，搶了百分之廿九的咳嗽藥和傷風藥的生意，百分之卅五的瀉藥，百分之四十五的鎭痛劑，以及百分之五十八的附屬品如水瓶，探溫表及洗眼杯等生意。甚至醫生處方的生意，也不再是藥行獨佔的。有組織的保健計劃、工會以及「郵購藥品」，都在搶他們的生意。祇是這些商店不能如藥房般供應二十四小時的服務，人們深夜購藥救急，仍須光顧藥行。

藥行還要準備多種藥品以應顧客需求，因爲醫生處方所開的那種藥，不能用另一種藥代替，雖然另一種藥與那一種藥的品質和份量相同，祇是商品名稱不同而已。由於上述種種原因，藥行的生意，逐漸低跌。普通的藥行，一九六二年做一十四萬六千一百八十五元的生意，但祇賺七千零七十元，或者百分之四點八。百分之十九的藥行（每五間中一間）實際上虧本呢。

不過，零售的藥行雖然不能賺錢，製藥商卻賺大錢。這些製藥公司濫索高價。根據「幸福雜誌」調查美國五百家最大的公司的結果，製藥商賺錢最多。這五百家公司的平均賺錢率是百分之四點四；製藥商的達到百分之一○點六。其中一家製藥公司，所賺的達它的投資百分之三○點九，三年多便可賺回它的資本。

製藥商怎樣能夠賺那麼多錢呢？原因是製藥業的競爭不大。如果一個製藥商擁有任何一種人們需要的藥品的專利權，他可以隨意訂價剝削。美國的專利權制度，時常給他專利權。幾乎沒有其他國家像美國那般容易發給專利權。在美國，一般藥品的發明者，能夠擁有專利權十七年。沒有他的准許，沒有人能夠製造，出售或甚至使用它。他能夠保持製造和售賣它的權利，或者發給製造和售賣它的執照與其他公司，而向他們收取專利權稅。

試看看盤尼西林及鏈特拉西克林這兩種抗生素。沒有人擁有盤尼西林的專利權，幾乎每一家製藥公司都製造它。結果競爭劇烈，這種抗生素售價很低。鏈特拉西克林卻是一家製藥公司擁有專利權的，這家公司並發給製造及售賣執照與其他四家公司。爲了治療某些傳染病症，醫生們通常處方開這種抗生素，連服四天，每天四粒，共十六粒。幾年前，五種牌子的鏈特拉西克林的售價相同——每粒五角，每瓶八元。這售價由一九五三年起，至一九六○年才減低。減價的原因是：㈠凱福弗的調查，輿論給予壓力；㈡聯邦貿易委員會及司法部反托拉斯組都控訴這五家公司壟斷；㈢義大利若干製藥公司，開始大量製造廉價的鏈特拉西克林。

美國國防部的軍事醫療供應局向一家義大利公司購買大量的鏈特拉西克林。一九五八年，五角大廈招商投標供應這種抗生素。美國的製藥公司所提的標，索價相同，即每百粒十七元一角五分。五角大廈向一家義大利公司購買，每百粒祇索價一元九角九分。最近，這家義大利公司再得五角大廈的合同，每百粒售價一元四角三分。美國的製藥公司售給零售藥行的價格，現在是每百粒十七元六角。紐約市最近向義大利購買一百萬粒義大利製的鏈特拉西克林，供各醫院使用，每百粒售價二元七角五分。（美國有一家小製藥公司，以每百粒五元二角的售價售給零售藥行，比各大製藥公司的售價減低三分一。）

數以百計的其他藥品售價仍高，因爲沒有競爭。有些售價過高，以至影響病人。那些患糖尿、血管硬化或高血壓的老年人，許多無力購買昂貴的藥品。凱福弗提議把藥品專利權期限減爲三年，這可促成競爭以使售價減低，但有些愛護製藥公司的議員阻撓這法案的通過。

防止傷風感冒！

請選購德國"西門子"電煖爐

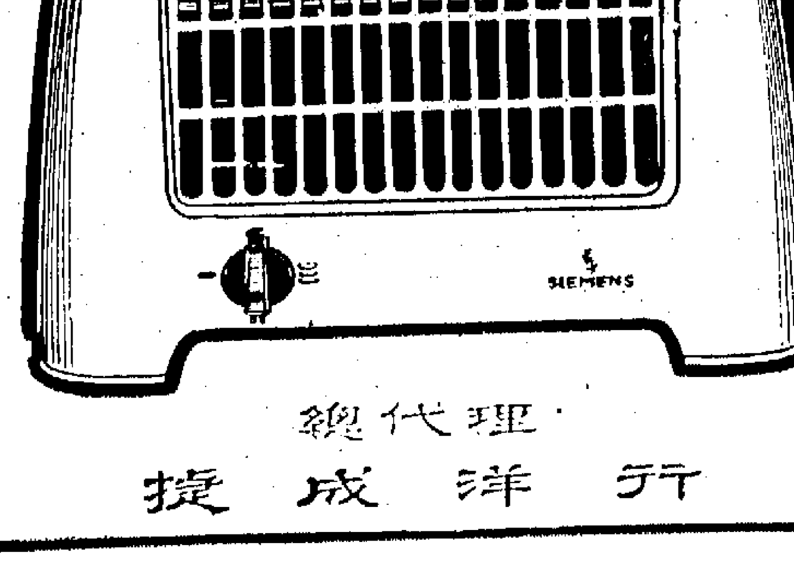
★直接放射熱力迅速調節室溫

★三速控制溫度可隨意選擇

★精美鋼身配有兩種鮮艷顏色

★鎳片焙器

另有其他多種美觀款式 各大電器公司均售



總代理 捷成洋行

原度

亞倫第

世界首創 第一種小雪茄 煙味香醇

十枝硬盒裝售$3.50

Velasquez

荷蘭出品

溫莎風 語言聲片

VISAPHONE LANGUAGE RECORDS

德國溫莎風公司出品語言發片全部爲33轉密紋長壽片課程有英語法語德語俄語意大利語西班牙語等內分初級會話普通會話旅行會話商業語文精選語文英語文庫科技教程和每月新聞敎音準確定價廉宜歡迎試聽選購.

總代理：宏安貿易公司

香港德輔道西321號閣樓·港九各唱片公司有售

（說明書函索即寄）

姓名：……

地址：……

英皇御准香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六四年至一九六五年度第五次賽馬定于一九六五年一月廿三日及一月卅日舉行第一天及第二天俱在下午二時開賽，跑馬地大廈本會司理室在該兩天亦於上午十一時四十五分停止辦公。茲將本會特將是次須注意事項摘要公佈如下：

關於會員來賓入場券須要會員簽名證者向本會各代票處購買

（一）第一天由一九六五年一月廿日星期三起至一九六五年一月廿三日星期六上午十時止

（二）第二天由一九六五年一月廿七日星期三起至一九六五年一月卅日星期六上午十時止

（三）凡持有會員來賓入場券離場者不得復入

（四）入場券祇限在本會司理室發售，賽馬日不發售來賓入場券，凡在十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會員席備有年簽

（五）關於公衆席第一天及第二天皆在上午九時開閘入場，賽馬日需收位十員，入閘時繳交驗獲入場券，觀衆入場後須全日憑此證，凡離場後復入馬場須再繳十元

一九六五年一月十八日 司理晏嘉士

海員通告 一九六五年第五號

爲香港領海赤門老虎笏設置燈臺事

日期：即日開始

位置：北緯廿二度廿八分十二秒，東經一一四度十六分廿秒。

地區：赤門老虎笏。

詳情：架設於一座混合土建築物上之燈，業經已設置於上述位置，該燈發出每一又四分三里內可見之快速紅色閃光。

備註：該燈之高度約爲離平均高潮廿尺。

有關海圖：三三二九及九三三九。

主管機關：香港海事處。

海事處處長密烈

承銀主命 通告將貴重物業出投

拍賣人蘇沙先生定期于一九六五年一月廿日（即星期三）下午三時起在香港皇后大道中大廈地下拍賣場內將下開物業當衆開投，計開：此物業坐落香港新界（西貢）理民府登記爲西貢第二百一十九約第一六二、一六三、一六四及一六六號地段係向政府租得自一八九八年七月一日起爲期七十五年減三天並須遵守與政府訂立之西貢第二百一十九約測則內所開各項條款及繳納年租。面積共約七萬一千八百七十四平方呎，須納年租共約四元九角五分正。欲知詳情請詢問

銀主律師 香港 律師行

或 拍賣人蘇沙先生 香港

古妙蘭聲明

本人除委托香港律師外，未授權任何人爲本人或總行，及代表本人，對任何商號名義向各界人士進行收借款項租賃買賣等事項，設如有上述進行而未經本人親筆簽字及本人代表律師簽字者，本人絕不負責，概歸經手人是問，特此聲明。

香港屋宇建設委員會通告

茲爲本會屬下九龍馬頭圍邨及本會總辦事處招商承投清潔合約有效期由一九六五年四月一日至一九六六年三月卅一日止。欲知所需清潔之詳情及合約條款之內容可到本會秘書處索取。所投之標須於一九六五年二月五日星期五中午前交回本會，本會有權接受最低或其他任何投標。

香港屋宇建設委員會秘書

承銀主命貴重物業出投

承讓啓事

香港警務處佈告

查本處於一九六五年一月十五日在憲報公佈，由本年一月十八日星期一上午九時起……

警務處處長：伊輔

香港警務處佈告

……（電話二三三四〇一一內線三一一二）索取，投標截止日期爲一月廿九日（星期五）正午十二時。

警務處處長伊輔

高級管理研討會

「高級主管對提高生產率之任務」

亞洲生產率組織與香港政府共同發起之上述研討會，現委香港科學管理協會主辦。該研討會之目的係使高級企業主管，能認識過去十年中新發展之管理技術，並說明如何應用此等管理技術，提高生產率。

研討會討論日期：一九六五年二月十八日起至二十六日止。

時間：上午九時至下午六時（二月二十日星期日除外）

主講人：海德先生（澳洲雪梨宇串利華有限公司組織效率工程師）高仲紳先生（日本名古屋中部日本工業協會管理諮詢中心主任）

學費：全部費用四百元

請向下址索取申請表或查詢詳情：中國聯合銀行大廈十三樓 香港科學管理協會秘書處

研討會名額不多，申請者可能無法全數容納參加，凡願申請者務請於一月二十日以前，辦妥申請手續。

惠刊本報廣告請撥電話七三〇七〇八

山川人物

天寶遺跡誌異

騮齋

相傳驪山之陰，昔有古洞，額曰「天寶遺跡」，以石作扉，堅不可破，其內如何？人莫知之，後有進其洞口而深入，中毒死。有司因封其洞，年深月久，湮沒其跡，渺不知處。

驪山在陝西省臨潼縣東南，與藍田縣之藍田山相連，又作酈山，又曰酈戎之山，古驪戎居此，故名。山上有烽火台遺跡，周幽王爲犬戎所弑，即在此山也。秦始皇嘗作閣道至此山，山下有溫泉，唐明皇就置華清宮，因泉爲池，曰華清池，太眞浴處也。其上則有驪宮，長生殿，所謂「驪宮高處入青雲」者是也。相傳驪山之陰，昔有古洞，額曰「天寶遺蹤」，以石作扉，堅不可破，其內爲何，人莫知之，後有進其洞口而深入，中毒死。有司因封其洞，年深月久，湮沒其跡，渺不知處。清，長白浩歌子「螢窗異草」所載，大旨謂明正統年間，石扉忽裂，寬僅尺許，有獵者見之，歸以告鄉人劉瑞五，獵者見則惴惴焉而不敢入，瑞五素性豪放，自詡有古俠風，因約里中好事者而具膽識，共得五人，備燈燭其前往焉。至則山道崎嶇，荊棘塞路，歷盡險阻，乃達洞口，燃燈燭，相繼縱身而入，行里許，始達其穴，窈杳深黑，有怯不敢再探，即欲言旋，瑞五曰：「中途而返，歸何以語鄉人？」遂先入，繼之僅三人，洞深能容駟馬，兩旁皆石壁，潔白晶瑩，隱見如有繪畫，益深入以窮其奇，曲折數十武，得一門，其扉以青玉爲之，字數行，乘以火炬照而讀之，文曰：「朕與妃子，徙過驪略，避熱此間，共享洞天之福，於茲五年，風流瀟灑，不啻神仙，漢武白雲鄉，遂非所羨，但恐千秋萬世後，華清有知音兩人相得之歡者，殆命良工，肖石像於內，以流傳不朽，朕與妃子流連其中，不禁相視而笑，幾忘其身非石也」。末署「天寶十年七月御筆」。爲明皇所書也。轉屏後，中置寶座，左爲粧閣，一美人挽髮對鏡，意即妃子，旁二宮女，捧匜側立，後立一人，唐巾便衣，則爲明皇也。左爲浴池，以碧玉爲水，旁立二人執巾捧帨，帝與妃皆以白玉爲體，游戲水中，備彼其態，而妃酥乳鮮則，瑞五與衆孜孜諦視，大歎其彫琢之工，比出洞門，三人中，已仆其二，面色蒼白，口流白沫，狀如中毒，二人大驚，扶挾下山，踉蹌而歸，至夜俱卒，家人因知其由，涉官訟鞫，瑞五陳其始末，命吏驗之，果然，貲而遣去，因以泥封其口，天啓末年，當發其穴，亂石蜒戚，不復知其處云云。所載荒誕不經，至不可信，據謂聞之於瑞五裔，當之鑿鑿，惟是究乃小說家言，不足以爲要典，大概酷恭聊齋之新頭說奇，蓋以之助談資，固無不可。作者係滿長白浩歎子，未悉其爲何人？或云尹文端第六子似村，似村以一秀才而終貲介，淡薄名利，從事著述以自娛，亦難能可貴也。「螢窗異草」自隨園老人評語，余書四卷，第一則即此「天寶遺跡」，文甚冗長，其庸客如上，隨園評曰：「刻畫奇詭，幾與聊齋相埒」。足見其仿聊齋新頭處，駸駸乎升堂入室矣。因併及之。

東拉西扯集

南蠻

勞勞送客亭

如今南京仍在，新亭的故址仍在，而東晉陳迹，早已隨大江東去，讀李白的「天下傷心處，勞勞送客亭」，不禁悄然。

李白：「天下傷心處，勞勞送客亭」。何以說是「天下傷心處」呢？

按勞勞亭爲三國吳時建築，因其地爲勞勞山（故名），亦名「新亭」，亭址在今南京市之南。東晉時諸名士，每於暇日，於此相會讌集。東晉危亡，諸名士相聚痛哭。所以李白說是「天下傷心處」。

西晉給「五胡」十六國分割了江北以後，逃到了江南，是爲東晉時代。在這當中，統治階級與士大夫們無法恢復，自甘腐化，權利爭奪，終東晉一百零四年之間，直到劉裕篡晉爲止，內亂無已時。——歷王敦，蘇峻，桓溫，桓玄四個大亂。祇有淝水一戰，擊敗符秦，有一時期，有點中興氣象，但謝安死後，又陷於內亂三局，擁位之爭，意氣之爭，使國勢衰弱。因而，當時的「名士」們來了一次「新亭之哭」。

這些所謂「名士」們，當着國難未來之前，祇知高談闊論，遊宴自得，自命風雅，遠離了政治實際，一旦國難之來，束手無策，徬徨之餘，祇好付諸一哭。但一哭又有什麼補益呢？除了東晉「名士」，徒然留得後人憑弔的一個「傷心地」而已。

這所謂「名士」們，不時受着國家的供養，自居於「人上人」之列，國家淪陷而，猶成自己的知識分子當中，何曾使他們領袖群倫，對前途而哭呢？當沒有志氣才調之士殊看待，殊不知若輩這一來，我們看，但風氣所趨，造成習，也就變爲政治，除了裝點門面，擺擺樣子，噱噱裝模作樣以外，實，也見到亂世知識分子的沒落。在東晉變動中，也就像垃圾一無所用，反而貽害。這一羣所謂「名士」一堆給巨浪淘去。他們的哭，是窮途之哭。

固然，東晉之世，也有過幾個傑出人物，如祖逖，謝安，陶侃，謝玄等，淝水之戰，奠定了偏安之局，祇可惜若輩有一二有志之士，在大時代的變動中，他們的實際的一戰，亦不過成就一偏安之局，終不能成大局而挽狂瀾。

讀東晉史，我們雖然不以當時東晉人們的爭奪爲然，但朝政腐敗，外寇侵凌，他們的不自安，而激起共得這的心理，是一定的。至於士大夫們以一個「新亭」爲例，可見他們苦無實際，更不會爲手握實力的軍人們所敬重，就亡於淝水之戰。

我們讀東晉史，也不能不爲劉江偏安之局而已。如今南京仍在，新亭的故址仍在，而東晉陳跡，早已隨大江東去。讀李白的「天下傷心處，勞勞送客亭」，不禁悄然！

碘與健康

碘對每一個人也不能缺少，因爲它經常存在於每一個家庭的醫藥箱之中，其形式多半是適合乎用途的消毒碘酒。

碘，除作消毒之用外，也是人體的主要物質之一。人類的食物中，是需要碘的。人們每天不自覺地攝食了極少量的碘——一碘的十分之一——而這份量已足夠人體上的需要。

遠在一八一一年，法國化學家已勒當杜士發現了碘。當時他正在試驗海草（利用以製造硝石的來源的）。他因之而偶然發現了碘，並使他的名字記錄在化學原素的發現史上。

現在，人們熟知，如果人和動物——缺乏了足量的碘質，頸項的甲狀腺便會膨大。這情形就是稱爲「甲狀腺腫」。或稱癭頸，而這，患者祇見頸項膨大而已，但如果在嚴重的情形下，它足以影響到呼吸。

在過去三十年，美國科學家和醫生已經試驗過以人類作試驗（先以動物），如果給予足夠的碘，是可以高度甲狀腺腫的發展的。

遠在一九一一年，大部份馬達醫生相信：甚至在豐富碘質的鹽中，如果缺乏碘質，大部份他們就可以發現甲狀腺腫，也會是在甲狀腺腫地方的。他們發現：給予他們食用碘鹽是足夠的，而結果所常患這病的人便減少。

在一九二六年，馬達醫生和另一位有盛名的甲狀腺專家金波醫生，對人類作相間的研究。他們的結論是：如果患甲狀腺腫的人們吃了含有微量的腺化合物的飲料，他們的腺腫會自動痊癒。

在一九二六年，英國化學家哈頓先生，對甲狀腺素的原子結構有深入的研究。他其後更成功地在試管中製成甲狀腺素。他又發現：每一個原子的腺素，是含有四個原子的碘。

人類究從什麼食物中得到所需的碘呢？生菜、蔬菜和五穀類也有碘存在的，如果上述菜蔬是生長在含有碘質的泥土上的話。此外，牛奶也含有碘的。海水中植物和動物的組織中，通常有相當量的碘。所以常吃海產的人——如日本人——能獲得足量的碘，而沒有腺腫的情事。煉製過的食鹽是失去碘質的。但要補救這缺點，在製造食鹽中，加上極少份的碘化鉀。如果惡到缺乏碘的話，吃點含碘的食鹽好了。（廷希）

血染車廂

姬莉絲汀原著　南汀譯

二　大達利酒店

信個窮困的旅途後，本來由於旅途困頓，首先要在浴室洗個澡，可是他並不這樣做，他一入酒店，便向櫃檯管事詢問有無郵的信件。

當拆開電報的時候，他覺得眉頭一皺，因爲顯然沒有什麼重要的事件了。

他電報祇有簡短的幾個字，告訴他：「革納案有意外發展，請即回來」。

又出了什麼事呢？他搔了搔頭，自言自語，他舉頭看看壁上的時鐘。

「今晚又要離開這裏了，」他對管事說：「今晚的快車是什麼時候開出呢？」

「九時正，先生。」

「你可代我訂一張頭等臥車票嗎？」

「當然可以，先生！」那管事說：「天氣這麼冷，旅客特別少的，臥車票十分容易，往往是空着的。你要的是到那兒去的票子呢？」

「倫敦。」

「好的，不過，快車祇開到巴拉斯邊境而已，你還是要改搭輪船才可以到達倫敦的。」

「現在還來得及臉餐嗎？」

「可以的，時間還多着。」

這個身材矮小的比利時籍偵探，付了一些賞錢，嚷好了走廊，便轉到餐廳去了。

當他看着菜牌的時候，有人從後面，用手搭着他的肩膊說：

「呼，老兄，難得在這裏碰到你呀！——」

原來說話的是一個細個子的中年男子，他就是比利時人，但是中東鐵路公司的董事，個子雖然瘦小，衆義曾在調查某案中，在一個國際鐵路公司的車廂裏，由於案情發生，他們常有接觸，所以早就成爲要好的老朋友了。

「你到這裏有什麼公幹嗎？」

「不，到敘利亞去辦點小事回來了。」

「噢，那麼，你現在是回去了。」

「是的，就在今晚。」

「好極了，我也打算乘搭今晚的特別快車，你訂了票子嗎？」

「我已委託酒店代訂了，本來可是，我收到一封電報，又要趕到倫敦去了。」

鮑衣笑了笑：「的是旅人！我們等一會見吧。」

半靜寂地帶

丹尼

臘月已過尾聲，現時接日加價，就是也接日加價。

衣服可以早縫，可惜頭髮早剪了，剃又裝起來，因之，祇好硬着頭皮去抵受了。

×

去年本港出生人數，前五年來最低紀錄，比上一年又減少六千七百四十四名。

×

減幾年來，在過年的時候，人們祇愛說：「恭喜發財」，而不說：「恭喜添丁發財」。

×

革新會向教育當局，大聲疾呼，照顧私校教師，認爲當局漠視他們的福利，呼籲當局，至少在他們住屋及醫藥方面，加以援助。

×

日識員議港稱，日本習俗，相傳「姬年」是最多事的年頭。

「姬鼠一窩」，自然「多事」了，日本人該有所警惕吧！

岳飛

南宮搏

心聲

岳飛看了看自己所寫的滿江紅詞一眼，悵然一笑，再說：

「紅兒，你先回去，在此地耽得太久，似乎不好。」

「元帥，我不妨事。」紅兒昂起頭來說：「我不怕！」她說時，撩起衣襟，指着腰間的一把匕首：「如我的行踪被發現，我即以此自盡。我決不會累及元帥與及任何人。」

——這一席話是激烈中吐出的，她的雙眸閃有光，由此，可以看這位年輕的歌妓中心激烈。

岳飛肅然起敬，沉重地嘆息了一聲，再說：

「紅兒，但願你珍重，希望有這樣一天，你看到我們的兵北渡黃河，搗穴犂庭！」

「元帥，我肅求，你不可深夜去相府，「元帥此時去，必有不測之禍，且與事無補。」

岳飛沉吟着，終於點頭道：

「好的，我今夜不出門，紅兒，你從速回去吧——」

「那末——」紅兒雙目閃動，露出希望的光芒：「我再請元帥從速出城，回軍中，元帥握軍隊……」

「紅兒！」岳飛沉痛地說出：「且不可再提此事，我決不會以兵力威脅朝廷的，我要求舉國一致抗戰，但我是軍人，我必服從命令，雖死不悔！」

岳飛氣概凜凜，使紅兒心慄，但是，她深知此時無可勸慰，她默然了，她的心聲，你唱吧，讓它流傳吧，倘若我不幸被陷害，就讓這首詞告訴人們，我過去怕不謹慎的言論流傳，會使當權者不滿，此刻想，這種顧忌是多餘的，紅兒，這首詞給你，唱吧，唱吧！」

於是，岳飛再給自己的名字，隨着再取出印章蓋上。這首滿江紅詞的後面加寫了自己的名字，隨着再取出印章蓋上。再說：「紅兒，這首滿江紅詞，是我的心聲，你唱吧。」（廿四）

湯溪春秋

鐵嶺遺民著

第十五回：志節已千秋　艱難惟一死　挺身受刃　俯首稱臣

由楫搖頭道：「我府內實在沒有餘糧，你若不信可以帶人到倉庫點驗，能以查出多餘的糧，你們祇管運去就是了。」

宋學朱冷笑道：「我等那有權力檢查王爺的倉庫，留給府兵檢查吧！王爺既然不肯，也就算了。」說過帶着荀好善，韓承宣一起回去。

張秉文看見三人空手回來，問道：「怎樣，王爺不肯吧？」

宋學朱搖頭道：「他的糧食大概是留着犒賞府兵了，不必再打王府的主意，還是從全城紳商想辦法吧！」

張秉文向荀好善，韓承宣說道：「二位是地方官，情形比較熟悉，就請想辦法勸大戶出售，購糧之款可從藩庫支取。」

宋學朱驚奇道：「怎麼由藩庫支給，將來朝廷怪下來誰賠得起？」

張秉文笑道：「真的還有將來，禍害我一人承當，最多不過殺頭，也祇死我一個人，却救了全城生靈，怕什麼？」

宋學朱默然無語，荀好善，韓承宣自去安排。城內大戶聽說藩庫出錢買糧，一律按照市價，許多人也就把多餘糧食送出來發售，城內糧荒一時緩和下來。

多爾袞率領大軍在濟南城外過了年，中間雖然也曾數次發動試探性的攻勢，皆被擊退，城上兵士戰意依然旺盛，清軍屢攻不逞，遷延到了二月，皇太極在關外派人傳諭，着多爾袞班師回去，放棄進攻山東。

多爾袞接到信大爲着忙，當時與阿巴泰，岳托，杜度連同孔有德，耿仲明等找來商議。——

孔有德說道：「皇上既然有旨要撤兵，我等祇有遵旨行事，還有什麼好商量的？」

阿巴泰也說道：「濟南城高池深，守軍兵力雖弱，戰意却十分旺盛，攻了數月尚未攻下，幸而高太監膽怯，若換了有用的大將，乘此時機來援，我軍非吃大虧不可，我的意思還是早日撤走爲妙。」

多爾袞看看孔有德，問道：「元帥的意思怎樣？」

孔有德道：「皇上諭旨若在年前寄來，祇有遵旨班師，不過到了此時，濟南旦夕可下，不如攻拔了濟南再走，否則進攻濟城都是無功，回到瀋陽皇上定要責備，同時也長了明人驕氣，以後各處縣城都要拚命死守，大軍進展就會受到阻礙。」

多爾袞內心也不想走，聽到孔有德的話，馬上傳令道：「今夜各營作好準備，黎明全面攻城，親王貝勒一律要上陣，如若這次攻之不下，後天就班師，回到遼東皇上治罪，由我一人承當。」

大家沿到多爾袞一臉怒氣，不敢再爭，回營各作準備，明時清兵先在四周架起紅夷大礮攻城，發礮開一個缺口，士兵就頂着盾牌，奮勇爬城，城內官兵自張秉文，宋學朱以下，皆屹立城頭督戰，發礮開一個缺口，馬上就用門板，土袋堵上，從晨戰到中午，雙方死傷皆重，城頭堆滿了守軍屍體，城濠內也被清兵屍體漲滿了，濠水皆被搗臭不流，不過清兵勢大，越戰越多，明兵缺乏補充，越打越少，延至黃昏時分，終於在東北角打開一個缺口，守軍堵截不及，被清兵湧入。（三十二）

情竇初開

丘名

「唉！金標你想，她在校內弄出這麼一個亘古罕見的新聞，我們校內還能再繼續收留她嗎？經她如此一鬧，我們的校譽恐怕就要被她損傷淨盡了，你說，這還成個什麼學校？再說，如果再繼續收留她，這個新聞，難說不被人們傳揚出去，如果外界都知道她是這麼一個新聞人物，你想，那個學校還敢收留她？」

「嗯——」校醫沉思了一會接說：「那末，她可以不求深造，憑她現有的學問，也可以在社會找份職業。」

「是的，」校長說：「你的話固然不錯，但話又說回來啦，像她這樣聲名狼藉的人，誰願給她介紹職業？再說，那個國棟，機關，願請這麼一個兒退倫的新聞人物？」

「唔，唔——」校醫思索了半晌又說：「國棟，要知道女人生來，就具有一個優於我們的條件呀，祇要她們生有一副俊俏的臉，及一股能吸引人們注意的高雅風度，嫁上一個好丈夫，還不是也可以享受一世榮華富貴嗎？」

「是的，」校長說：「我也曾有過這種想法，但我們得清楚這點。」

「嗯——」校醫撥着下巴，凝神思索了一會又說：「國棟！她可以嫁給死要的父親呀，」

「以我看來，死要的父親，可能是修培萊殷信的人，即她的人，女孩兒家對這種事，往往羞於出口，祇有暗忍下來。」

「是的，是的！你的話一點也不錯。」校醫聽完了校長這一席話，頓時佩服得五體投地。「以她平素那種溫雅的態度來看，那一定是如此。」說完，他宛起傻痴了似的，期待着校長再說下去。（廿四）

合唱交響曲

劉以鬯

願學德要出去時，被柳蘇拉住了，說道：「何必同這種人見識呢！」

「不，非教訓他一下不可！」願校長說。這樣，願校長帶領着三個人，向着前面的路上走去。可是當他們趕到那裏的時候，誰秀琪已經騎着車走了。

這件事不但使願學德悶悶不樂，也使做母親的悶悶不樂。爲了這個緣故，願家所做的家事菜，也因而不被讚賞了。

十八

兩天的時間一轉眼就過了。柳蘇要趁晚上八點鐘的夜車回家去。臨走之前，願校長說：「如果鄉下的生活過得慣了，早點到城裏吧。」

「假如我媽肯讓我早走，我會提早一點來的，」柳蘇說。

惜別的話——說完，願學德陪柳蘇提着行李，準備送她到火車站去。

他們抵達車站時，離開車還有二十分，大約是由於學生放假的緣故，車上相當擠擁。他們買好了票，就站在行李旁邊，說些惜別的話。

「假如你父母答應，我想到你家去玩，」願學德說。

「那種地方祇有住在那兒的人才會住得慣，」柳蘇說，「我因一定要回去過年，住在鄉下的人很少。」

正在說着，柳蘇在擁擠的人羣中看到一頂校學生的帽子在那裏浮動着，可是等到她想看清那的，——

個人的面部時，又忽然隱沒了。

「不是他，一定不是他，」她想，他怎會到這裏來呢？」她寬慰着自己。

時間過着，火車進站了，旅客們忙亂地執拾行李上車去。願學德爲了表現自己的身手，從人推中擠上了車，把車門塞得滿滿的，從車窗中把行李接進去，佔定了一個位子。然後了一個好座位。

不久，車開了，願學德點點地站在月台上揮手，一面還這樣叫喊道：「早點回來呀！」

火車離開車站以後，柳蘇鬆了一口氣，開始注意到周圍的那些旅客們。正在這時候，她看見擁擠的通道上有一個男人擠過來了，他所穿的正是航校的學生制服，而且還推着行李。這通道本來就站滿了人，那個人一路打着招呼，一路向着南邊的座位上走過來，但是看他的樣子是航空招呼。

到了他走到了，好像搜索着人的警察，當他走近以後，他停住腳步，低下頭來看她的臉。

「柳小姐！」他叫了一聲。

柳蘇抬起頭來，作出應酬的樣子，說道：「原來是你，先生，你——」她本來想責怪他幾句，但又覺得不是在這種場合，「我那邊有個位子還空着，你去坐吧！」

「不，我就坐在這裏好了。」

「那邊的位子比這裏的更好服些。」

「不，我想留在這裏。」（七十一）

今日播音節目

香港電台

上午七時，天氣報告，時代曲。七時十五分，二十分，時代曲。三十分，重播一週農業提要。五十分，天氣報告，時代曲。五十八分，天氣報告，八時，粵語新聞，八時十五分，新聞，特別報告，八時十五分，粵曲。三十分，特別報告及漁民天氣預告。九時，價格報導。九時三十分，國、潮語新聞。十時，藝術歌曲。五十分，天氣報告。二十五分，即日格言錄。十一時，科學與工業。四十五分，點唱節目。十一時三十分，伙頭大將軍。天氣報告，四十五分，文獻故事。十二時，今日午報，「東周列國誌」講。十二時三十分，特別報告。一時，「從心所願」。一時，漁民天氣預告。一時十五分，天氣報告。粵語新聞，特別報告。二時，國語新聞，特別報告，音樂。三時，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三時，民歌。四時，長篇粵曲。五時，綜合節目。五時，說君康健點唱節目，音樂。五時十五分，天氣報告。五時二十五分，中詞，西曲。五時四十五分，科學與你，世界奇聞錄。六時，歐西音樂講座。六時，五十八分，天氣報告，特別報告，音樂。七時，客語新聞報告，粵曲。七時三十分，工展新聞。八時，世界音樂精選。十時，分，世界音樂精選。八時，廣播劇「薛丁山征西」。九時四十五分，敎育節目。十時，智識問答。十時，科學比賽。十時四十五分，金色夜叉。十時四十五分，時代曲。十一時，錄音轉播倫敦國語新聞。十一時，解心粵謳。四十五分，天氣報告及漁民天氣預告，時代曲。十二時，中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

麗的銀台

上午七時，進行曲，廣東的晨早音樂。天氣預測，十五分，時代曲。天氣報告，八時三十分，英語教授。四十五分，今日節目報告，時代曲。八時，新聞報導，天氣報告。十五分，粵劇名曲選，今日客，一十分，世界之最。二十分，粵劇名曲選，九時三十分，祝壽祝婚，上午節目報告，四十五分，兩時，市行情，四十五分，兒童故事「批計大師荒唐鏡」，十時，幽默小品。一時，通俗故事，時代曲，十一時，專曲，十二時三十分，新聞報導，股市行情，三時，祝壽祝婚，長篇小說「黑心海盜」，時代曲，天氣報告，「一水隔天涯」。三時，戲劇人生「……」。四時，粵語流行曲，通俗故事。五時，時代曲點唱，一時，粵語流行曲，五時，祝壽祝婚。五十五分，金價報告及中文電視節目報告。六時，粵劇名曲選，新聞報導，天氣報告，七時，中文電視節目報告，七時三十分，女飛俠黃鶯「龍爭虎鬥」。八時，四虎一雛姝，六時，兒童故事。十五分，升中指南。三十分，偵探小說，七時，足球經。九時，長篇趣劇「腰閑與健康」。十時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。十時三十分，奇觀「海底城」。十一時，新聞報導，時代曲，十二時，完播。

麗的金台

七時，晨早的呼聲，進行曲，今日節目報告，天氣預測，十五分，京劇。八時三十分，新聞報導，衛衣歌曲。三十分，天氣報告，九時，今日客，十一時，潮州歌曲。十時，福建歌曲。十二時，英語教授。十一時，天氣報告，各地雜曲。三十分，時代曲。十二時，新聞報導，天氣報告。一時，潮語偵探小說。二時，各地雜曲。三時，下午節目報告。三十分，客家山歌。五十分，國樂。三十分，潮州歌曲。十一時。

商業第一台

上午七時，清晨音樂。七時二十分，節目預告。十五分，時代曲。四十五分，天氣報告。八時，轉播港台新聞。八時十五分，天氣報告。時代曲。九時，雜曲。四十五分，座右銘。十時，天氣報告。九時三十分，重播升中會考指導。十時，婦女生活，天氣報告，天氣預測。三十分，街市行情。十一時，大智若愚。十一時三十分，時代曲點唱。十二時，粵曲。一時，時代曲。二時，新聞報導。二時三十分，倫理小說「詩魂情淚」。十二時，社團簡報。二十五分，天氣報告。三時，小說「雙燕迎春」。三時，倫理小說「母與女」。三十分，股市行情報告。四時，轉播港台新聞簡報。五時，天氣報告，時代曲。五時三十分，新聞簡報。五時，跳舞粵曲。六時，轉播港台新聞簡報。六時三十分，股市行情。一曲傾心聲。六時三十分，時代曲。七時，街知巷聞。七時三十分，天氣報告，時代曲。七時四十五分，粵曲。八時，明燈夜話。八時三十分，文藝小說「罪人」。九時，名人夜話。九時，猜謎。九時三十分，歌唱小說「南唐春夢」。十時，港九時事。十時，天氣報告，時代曲，明日節目預告，時代曲。十一時，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。第一台波段：一〇五千週，波長二百八十六公尺。

商業第二台

上午七時，清晨音樂。七時二十分，節目預告，時代曲。七時三十分，重播座右銘。三十分，天氣報告。八時，轉播港台新聞簡報。八時十五分，天氣預測。九時，時代曲。十時，天氣報告。十時十五分，西洋音樂。十一時，陝西音樂。十一時三十分，時代曲。十二時，轉播港台新聞簡報。一時，粵曲。二時，小說「宋代奇俠」。二時三十分，天氣報告。三時，粵曲點唱。三時三十分，時代曲。四時，國樂。四時三十分，武俠小說「天山大俠」。五時，天氣報告。五時三十分，轉播港台新聞。六時，市行情，粵曲。六時三十分，轉播港台新聞簡報。七時，粵劇精華。七時三十分，工展訪問。八時，天氣報告。八時三十分，工展訪問。九時，馬場動態。十時，國學講座。十時三十分，左傳。十一時，天氣報告。十一時三十分，社會經濟學講座。十二時，明日節目預告，輕音樂。

綠村電台

七時，開始播音，輕音樂。七時十五分，節目預告。二十分，時代曲。三十分，粵語教授，時代曲。八時，天氣報告。八時十五分，節目預告。九時，粵曲。九時三十分，時代曲。十時，時代曲。十時三十分，婦女節目。十一時，兒童故事。十一時三十分，婦女節目。十二時，粵曲。十二時三十分，時代曲。一時，粵劇。一時三十分，倫理小說。二時，股市行情及天氣報告。二時三十分，祝壽祝婚，時代曲。三時，西曲點唱。三時三十分，粵劇。四時，兒童故事。四時三十分，天氣報告。五時，兒童故事。五時三十分，偵探小說。六時，粵曲。六時三十分，粵劇化小說。七時，世界名著。八時，粵曲。八時三十分，天氣報告。九時，英文節目。十時，歌曲。十一時，明日節目預告。十一時三十分，天氣報告。十二時，完。中文台波段：七三五千週，波長四百零八公尺。

中文電視

下午七時，節目預告。七時十分，世界新聞。七時二十分，英語講座。七時四十五分，夜總會風光。八時，體育消息。八時十五分，新月異。八時三十分，香港采風。九時，電視遊戲。九時，九十九「天鵝」。九時三十分，最後新聞及天氣報告。十時，粵語長片「九九九天鵝」，十一時，閉路。

唐拾義除根哮喘丸

哮喘病有救星！

消痰止喘・順氣寬胸

除根免發・功效靈驗

港九各地藥店均售

科學新法　不用手術

收縮痔瘡　止癢止痛

最新發明特效藥劑　根治痔瘡功效迅速

紐約特訊：美國科學界首次發明新一種治療痔瘡之新藥劑，功效奇妙，使患者可以不必施行手術，就能收縮痔瘡，自然痊癒，一經敗治此藥，即能止血止痛止癢，痔瘡收縮消除，有病名痔瘡患者，再由此藥治癒後，經醫生經數月之連續檢驗，均獲證明該藥功效持久，使痔瘡永不復發。

PREPARATION H

雙鳳戀

皇都　麗聲　下期獻映

YOUNGBLOOD HAWKE

（蘇珊貝茜主演）

永華

第一元及第

英京

今早十一時半場
九九九大血案

今日下午五點半公映：七彩龍虎雙雄

寶石

八荒英雄傳

敬請廣告客戶注意

逕啟者：任何人經手刊登本報廣告，不論直接或委托，貴客戶必須憑蓋有本報收據方可付款，否則如有理私章之正式收據付款銀圓及經手人簽名，本報概不負責，此啟。

工商日報謹啟

工商日報：資格夠老、消息快確、言論公道、刊登廣告收效尤高、一紙風行、有目共睹、出紙多張、只售一毫、銷流普遍、雄視港島

新貓王奇里夫李察一人扮演六個角色，維妙維肖。

英國本居十大紅星 新貓王榮獲冠軍

新貓王奇里夫李察，自演「青春俱樂部」、「歡樂青春」之後，變成大紅大紫的明星。去年他在華納公司主演一部「快樂青春」，規模比前更加偉大，歌舞更加精彩，笑料更加豐富，因此賣座紀錄，凌駕過去兩片之上。最近英國電影論壇報，在英國舉辦本屆十大紅星選舉，奇里夫李察榮獲冠軍，「快樂青春」的助力最大！

本屆英國十大紅星的名次是：

一：奇里夫李察。二：彼得施拉。

三：皮禮士利。四：辛康納利。

五：希利米露絲。六：伊莉沙白泰萊。

七：馬龍白蘭度。八：柯拔芬尼。

九：狄保加第。

十：諾曼威斯頓。

「快樂青春」片中有十餘支名曲和連場妙舞，又有令人捧腹的熱鬧場面，妙趣橫生的笑料，是一部娛樂性特別豐富，老幼青年皆合口味的開心電影！

偈，他對本屆的插彩出，而變幻無窮，描金像，已很加獲中物寫人性醜惡，諷刺甚深，寓言奧妙，更值呢。全片不但高潮迭起，得欣賞！

「雨打梨花」一幕

樂蒂完成三部巨片

「古典美人」樂蒂自年初加盟電懋以後，立即主演了幾部特級巨片。這些都是大規模製作，不僅是投資極巨，用伊士曼彩色闊銀幕拍攝。佈景、服裝、場面等，都是力求完美，而且編、導、演都是集一時之盛，蔚為壯觀。

最先開拍的是由袁秋楓編導的時裝文藝倫理片「亂世兒女」。演員陣容之強，確是一時無二。樂蒂領銜主演之外，還有喬宏、唐菁、陳方、田青、江山、李琳琳、王沖等都是一流演員，特別是都經過了選擇，最適合劇中人的角色。這部片拍攝經年，將是一部轟動影壇的巨構。

接着便是由名導演易文編導的「最長的一夜」，而且是一部作為紀念性的影片。樂蒂擔任女主角之外，特別邀請了日本的紅小生寶田明，演日軍隨軍記者的角色，為了適合劇中人，不惜工本到日本

寶田明前來助陣。可見這部影片的聲勢。

校莊開鏡而又最先上映的，卻是由王天林導演的「金玉奴」了。這位快手導演，將羅樂鼓將這部古裝歌唱片一氣呵成。樂蒂飾演迷門碧玉金玉奴一角，是時下影壇獨一無二的人選。事實那麼巧合，古典美人加盟電懋，第一部上映的還是古裝片。這也正是萬千觀眾翹首以待的哩！

新片介紹 雨打梨花

日片「羅生門」的成就，極受美國影人賞識，著名編劇家米高堅首先把它改編成舞台劇，現在又應馬田烈特之邀，改成電影劇本，搬上銀幕，拍成這部「雨打梨花」。

這是美高梅四十週年紀念作品之一，領銜演出的四位大明星是保羅紐曼、羅蘭士夏惠、嘉麗寶琳與愛華魯賓遜。

保羅紐曼在這片中，扮演墨西哥大盜，劫財劫色，不但在夏飛面前把他的妻子嘉麗寶琳強姦，還把夏飛殺掉。

殺人償命，保羅紐曼並不畏死，但他卻要在被判死刑前，要讓人知道他是一個天不怕、地不怕的「英雄」。

可是，其他三位證人的供詞，卻是完全兩樣的，他們都盡量表現自己的不凡，而把對方說得儒弱與卑劣。究竟羅蘭士夏飛是怎樣死的呢？結局是令人意料不到的，而且也大大出人意外。

在本屆金像初選中，這部影片獲得評價很高，尤其是攝影。

霸王復國記

㊀大力士「參遜」與從人出獵，誤越鄰國國境，跟一名「馬西諾」者爭奪一頭野豬，被當地衛兵逮捕。「參遜」與當地女王稔熟，要求獄官釋放，不果，一怒之下發揮神勇，破牢直闖宮中。

㊁時女王「美絲」正大宴羣臣，見「參遜」神勇過人，立邀之入座，以貴賓款之。寵臣「華卡」見狀不悅，施展陰謀，詭「美絲」之得為女王，亦「華卡」協助也，他生怕「參遜」對新政權不利。（未完）

夷光又傳紅鸞星動 劉小慧決意離影壇

影劇拉雜談　江紫堤

消息傳來，繼張仲文之後，給稱為「台灣第一美人」的夷光，又傳紅鸞星動了，據紫楓記憶所知，夷光喜訊，曾數度傳出，傳得最巴閉的是她在南遊期間，當時據傳說，這位女星，在南洋各地隨片登台期間，拜倒裙下者不少，而其中有一富商，對她更無微不至，於是便有人說，夷光短期內退出影壇，計劃結婚，然而，夷光走與歸來，並開記者招待會，會上極力否認婚訊，並強調地說：「我最大的興趣是拍片，婚傳一事，祇是無中生有。」夷光當時雖然極力否認，但人前人後，一致認為，夷光婚訊，並不是謠傳，祇差的是時間上問題，現在，終於得到證明，夷光真的有意結婚，據透露者說：「夷光雖有結婚意，但到目前為止，仍未能成為事實，原因她和袁叢美的一段前塵，還有一些手續未搞妥。」

夷光和袁叢美之間，是私人之事，本不願在此一談，然而，對於這事，知者不少，因此，紫楓也不妨再為讀者告，據說，目前，夷光正與袁叢美談判離婚細節問題，現仍未獲得圓滿結果，對方提出要夷光賠償四萬元，但夷光對這個數目認為太鉅，因此，彼此正商談一個適當的數目，離婚手續完妥之日，正是夷光喜訊之期了，這期是何日？關心者請留意紫楓日後報導。

去了泰國多時的劉小慧，據說總有消息了，然而，並不是直接和「電懋」通信，而是曾致函其在台灣的父母，信中提及與「電懋」之間的合約問題，並要求父母代為處理，因此小慧母親曾致電此間「電懋」公司，本擬來港詳談，但因事務繁忙，暫時未能抽身，希望能夠在台灣分公司解決云。據說，劉小慧寄給她母親的信中大意說，目前居住在男友查理吳的嫂嫂家裡，查理吳一家對她很好，生活過得很愉快。初到曼谷時，因為不習慣當地的生活，環境很陌生，為了生活的方便，日來正勤習海南島話及泰語，現在，對生活上已經有些習慣了，希望父母放心，不必掛念云。

看來劉小慧這次赴泰，不論是否已結婚，抑或是快結婚，相信已經決定不再在水銀燈下露臉了，原因據她在信中提及，在「電懋」過去的三年中，一直未受重視，倘長此下去而致約滿，未免虛渡青春，這是促使她靜悄悄飛去泰國的原因，並表示不想回到「電懋」去，由此可以想到，這位女星去意已決，不會再在電影圈中發展了，且看她和「電懋」之間的合約問題，如何解決吧！走筆至此，紫楓想起劉小慧當日語告，認識這位查理吳，是一個私人派對中，介紹她認識查理吳的是夷光，查理吳的家業不少，其中有一項是代理貨運業，當時她手中之錶，便是男友所送。話又說回來，據透露者說，劉小慧這次赴泰，不但是聽從那位男朋友的勸告，並且還經過自己詳細慎重考慮的，左思右想之下，她認為早日找到一個好歸宿，是上上之策。本來「電懋」準備將她借給王豪拍「錦綉前程」一片的，一切手續也差不多搞妥，現在「電懋」要另覓人選了，消息透露者說，在初，本擬派陳方前往，但考慮到這個角色，不合陳方戲路，劇中人是一名飛女，與陳方格格不相入，結果又要從新考慮，而到現在為止，還沒有找到理想人選，因此，該片拍攝日期，不知到甚麼時候，才能正式開鏡？這使王豪在急，更急上加急了。

春節期間，國賓、百老匯、倫敦這條「電懋」院線，終於決定推出由趙雷、樂蒂主演的「金玉奴」，該片是彩色寬銀幕，是樂蒂投進「電懋」的第一套面世片，它是王天林導演的，該片可以說是A級大製作，因此，國內外人士都一致看好。京華、黃金等這條「邵氏」院線，據說也決定推出凌波、李菁主演的「魚美人」，該片是改編民間故事「魚美人」，仍是一部才子佳人戲，李菁在該片「一人分飾兩角」，有初水準的演出，凌波「更是開正果格」，因此，圈中人也認為是一應節的賀年戲。珠江、普慶等也排了一套歌舞片。西片線也預早為謀了，娛樂、荷理活這條線，推出的是「南海七小福」，由加利格蘭主演，是一部風趣的喜劇，其餘的也推出以風趣為主的片，賀歲片也大致已定，彼此都未雨綢繆的策劃一切以迎春節了。

工商日報分類廣告
銷數廣　效力大　收費廉
每段　大字四個　小字四十個　每天二元　上期收費　不折不扣
每單位不得超過四段
凡涉及法律性廣告，須攜同身份證來本報辦理刊登手續
洽刊處：
㊀中區雪廠街利源東街十二號二樓　電話：二式五四九五、式式〇式叁捌
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㊂旺角彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八
㊃油麻地上海街三一九號老實公司電話八四三七三六
㊄元朗康莊市場壽富街六號仁愛診所電話三七六

租　售
灣瓜士　高息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈86號室　電話：230589

章記大廈　天后上86號　德輔道中84號出售……
章記　德輔道中廿五號三樓　電話：二式〇九五二　深水埗元洲街157至163號

翠雲大樓　現貨　六千入伙　尚餘數層　先到先得

華源　章記　百嘉新邨平價樓宇　優待付首期分期供款　電話：237191　220952

舖位平賣　工廠大廈　任宅廉售　新舖出售

旺舖租售
福新苑　九龍又一村花園街　一梯二伙兩房式　三層向南洋樓　建至天面　即將入伙　歡迎參觀　每層千呎　五萬餘元起　洽詢處：福聯有限公司　中建大廈924室　電話235235·236866

商業
專改西裝　萬能角鋼　電話旺樓　北角樓售　旺舖平售
九港通利琴行　首次舉行　農曆年尾　特價鋼琴　勿失良機
理帳報稅　華山異人　貓狗劏　萬能角鋼　會計翻譯　珠算　物品名目　到府精修　百葉窗簾
一切代辦入學手續·經驗豐富　各國留學升學　聯邦公司　尖沙咀美麗都大廈三樓　TEL：669084·664470

平沽毛衫　中利毛衫公司　尖沙咀重慶大廈三樓　NO17-18電話636886
萬能角鋼　鷄眼總滙　托兒平靚
安全搬屋公司　電話223438·231817
雄記搬屋　當妥廉價
立勝搬屋公司　港：221264　九：848810　取價最平·工作妥善·大小歡迎
大東南搬屋部　電話：九八四一九三五·四三式七六七四……
下列各號信箱現有信存在本報廣告部請攜帶廣告收據到本報領取，一字頭者，請到灣仔芬域街本報領取，二字頭者，請到中環利源東街十二號式樓本報中區通訊處領取。
113　116　118　128　126　127　135　136

英明車行
九龍汽車保養服務公司　汽車買賣　徵中型車
威信鋁質有限公司　Wilson Aluminium Ltd.　鋁質工程設計裝飾　電話：730694

遺失　遺失聲明　遺失啓事　遺失聲明
招租　夜校課室
旺舖及住宅招租　工廠廉租　樓房招租　下地工廠　尖沙咀舖　尖沙咀區　工場舖位　電話梗房　工廠出租　舖位招租　廉租　工場舖面　二樓出租　中區旺舖　鷄檔平租
出讓　新樓招租　洋樓出租　舖位招租　旺舖平租　石屋廉讓　農場出頂　機製威士　士多廉讓　式千餘讓　士多急讓
聘請　誠聘教師　影樓急讓　招寄宿生　會計　50元膳宿　售貨送貨
啓事　旅店請伴　聘請教員　聘請教師　誠聘幼師　領福慰金　領福慰金　鳴謝香港慈孝互助社
醫藥　何貞花包醫　毒症　耳鳴耳聾丸　友聯公司
羊吊　包醫八十元　愈後收費　黎德民
王秀珍　婦科
譚素蘭　婦科
父母親咳喘丸　古井孝仁堂
康寧容所　面容　狐臭　曲線　疤痕
余玉芬　婦科　免費檢驗　孕即知
謝秀芳　婦科　一服通
陳劍秋　皮膚　癬　尿病
梁愛華　婦科
痔瘻　莫平　耳鼻喉　腦
朱辰東　癧症　邪風
重振雄風
男性寶
朱智卿　婦科
李冰妍　婦科
簡鳳　婦科
潘綺雲　婦科
月事

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即安為刊登也

謝謝

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

列戶：

住址：

電話：

一九　年　月　日　啟

請注意：如寄郵票，請將一二字刪去，如寄支票，則將郵票二字刪去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」每天式元